

since  
1976

# PROFESSIONAL CONVECTOR HEATER

ivigo®  
ivigo.com

## Models:

### *Professional*

EPK4550P05

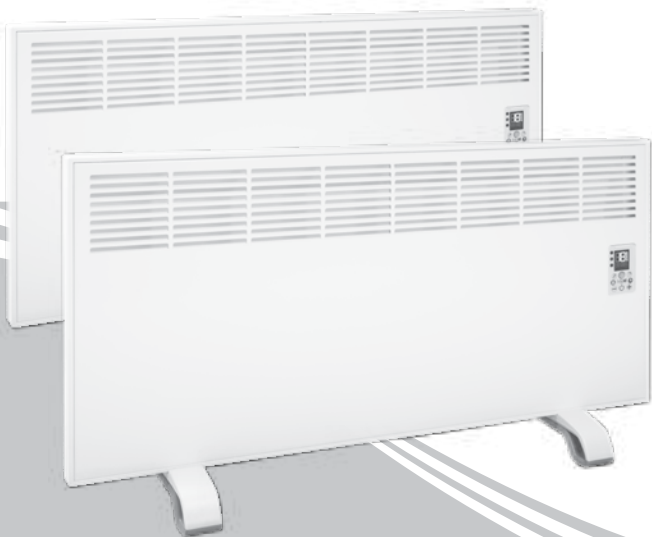
EPK4550P07

EPK4570P10

EPK4570P15

EPK4590P20

EPK4590P25



ivigo®

EN USER MANUAL



**ivigo Professional Convector**   
**THE WARMING YOU KNOW IS MORE COMFORTABLE**

**ivigo**<sup>®</sup>

[ivigo.com](http://ivigo.com)



## LANGUAGES

<b>EN</b> USER MANUAL.....	01
<b>DE</b> MONTAGE UND BETRIEBSANLEITUNG.....	25
<b>TR</b> MONTAJ VE KULLANMA KILAVUZU .....	49
<b>HU</b> HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ.....	73
<b>RO</b> MANUALUL UTILIZATORULUI.....	97
<b>RU</b> РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И МОНТАЖУ.....	121
<b>CZ</b> NÁVOD NA MONTÁŽ A POUŽITÍ.....	145



*When the motion sensor is activated, the device takes into account the movements around it in addition to the selected daily or the weekly program. Therefore the motion sensor should be disabled when the device is programmed and is expected to operate continuously in accordance with the program.*



**DO NOT COVER**

**FOR INDOOR**  
**USE ONLY**

## QUICK START GUIDE *Professional Model*

---

Resetting the settings (daily mode): Press and hold the upper two buttons (🔍) and (🔍) simultaneously for ten seconds until you see “CLr” on the screen. Then the device goes to factory settings.

Accessing settings: In order to access to the settings menu, use the On/Off switch (🔌) on the side to turn off the device. Press and hold the power button (🔌) while switching on the unit from the side. To turn off the device, please use the On/Off switch (🔌) on the side. To switch on, press and hold the power button (🔌). The device display shows the first option available in the menu. You can switch between the options with the (+) and (-) buttons. To see and edit the details of an option that appears on the screen, press and hold the power button (🔌) for 3 seconds. To save the changes, press and hold the power button (🔌) for 3 seconds. To exit without saving, turn off and back on the device via the on/off switch (🔌) on the side.

**PtyP:** Program Settings (daily/weekly)

*d\_Pr (daily)*

*h\_Pr (weekly)*

**tSEt:** Setting Time and Day

**hSEt:** Weekly Program Setting

*p\_01*

*p\_02*

.....

*p\_12*

**ASEt:** Adaptive Start Parameters

*P 01 (early turn-on time per degree)*

*P 02 (maximum early turn-on time)*

**oPEn:** Heat Loss Detection Parameters (Windows, doors, etc. left open)

*P 01 (standby time)*

*P 02 (sensing temperature)*

**AnFr:** Anti-Frost Setting

*off*

*on*

**uEr:** Software Version Monitoring

**CodE:** Key Code (introduction of Exclusive Keylocker)

**CCod:** Erasing the Key Code

**CntC:** Temperature Calibration

**CLdr:** Display Brightness Adjustment



*Scan me*



## ENVIRONMENTAL POLICY

---

We hereby commit that we are going to:

- Meet the requirements of current legislations,
- Provide continual improvement in environmental performance,
- Reduce the amount of wastes at their source, promote the reuse and recycling thereof whenever possible, dispose unused wastes through the most appropriate methods,
- Ensure efficient use of energy, raw materials and natural sources,
- Direct our suppliers, contractors and subcontractors to improve their environmental performance,
- Provide staff, their families and society with environmental awareness trainings

Produced in accordance with,  
EN 60335-2-30: 2011 A11: 2012 standards.

**IMPORTANT NOTE:** *The device is calibrated by the manufacturer. But due to the nature of temperature sensing the measured temperature may vary by the facts such the ground clearance distance, window or door distances, the size of the room or by the heat circulation streams inside the room. Digital display brightness decreases automatically at night.*

## Our Esteemed Customer,

---



Please comply with the following instructions in order to receive product services completely:

1. Have the certificate of warranty stamped by the seller while purchasing the product.
2. If the product is acquired through promotion, have the certificate of warranty stamped by our nearest authorized seller.
3. We would kindly request from your esteemed side to read attentively all the instructions in this manual completely before using this unit and keep it as a reference source in order to use this product, in the most efficient way, which is produced in our modern facilities in accordance with social quality principles.
4. Please call customer services for your service requests with regard to your product.
5. If the unit does not operate in first start or is out of order please ask for help from Distributor's Consumer Advisory hotline.
6. The product has a service life of 10 years when used according to specifications.

### Professional Panel Convector Heater Model Selection

Model	Recommended Heater Power (watt)	Room Area (m <sup>2</sup> )
EPK 4550 P05	500	3 - 6
EPK 4550 P07	750	4 - 9
EPK 4570 P10	1000	6 - 12
EPK 4570 P15	1500	9 - 17
EPK 4590 P20	2000	12 - 24
EPK 4590 P25	2500	14 - 28

The heat requirement depends on factors such as the exterior temperature, room heat isolation, door open/close cycles. The values stated on the left table are for average conditions with an outside temperature of 8 - 10 degrees therefore when calculating the heater power these factors should be taken into consideration.



## SAFETY INSTRUCTIONS

---

- Electric panel convector heaters has been adjusted for 220-240 V. Therefore use the convector only with the Alternative Voltage (AC) and sufficient current rated power outlets.
- Use your electric panel convector heater with grounded plug socket. Our company will not be deemed responsible for the damages caused due to use without the application of grounding.
- Always operate heater in an upright position. Before operating read montage instructions carefully.
- Always check heater after you open the package. Call the Distributor's Consumer Advisory Hotline in case a breakdown or damage. Never mount or use your heater. Please refer to the dealer with warranty card and bill.
- If you use wheel set, heater should be positioned on a flat surface.
- Unplug of your electric panel convector heater from the mains socket while not in use for long periods and before cleaning.
- Do not place the cord in traffic areas otherwise it may be tripped over.
- Protect your electric panel convector heater against impacts and crushes during carriage, assembly and use.
- Do not use your electric panel convector heater for any other purpose than its intended use for. Do not place cloth thereon.
- Do not operate in areas where gasoline, paint or other flammable liquids are used or stored.
- Do not immerse in liquid or allow liquid into the interior of the appliance, as this could create an electric shock hazard.
- Protect the heating cable of your electric panel convector heater against potential tension possibilities. Do not unplug by pulling on cord.
- Do not operate appliance with wet hands always ensure that hands are dry before operating any switch on the product or touching the plug.



- 
- This appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
  - Consider current ratings of used elements for mains connection such as extension cables, timers or programmers.
  - Do not insert or allow foreign objects or metal parts to enter any grill opening, as this may cause an electric shock or fire damage to the appliance.
  - Do not position the appliances close to curtains or other combustible materials. Keep combustible materials at least 1.0 m away from the heater.
  - Appliance is for indoor use only, do not use outdoors or on wet surfaces.
  - Do not install the heater directly below a socket.
  - Do not place the cord under carpets or rugs.
  - To prevent overload and blown fuses, do not plug other appliance in the same power outlet.(receptacle)
  - This appliance heats up when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surface. Always switch off and let cool down before moving.
  - Using the device follow the rules of fire safety, which are stipulated by current legislation.
  - Do not use the heater in reach of a shower, bath or a swimming pool.
  - It is recommended that you do not use your heater in smoky and dusty areas.
  - It is recommended that you clean the heater with your vacuum cleaner two times a year regularly.
  - Do not restrict airflow to the inlet or outlet grills by surround your electric panel convector heater with walls, curtains etc. Keep at least 0.5 m away from the heater.
  - Call the nearest authorized dealer in case of a breakdown or when you have to change the network cable of your electric panel convector heater. Do not operate your heater.



## TABLE OF CONTENTS

---



<b>1. GENERAL OVERVIEW AND TECHNICAL FEATURES</b>	<b>10</b>
---	-----------



<b>2. INSTALLATION INSTRUCTIONS</b>	<b>12</b>
-------------------------------------	-----------



<b>3. OPERATING INSTRUCTIONS</b>	<b>15</b>
----------------------------------	-----------



<b>4. CLEANUP and MAINTENANCE</b>	<b>22</b>
-----------------------------------	-----------



<b>5. TRANSPORTATION INFO</b>	<b>23</b>
-------------------------------	-----------



<b>6. PRACTICAL AND USEFUL INFORMATIONS</b>	<b>23</b>
---	-----------



<b>7. GUARANTEE CONDITION</b>	<b>23</b>
-------------------------------	-----------

Ivigo has adopted producing healthy, comfortable, durable and energy-efficient heating systems as a principle and has always become a pioneer company in this field. Research and development activities for heating systems in order to meet all types of requirements increasingly continue in our R&D center.



## 1. GENERAL OVERVIEW AND TECHNICAL FEATURES

### Professional Panel Convector

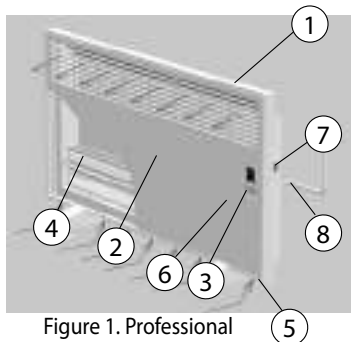


Figure 1. Professional Panel Convector

Ivigo Professional Panel Convector heater's body and front panel have been produced by the employment of best quality cold rolled steel. The resistance heater with aluminum convectors placed in the unit provides heating by virtue of the grids thereon. Cold air entering through the channels on the lower skirt of the body exits as warm air through the grids on the front panel following its course through the electric resistance. Air circulated in this way provides heating by virtue of natural circulation.

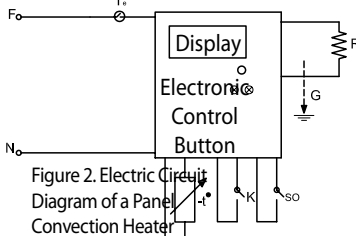


Figure 2. Electric Circuit Diagram of a Panel Convection Heater

with Professional Control Unit

- F: Phase
- N: Neutral
- SO: Rollover Protection Switch
- Te: Overheat Thermostat
- R: Resistance
- t0: NTC
- G: Ground
- K: On/Off Switch

The display automatically dims or brightens, adjusting to the level of light in the room. The automatic mode is on by default. The display light is adjustable via the settings menu, a convenient feature for using in bedroom.

The used dye does not contain any chemical material that is harmful to human health.

1. Convecteur Body
2. Front Panel
3. Control Panel
4. Heating Elements
5. Room temperature sensor
6. Overheat thermostat + Rollover protection switch
7. Power switch
8. Cord with plug

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Professional Panel Convectector						
Type	EPK 4550P05	EPK 4550P07	EPK 4570P10	EPK 4570P15	EPK 4590P20	EPK 4590P25
Height mm	450	450	450	450	450	450
Length mm	500	500	700	700	900	900
Depth mm	80	80	80	80	80	80
Weight kg	5.3	5.3	7.1	7.2	8.8	9.2
Electrical Power W	460-550	685-815	910-1085	1370-1630	1825-2150	2280-2720
Voltage V	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
Current A	2.17	3.26	4.34	6.52	8.69	10.86
Frequency Hz	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60
Electronic Room Temperature Control	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Energy Saving Module (Programmable)	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
On/Off Switch	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Cord Length m	2	2	2	2	2	2
Protection Type	I	I	I	I	I	I
Thermostat Against Excessive Heat	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Rollover protection switch	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Mechanical Thermostat Control	-	-	-	-	-	-
Energy Consumption Display	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Room Temperature Display	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Real Time Clock	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Energy Consumption Monitoring	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Daily / Weekly Program	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Open Window Detection	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Motion Sensor	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Adaptive Start Feature	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Anti-Frost	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Plastic Legs	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Wall Mounting Kit	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Color Choices	White	White	White	White	White	White
Exclusive Keylocker	Optional	Optional	Optional	Optional	Optional	Optional



## 2. INSTALLATION INSTRUCTIONS

### Wall Mounting

1. Open the packing box and take out the convecter with its protective nylon cover. Tear the protective nylon cover outside the box without giving any harm to the appliance and take out the hangers attached on the unit by pulling the springs thereon.

2. Correct space has to be measured in order that the connection cord can easily be connected to the electric socket. After determining the place the holes for montage must be drilled according to the method shown in Figure 7. To fix this appliance you can use the wall mounting bracket. (Figure 5) Mounting bracket can be used as a template for positioning and drilling points. You can place the bracket on the wall and measure the space between the floor and the lower part of the bracket as min 100 mm or max. 200 mm. Mark the screw-holes through the holes with an appropriate pen. You have to be careful to ensure the safety zones are kept free in order that the appliance can work efficiently. (Figure 4.)

3. After marking the points, the holes will be drilled by a  $\varnothing 9$  mm drill and the plastic dowels that are in the montage items are driven to these holes.

4. Wall mounting brackets supplied with the unit has to be fixed securely to the wall.

Note: By adding the requested height difference to these measures the height can be arranged as demanded.

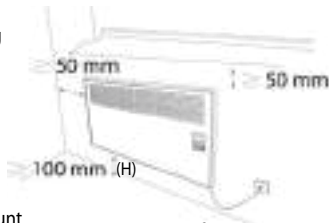
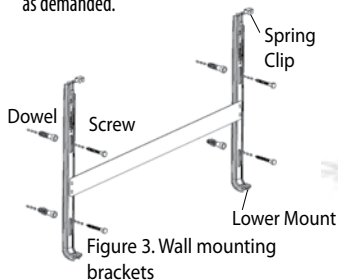


Figure 4. Minimum safety zones required for the efficiency of the appliance

Model	A	H (min/max)
EPK4550	280 mm (28 cm)	100/200 mm
EPK4570	400 mm (40 cm)	
EPK4590	600 mm (60 cm)	

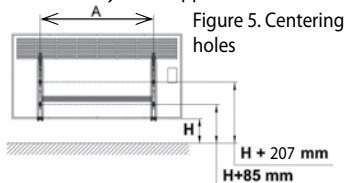




Figure 6. Placing the convector to the lower part of the wall mounting

5. Back side of the Electric Panel Convecter Heater with arrow sign will be placed to the plastic part of the wall mounting brackets as shown in the figure 8. (↓)

6. The spring section on the wall mounting brackets will be pulled and put through the holes on the upper part of the convector in order to fix the unit.

Note: For any reason if you want to uninstall your panel convector, you should pull the upper hooks and bend to front.



Figure 8. Back view of fastening the upper



Figure 7. Attaching upper hook of the wall mounting brackets to the convector



Figure 9. Dimensions of the convector after assembly



## Use Of Heater With Legs

- Open the package, take out the heater with its protective nylon and remove the nylon cover. Plastic legs are in the package.
- If you want to use electric panel converters with legs, turn the heater upside down and insert the tab on the plastic leg to the slot (1) under the heater and fix the leg by turning it in the direction of the arrow (2) as shown in Figure A.
- Plastic legs will be fixed under the heater (5) by using a screwdriver with the included screws and washers.
- Turn the heater back to original position and make it ready for use. (6)
- Can be used for both digital and manual models.

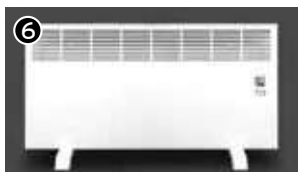
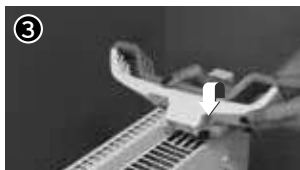


Figure A



### 3. OPERATING INSTRUCTIONS

#### Professional Panel Convector Heaters

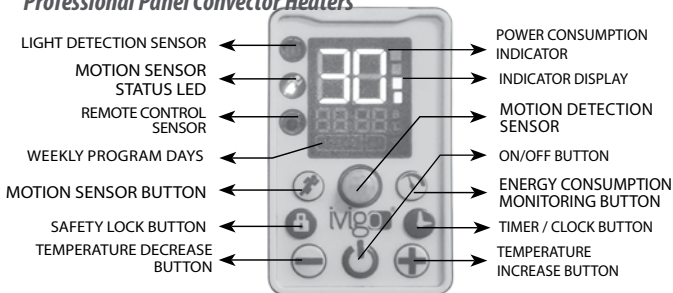








Figure 9. Professional Convector Electronic Control Panel

#### Switching on the Unit


Put the plug in a grounded socket to operate your appliance. Bring the On/Off switch  (Figure 1.) ON position (You will see the button on "I" position). Push the On/Off  button of your appliance for a short while. The unit will turn on. You will see the room temperature on the Indicator Display when the appliance turns on.

**NOTE:** You can watch the product how to use video in our web address at [www.ivigo.com](http://www.ivigo.com) or type "ivigo/vigo heater video" on the internet.

#### Increasing or reducing the temperature



You can adjust the temperature with the temperature increase  or reduce  pushbuttons on the right and left sides of the On/Off button. If you want to increase or reduce the temperature push the relevant button (for increasing  button and for decreasing  button) until the required temperature is provided. Since the new adjusted temperature will be provided within a specific period of time, actual room temperature will be displayed until the requested temperature is provided. The unit will increase or decrease the power thereof until the adjusted temperature is provided. (See Power Consumption Indicator).

#### Programming the Daily Timer / Turn on timer



Turn on timer covers a period of forty-eight (48) hours. The indicator display 23 will be set to zero if the program memory is set for more than forty-eight (48) hours. E.g. you are leaving your house and want the appliance to operate before you come home. In this case the plug must be placed in the socket and the On/Off switch  (See Figure 1.) has to be on and the on/off button should be off. You have to push the timer setting button  without pushing the On/Off button . You have to keep the button pushed until the hour requested for the commencement of the operation of the appliance appears on the screen. When the setting is completed a warning light will appear on the indicator display and will shine until the appliance starts to operate. The unit will run automatically on the set time automatically and will start heating. If you want to reset the timer you have to push the button  to on position and then off again.






## Turn off timer

Turn off timer is a function for turning off the appliance automatically when the appliance is working. Turn off timer can be set up to eight hours. You have to push the timer setting button  until the hour requested to stop the operation of the appliance appears on the screen. When the setting is completed a warning light will appear on the indicator display and will shine until the appliance starts to operate. This light will be on until the appliance is off and the appliance will turn off automatically on the set time (hour) seen on the indicator display. If you want to reset the timer you have to push the button  to off position and then on again.

## Safety lock

If you keep pressing the safety lock button  for a short period (about 2-3 seconds) while your device is operating, the word "LO" -short for LOCK- appears on the screen. Buttons on the control will not function if the unit is locked. In order to re-operate the control panel buttons, you again have to press the turn on safety lock button  for a short period (about 2-3 seconds) and the code "UL" -short for UNLOCK- will appear on the screen. After appearance of this word the buttons will be ready for general use.


## Turning off the Appliance

If you push the power button  3-4 seconds appliance will turn off. Besides you can turn off your appliance by pushing to On/Off switch . **Note:** The unit will keep the turn on timer or turn off timer programs in its memory during a power failure and when power is restored it will run the program and keep working in normal conditions. If you want to reset the timer you have to turn off the power button  on the display panel.

## Actual Time

Unless unplugged, the device retains the actual time setting, even when switched off. In case of unplugging or a power cut, the unit will retain actual time setting for one day period.

## Electricity Usage Monitoring

This feature shows the effective time (in hours) the device's resistor has been active. To get this information, please press the electricity usage monitor button  for an approximate 6 seconds. The blinking number indicates the total number of operational hours for the resistor. The energy consumed can be roughly calculated with this value:

Energy Consumed (kWatt/hour) = Displayed Value x Device Power (Watt) / 1000

## Anti-Frost Function

Electric heater can help to protect the equipment and hardware around it against frost. For this, all you have to do is to activate its anti-frost function. When this function is on, the heater is active during standby mode. The warning "AnFr" appears on the screen. When the ambient temperature falls below 6 degrees, the heater operates at 25% of its maximum power and the "AnFr" warning appears continuously on the screen. When the ambient temperature rises above 6 degrees, the heater turns off.









## Anti-Frost Function Activation

In order to activate this function, chose "AnFr" in the settings menu. The screen that appears will show "on" or "oFF". Use the Plus and Minus signs to choose "on" to turn it on and "oFF" to turn it off. In order to save and exit, press the on/off switch for 3 seconds. The screen shows the warning "donE" and the device continues to function as normal.










## Access to the Settings Menu


In order to access to the settings menu, use the On/Off switch  on the side to turn off the device. Press and hold the power button  while switching on the unit from the side. To turn off the device, please use the power switch on the side. To switch on, press and hold the power button . The device display shows the first option available in the menu. You can switch between the options with the  and  buttons. To see and edit the details of an option that appears on the screen, press and hold the power button  for 3 seconds. To save the changes, press and hold the power button  for 3 seconds. To exit without saving, turn off and back on the device via the On/Off switch  on the side.

## Menu

<b>PtyP</b>	=> Program Settings (daily/weekly)
<b>tSEt</b>	=> Setting Time and Day
<b>hSEt</b>	=> Weekly Program Setting
<b>ASEt</b>	=> Adaptive Start Parameters
<b>oPEn</b>	=> Heat Loss Detection Parameters (Windows, doors, etc. left open)
<b>AnFr</b>	=> Anti-Frost Setting
<b>uEr</b>	=> Software Version Monitoring
<b>CodE</b>	=> Key Code
<b>CCod</b>	=> Erasing the Key Code
<b>CntC</b>	=> Temperature Calibration
<b>CLdr</b>	=> Display Brightness Adjustment

## Program Type Settings

There are two program types: daily and weekly. Only one program type can be set at any time. The daily program is used for turning on/off the device at the end of a preset period. The weekly program is used for setting the temperature level at a given time. The unit is set to daily programming by default. To change the program type, go to the Settings menu. Proceed with the  and  buttons until "PtyP" appears on the screen. Press and hold the the power button  for 3 seconds Switch between the daily ("d\_Pr") and weekly ("h\_Pr") options with  and  buttons. To choose a program, press and hold the power button for

 3 seconds when it appears on the screen ("d\_Pr" for daily, "h\_Pr" for weekly). On the display appears "donE" and the device goes back to its regular operation. This notification informs that the setting is completed and saved.

## Daily Program

The device has the daily program type activated by default unless changed. The daily program enables a power-off delay if the device is on, and a power-on delay if it is off. The maximum power-on delay allowed is 48 hours, while the maximum power-off delay is 8 hours. To switch to this mode, go to the Settings menu, select "PtyP" and then "d\_Pr". (cf. Program Settings). When the device is on, press and hold the time button and set the hours of delay. For instance, if the power-off delay is set to 3 hours, the display reads "03of".



To activate the automatic power-on function, turn off the device by pressing the power button (⏻) until you "oFF" appears on the screen. Pressing and holding the time button (🕒) set how many hours later you want the device to be turned on. For instance, if the power-on delay is set to 8 hours, the display reads "08on".

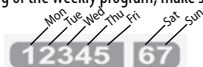
## Weekly Program

There are two programs available, one for the week and one for the weekend. In this mode, the device can be set to a temperature level at a specific time. You can determine 12 different times, namely 6 for the weekdays and 6 for the weekend. To switch to this mode, go to the Settings menu, select "PtyP" and then "h\_Pr". (cf. Program Settings). When this mode is activated, the actual time and day will appear on the display. To see the next preset time and temperature, press the time button (🕒).

## Weekly Program Setting

There are 12 programs in weekly time table and are grouped in two sections. P01-P06 are used for programing weekdays (day 1-5). P07-P12 are used for programing weekend days (day 6-7). To set the weekly program, go to the Settings menu and select "hSet". The display reads the weekly program's first entry (P01) and will allow you to set time, days and desired temperature for the given time period. Using the plus and minus buttons, set the desired temperature level for selected time period by using plus (+) and minus (-) buttons. To change the hour for selected period, press the time button (🕒) to have the program hour blinking. You can change the program hour using the plus (+) and minus (-) buttons. Here, the user is not allowed to choose a time earlier than the previous time set or later than the next time set. In order to switch between desired temperature and time, press the time button (🕒). To set the next time period, press the power button (⏻). Repeat this procedure 5 times. Press the power button (⏻) once more and the seventh program "P07" to see the weekend days - instead of week days - appear on the screen. Similarly, the weekend days are set for 6 different hours. Once 12 programs are completed, the display prompts "done". The settings are saved and the device goes back to its regular operation. For a proper functioning of the weekly program, make sure that the actual on-screen time is accurate.

Typical day order set up:



## Setting Time

In order to set the time, go to the Settings menu and select "tSet". The next display shows the hour in a blinking state. Set the hour with the plus and minus buttons. Press the time button (🕒) again and the minute section starts blinking. Proceed once again with the plus and minus buttons. Press the time button (🕒) one more time to see the blinking weekdays. Similarly, set the days with the plus and minus buttons: 1 for Monday, 2 for Tuesday, ... and 7 for Sunday. (Weekends are set to 6 and 7) Press the time button to switch between days, hours, and minutes. To save and exit, press and hold the power button (⏻) for 3 seconds. The display then reads "done" and saves the time setting, followed by normal operations.

## Open Window Detection (Windows, doors, etc. left open)

An open door or window drops the ambient temperature dramatically even if the heater is on. With a door, window, etc. open, turn off the heater to control electricity usage and avoid energy waste. Once this feature is activated, the device detects heat loss and switches to "stand by" for a preset time. This cuts the power supply to the resistor. At the end of the waiting period, the device goes back to its normal operations. The level of temperature fall to activate the temperature drop detection feature can be set to any value from 1.0



to 3.0 degrees. The waiting period, on the other hand, can be set to any value from 0 to 60 minutes. This feature is, by default, deactivated.

### Open Window Detection Parameters

This feature has two parameters. The first one determines for how long to stop heating upon the detection of an open window. This value can be set with the "P 01" parameter and is in the unit of minutes. In fact, it can be between 0 to 60 minutes. The "oPEN" alert is displayed until the end of this period. Once this period finishes, the device goes back to its normal operation.

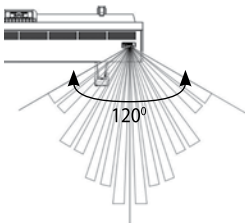
The second parameter determines the level of temperature fall to cease heating. This value can be set with the "P 02" parameter and is between °C/10 (degrees of Celsius). More specifically, if the display prompts 15, it means the feature will be activated when the temperature falls by 1.5°C. It can be set to a value between 1.0 °C and 3.0 °C.

### Open Window Detection Settings

To set the open window detection feature, go to the Settings menu and select "oPEN". A blinking "P 01" parameter appears on the screen. To switch between "P 01" (timeout period) and "P 02" (detection temperature) parameters, press the plus (+) and minus (-) buttons. Press the time button (⌚) to change the value of a parameter. Once the parameter is displayed on the screen, set to the value of your choice with plus (+) and minus (-) buttons. To save the settings and exit, press and hold the power button (⏻) for 3 seconds. Then, "donE" appears on the screen and the device proceeds to its normal functions.

### Motion Sensor

In an effort to avoid energy waste, the heater can be set to shutdown automatically when there is no motion in the room. When this feature is enabled, the heater switches to sleep mode if no motion is detected during the time set. The power to the resistor is cut off until a motion is detected. When this feature is enabled, the LED indicator light for the motion sensor (🔦) turns on. It blinks when a motion is detected. It is imperative that the unit is placed in a human body viewable area with the front mounted sensor of the heater. It is strongly recommended the use of this feature if applicable.



### Motion Sensor Settings

If you press the motion sensor button (🔦) first you will read "Soff" on the screen. This signifies a disabled motion sensor. Press and hold the movement sensor button (🔦) to switch between "S 15", "S 30", "S 60", "S120", "S600" and "Soff". These correspond to the minutes during which the device stays in the sleep mode unless it detects a motion. In this case, "SLEP" appears on the screen and remains unchanged until a motion is detected.

Figure 11. Active area of the motion sensor



## Adaptive Start

This function is only available in the weekly program setting. If this feature is not activated and the device gets activate and starts heating at the set program time. It would, however, take some time for the room to reach the preset degree due to the thermal momentum. And this may cause the user an inconvenience due to delayed heating. Adaptive start aims to avoid this problem. When this feature is activated and the preset time for automatic power-on is close, the device starts heating defined within a period that varies according to the difference between the ambient temperature and the targeted temperature. In other words, this feature intends to reach the preset temperature at the preset time. (The Adaptive Start feature does not guarantee that the room reaches the preset temperature assigned at the preset time as there are a number of inhibiting factors including thermal insulation of the room, open doors or windows, an oversized room and heat leaks.)

To maximize the efficiency of this feature, please make sure:

1. To select a device with a power capacity befitting the space,
2. To keep doors and windows closed and avoid leaks, if any,
3. That the room is thermally insulated.
4. To enter the right adaptive start parameters.

The default adaptive start parameters are: "P 01": 20 minutes, and "P 02": 5 hours. To deactivate this feature, please set at least one of these parameters to 0.

## Adaptive Start Parameters

This feature has two parameters. The first one is the early start time per degree. (This value can be set with the "P 01" parameter. The device multiplies this parameter by the difference between the current temperature and the targeted temperature to calculate the time to start heating.

For instance, let's assume the device is set, in the weekly program, to turn on at 09:00 and 23 degrees. And the ambient temperature is measured at 19 degrees, while the said parameter is set to 20 minutes per degree. Below is the formula for calculating the time the device starts heating:  $\text{Time to Heat} = \text{Programmed Time} - (\text{Targeted Temperature} - \text{Current Temperature}) \times \text{Parameter Value} = 09:00 - (23 - 19) \times 20 = 09:00 - 80 \text{ min.}$  (1 hour and 20 min) Time to start heating = 07:40 In other words, the device starts heating 80 minutes (1 hour and 20 min) in advance.

When the unit is activated by an adaptive start condition, when if you press the plus (+) or minus (-) buttons, "A 23" appears on the display for three seconds. The number 23 here represents any targeted temperature level. Pressing the plus or minus buttons when the device is not in the early start mode, "23" appears on the screen.

The other parameter, on the other hand, limits the early start time. More specifically, even if the early start time calculated with the formula above is higher than the parameter value, the device does not start to heat earlier than the time set to this parameter. (This value can be set with the "P 02" parameter.) This parameter is measured in hours, and can be set to 0 to 5 hours.



## Setting the Adaptive Start Parameters

To configure the adaptive start parameters, select "ASet" in the Settings menu. A blinking "P 01" parameter appears on the screen. To switch between "P 01" (early start time per degree) and "P 02" (maximum early start time) parameters, press the plus (+) and minus (-) buttons. Press the time button to change the value of a parameter. Once the parameter is displayed on the screen, set to the value of your choice with plus (+) and minus (-) buttons. To save the settings and exit, press and hold the power button (⏻) for 3 seconds. Then, "donE" appears on the screen and the device proceeds to its normal functions.

## Temperature Calibration

This function increases or decreases the temperature displayed. Go to the Settings menu and enter "CntC". The blinking value indicates the ambient temperature. Press plus (+) or minus (-) buttons until you reach the temperature of your choice. To save the settings and exit, press and hold the power button (⏻) for 3 seconds. "donE" appears on the screen and the device goes back to its regular operation.

## Exclusive Keylocker (Optional)

Temperature settings can be locked against any changes in public places. Activating this professional locking system requires a dedicated keylocker. A heater locked via a dedicated keylocker cannot be unlocked or adjusted without this unit. To lock the device with a dedicated keylocker, go to Settings and select "CodE". A blinking "Code" then appears on the screen. Then press the power key on the dedicated keylocker and point the resulting light at the ambient light sensor for identifying the key. When the device recognizes the key lock, the 4-digit key code appears and disappears. In this situation, it is possible to set the desired maximum temperature. In order to lock it, turn off and on the power switch on the side. As such, the maximum temperature of the device becomes locked.

## Erasing the Key Code

If the keylocker is lost or the user wants to use another keylocker, the previous code must be deleted from the system. This procedure is run by MASTAŞ technical staff or nearest authorized dealer. Please make sure to have the device nearby, switched on, as well as the relevant invoice available with you before calling nearest authorized dealer.

## Display Brightness Adjustment

The display automatically dims or brightens, adjusting to the level of light in the room. The automatic mode is on by default. To dim or brighten the screen, use the Settings menu. To adjust brightness, go to Settings, and select "Cldr". The brightness level is prompted on the screen and can be set between 5 and 100%. Setting this value to 100 disables the automatic dimming feature and the screen remains bright at the maximum level. To save the settings and exit, press and hold the power button (⏻) for 3 seconds. Once "donE" appears on the screen, the device continues its regular operation.

## Software Version

If you select "uEr" in the Settings menu, the software version appears on the screen for 6 seconds and the device goes back to its regular operation.



---

## Reset to Factory Settings

To reset the device to factory settings, press and hold the upper two buttons (🔍)+(🔍) simultaneously for ten seconds until you see “CLR” on the screen. Then, the device goes to factory settings.

## Exclusive Keylocker (Optional)

When paired with a digital and professional device, this key can lock the device’s temperature, time, etc. settings against any changes. Your convector heater is paired with the Exclusive Keylocker and allows locking of the temperature setting. In public places with multi user access or in private living spaces, room temperature shall be at your control.



1. Disables or enables the temperature setting buttons on your request.
2. Even though the users change, you control the max. ambient temperature.
3. You have the control over the settings, even if the users change.
3. The key can be paired with multiple units.



---

## 4. CLEANUP and MAINTENANCE

Invigo Convector Heaters have been produced to provide service for many years without a periodic maintenance. Do not ever use solvents, scratching liquids or powder detergents for cleaning. Clean with a soft and moist cloth. If notice a malfunction at your appliance consult to Distributor’s Consumer Advisory Hotline.

**Note:** Always unplug of your electric panel convector heater from the mains socket before cleaning.



## 5. TRANSPORTATION INFO

---

1. The appliance has to be protected against impacts and collisions.
2. Store the appliance in a moisture-free place. Piling should be performed in upright position and should not exceed 4 pieces on top of each other.
3. You have to act in accordance with the warnings printed on the packages while carrying
4. If you do not have the original package, measures should be taken to prevent impact to the outer surfaces of the convector.



## 6. PRACTICAL AND USEFUL INFORMATIONS

---

1. The world Health Organization recommends the following minimum indoor temperatures. A minimum of 18°C or a minimum of 20°C for more vulnerable groups like children, the elderly and people who are ill, a minimum of 16°C in your bedroom overnight.
2. Leave open space around the heater in order to obtain more efficient operation.
3. If nobody will be home more than 4 hours the temperature must be lowered.



## 7. GUARANTEE CONDITION

---

1. The Guarantee Period commences upon the delivery of the unit and is 3 years.
2. The unit is completely within the guarantee coverage of our Company including all the parts thereof.
3. Breakdowns due to use other than the ways specified in use manual of the unit is out of guarantee coverage.

This guarantee given by MASTAŞ MAKİNA KALIP SANAYİ VE TİCARET A.Ş. does not cover breakdowns other than the normal use of the product and the following cases are also out of guarantee:

1. Alterations and distortions on the Registry Tag and Guarantee Certificate.
2. Damages and breakdowns due to use for any other purpose than its intended use indicated in the User Manuel of the product.

- 
3. Damages and breakdowns due to maintenance and repair made by unauthorized persons.
  4. Damages and breakdowns due to factors occurring following the delivery of the product such as transportation, loading, unloading, storage, external physical(impact, collision, scratches) or chemical reasons.
  5. Damages and breakdowns due to voltage increases or decreases, deficient or illegal electrical installations or use in different voltages other than the ones written on the label of the appliance.
  6. Damages and breakdowns due to fire and stroke of lightening.

The seller, dealer or the agency from where the appliance is purchased is responsible for stamping the certificate of warranty and issuing it to the customer. The Guarantee is valid only for the time stated on the back side of this certificate and the breakdowns of the product. The Guarantee certificate will be null and invalid in case of any alterations thereon and if the original serial number on the product is removed or altered.

#### **THINGS TO DO BEFORE CALLING THE DEALER:**

1. Please first check if the appliance is plugged into the power outlet.
2. Please check if the cord is broken or damaged while not plugged into the power outlet.
3. Please check if there is power in the outlet by another equipment.
4. Please check if the power switch is on or off. (See Figure 1)
5. If the appliance does not operate when you push the button for nearly 2-3 seconds although all the above conditions are provided please call to the dealer before making any application on the unit.

All production of brand IVIGO, has certificates CE.

Company-Manufacturer: MASTAŞ Makina Kalıp Sanayi ve Ticaret A.Ş.  
Nilüfer Bulvarı No: 3 NOSAB, Bursa / Türkiye



von  
1976  
bis heute

# ELEKTRISCHE PANEL

PROFESSIONELLER KONVEKTOR

ivigo®  
ivigo.com

## Modelle:

### *Professioneller*

EPK4550P05

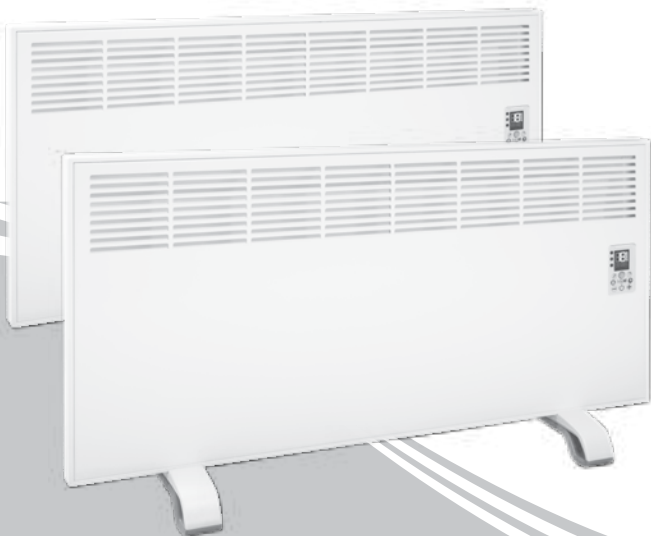
EPK4550P07

EPK4570P10

EPK4570P15

EPK4590P20

EPK4590P25



ivigo®

DE MONTAGE UND BETRIEBSANLEITUNG

## KURZANLEITUNG

---

**Grundeinstellungen wiederherstellen:** Wenn die Taste für den Bewegungssensor (👤) und die Taste für die Energieverbrauchsüberwachung (🔌) gleichzeitig für etwa 10 s gedrückt gehalten werden, erscheint auf der Anzeige „CLr“ und es werden die Grundeinstellungen wiederhergestellt. Anschließend wird der normale Betrieb fortgesetzt.

Das Gerät wird über den seitlichen Netzschalter ausgeschaltet (🔌). Der Netzschalter wird eingeschaltet indem die Ein-/Aus- Taste (🔌) gedrückt gehalten wird. Auf der Anzeige erscheint der erste Menüpunkt. Mit den Tasten (⊕) und (⊖) kann zwischen den Menüpunkten gewechselt werden. Während der gewählte Menüpunkt angezeigt wird kann dessen Inhalt angezeigt und geändert werden, indem die Ein-/Aus-Taste (🔌) 3 s gedrückt gehalten wird. Damit die Änderungen im Menüpunkt Einstellungen gespeichert werden, muss die Ein-/Aus-Taste (🔌) 3 s gedrückt gehalten werden. Um das Menü ohne Speichern zu verlassen, wird der Netzschalter aus- und (🔌) wieder eingeschaltet.

**PtYP:** Programm-Typen (Täglich/Wöchentlich)

*d\_Pr (täglich)*

*h\_Pr (wöchentlich)*

**tSEt:** Einstellen der Echtzeit und des Datums

**hSEt:** Einstellen des Wochenprogramms

*p\_01*

*p\_02*

*.....*

*p\_12*

**ASet:** Parameter für Adaptive Start

*P 01 (Zeit für den Frühstart pro Temperaturgrad)*

*P 02 (max. Zeit für den Frühstart)*

**oPEn:** Parameter zur Erfassung des Wärmeverlustes (Fenster, Tür usw. offen)

*P 01 (Wartezeit)*

*P 02 (Erfassungstemperatur)*

**AnFr:** **Einstellen der Frostschutzfunktion**

*off*

*on*

**uEr:** Überwachung der Software-Version

**CoDE:** Schlüssel-Code (Anlernen des Sicherheitsschlüssels)

**CCod:** Schlüssel-Code löschen

**CntC:** Temperaturkalibrierung

**CLdr:** Helligkeit der Anzeige



*Scan me*



## UMWELTPOLITIK

---

Wir als IVIGO versprechen, dass:

- Wir alle gesetzlichen Regelungen befolgen,
- Unsere Umweltleistungen nachhaltig verbessern,
- Abfälle an der Quelle minimieren, falls möglich wiederverwenden und verwerten, nicht zu gebrauchende Abfälle mit geeigneten Maßnahmen entsorgen,
- Energie, Rohstoff und Naturquellen effizient gebrauchen,
- Unsere Waren und Dienstleistungszulieferer in Sachen Umweltschutz belehren,
- Arbeiten zum Umweltbewusstsein für Mitarbeiter, ihre Familien und der Gesellschaft durchführen werden.

EN 60335-2-30: 2011 A11: 2012

*Das Produkt/Gerät wurde durch den Hersteller kalibriert. Jedoch kann die gemessene/erfasste Temperatur abhängig von der Höhenlage des Gerätes, dessen Entfernung von Fenster oder Türen, der Raumgröße und Wärmekirkulation im Raum unterschiedlich sein. Bei der Verwendung in der Nacht wird die Helligkeit der Digitalanzeige automatisch gedimmt.*

Ivigo ist eine Marke der Fa. Mastaş A.Ş.



## Sehr geehrter Kunde,

Für den vollständigen Gebrauch unserer Produkte bitten wir Sie, unten Angeführte Empfehlungen zu befolgen:

1. Bitte lassen Sie sich beim Kauf ihres Produktes den Garantiebeleg bei Ihrem Händler bestätigen bzw. bewahren Sie die Rechnung als Garantiebeleg gut auf.
2. Falls Sie das Produkt durch eine Werbungspromotion bekommen haben sollten, sollte die Bestätigung beim nächstliegenden Händler eingeholt werden.
3. Damit Sie dieses in modernen Werken, nach Gesamtqualitätsprinzipien hergestellte Produkt auf effizienteste Weise benutzen können, lesen Sie vor Gebrauch diese Anleitung und heben Sie diese als Nachschlagquelle auf.
4. Treten Sie bei Leistungsanträgen mit Ihrem Händler in Kontakt.
5. Bei einem zweckmäßigen Gebrauch umfasst die Lebensdauer des Produktes 10 Jahre.

### Auswahl der elektrischen Standheizkörper

Modell	Empfohlene Wärmelast (watt)	Baugröße (m <sup>2</sup> )
EPK 4550 P05	500	3 - 6
EPK 4550 P07	750	4 - 9
EPK 4570 P10	1000	6 - 12
EPK 4570 P15	1500	9-17
EPK 4590 P20	2000	12 - 24
EPK 4590 P25	2500	14-28

Außentemperatur wurde als 8-10 Grad angenommen. Die Wärmelast ist von Faktoren wie Außentemperatur, Wärmeisolierung des Raumes, Anzahl von Türöffnen und -schließen pro Tag abhängig. Die Zahlen in der angeführten Tabelle sind für durchschnittliche Gegebenheiten gültig; deswegen sollte bei der Berechnung der Heizungsleistung die genannten Faktoren mit in die Berechnung zu ziehen.



## SICHERHEITSWARNUNGEN

---

- Die Betriebsspannung der elektrischen Standheizkörper ist auf 220-240V eingestellt. Bitte nur Wechselstrom (AC) mit dieser Spannung benutzen.
- Die elektrische Standheizkörper unbedingt an eine Steckdose mit Erdung anschließen. Bei Gebrauch ohne angemessene Erdung ist jeglicher Haftanspruch für Schäden und Unfälle ausgeschlossen.
- Die elektrische Standheizkörper, nach den Montageregeln in der Gebrauchsanleitung montieren. Heizung immer in vertikaler Stellung betreiben. Niemals in Waagrechtstellung laufen lassen.
- Die elektrische Standheizkörper sollten nach dem Auspacken unbedingt auf eventuelle Schäden kontrolliert werden. Bitte keine beschädigte Geräte anschließen und auf keinen Fall betreiben; stattdessen mit Garantiebeleg und Kassenbonn an die Einkaufsstelle wenden.
- Falls elektrische Standheizkörper mit dem Ständer benutzt werden sollte, achten Sie darauf, dass das Gerät auf einer geraden Fläche steht.
- Bei längerem Stillstand und vor Reinigungen des Gerätes, Stecker vom Netz entfernen.
- Bitte Stromkabel der elektrische Standheizkörper nicht in der Nähe von Gehwegen verlegen. Stolpergefahr!
- Elektrische Standheizkörper bei Transport, Montage und Gebrauch gegen Stöße und Schläge schützen.
- Elektrische Standheizkörper nur für das Heizen benutzen. Das Gerät ist nicht für das Trocknen von Tüchern vorgesehen; Gerät nicht bedecken.
- Elektrische Standheizkörper nicht in Räumen benutzen, in denen sich entflamm- und entzündbare Materialien (Gase, Benzin und ähnliche Brennstoffe) befinden.
- Elektrische Standheizkörper nicht in Flüssigkeiten tauchen; bitte darauf achten, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eindringt. Stromschlaggefahr!
- Stromkabel der elektrischen Standheizkörper gegen Spannungsgefahr etwas locker halten. Stecker niemals mit Zug am Stromkabel aus dem Steckdose ziehen.
- Elektrische Standheizkörper nicht mit nassen Händen einschalten. Bitte darauf achten, dass das Einschalten des Gerätes, Bedienung der Tasten oder Berührung des Steckers stets mit trockenen Händen durchgeführt wird. Use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen vorgesehen (Kinder mit eingeschlossen), die aus physischer, sensorischer oder seelischer Hinsicht über eingeschränkte Kapazitäten verfügen oder ihre Erfahrung und/oder Wissenskenntnis unzureichend sind, falls ihre Sicherheit nicht der Kontrolle von qualifiziertem Personal unterliegt oder sie bestimmungsgemäßer Anweisungen zum



Gebrauch des Gerätes bekommen haben. Um davon sicher auszugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen, sollten Kinder unter Aufsicht gehalten werden.

- Verlängerungskabel, Timer u.ä. Elemente für die Stromversorgung der elektrischen Standheizkörper sollten nach passendem Stromwert gewählt werden.
- Keine Gegenstände und Metallteile in die Luftkanäle der elektrischen Standheizkörper werfen. Stromschlag- und Brandgefahr!
- Elektrische Standheizkörper nicht in unmittelbarer Nähe von Gardinen, Vorhänge und anderen Gegenständen aufstellen. Das Gerät sollte in einem Meter Abstand zu entflammaren Gegenständen wie Möbel, Bett, Papier, Kleidung und Gardinen gehalten werden.
- Bevor die elektrische Standheizkörper getragen wird, Gerät abschalten und abkühlen lassen. Erst nach vollständiger Abkühlung sollte das Gerät transportiert werden.
- Gerät nicht unmittelbar unter einer Steckdose laufen lassen.
- Stromkabel der elektrischen Standheizkörper sollte nicht unter Teppiche u.ä. verlegt werden.
- In eine Steckdose darf nicht mehr als eine elektrische Standheizkörper angeschlossen werden.
- Die elektrische Standheizkörper erwärmt sich während des Betriebes. Gegen Verbrennungsgefahr Kontakt mit heißen Flächen vermeiden.
- Bitte das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken, Duschen oder Schwimmbädern betreiben.
- Während Einsatz der elektrischen Standheizkörper müssen rechtliche Brandschutzregeln eingehalten werden.
- Luftauslässe nicht mit Wänden oder ähnlichen Gegenständen abschotten die die Zirkulation stören können. Zwischen Hindernissen wie Wände und Vorhänge und den Luftauslässen sollte ein Mindestabstand von 0,5 Metern bestehen.
- Das Gitter unterhalb und die Öffnungen auf der Vorderseite des elektrischen Panelkonvektors sollten (alle sechs Monate) mit einem Staubsauger gereinigt werden.
- Den elektrischen Panelkonvektor nicht in staub- und zigarettenrauchbelasteten Räumlichkeiten benutzen.
- Für einen Austausch des Stromkabels (Stecker) der elektrischen Standheizkörper oder bei eventuellen Schäden bitte nächstliegenden HÄNDLER kontaktieren. In der Zwischenzeit Gerät nicht einschalten.
- Sich erhaltende, Geruch verursachende und korrodierte Steckdosen umgehend austauschen; bei kleinster Verdacht einen Elektriker einsetzen.

## INHALT

---



- 1. GENERELLER ÜBERBLICK UND TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN** 32



- 2. MONTAGEANLEITUNG** 34



- 3. BEDIENUNGSANLEITUNG** 37



- 4. PFLEGE UND WARTUNG** 46



- 5. REGELN ZUM TRANSPORT** 47



- 6. PRAKTISCHE UND NÜTZLICHE INFORMATIONEN** 47



- 7. GARANTIEBEDINGUNGEN** 47





## 1. GENERELLER ÜBERBLICK UND TECHNISCHE EIGENSCHAFT

### Professioneller Konvektor

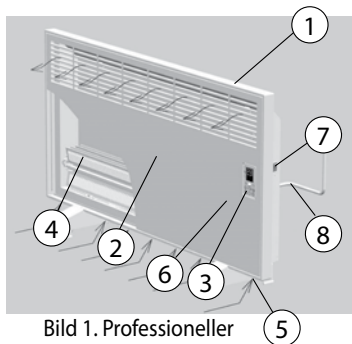


Bild 1. Professioneller Konvektor

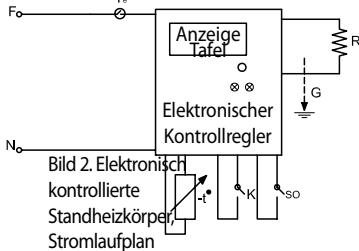


Bild 2. Elektronisch kontrollierte Standheizkörper, Stromlaufplan

- F: Phase  
N: Null-Leiter  
S0: Umkippschalter  
Te: Sicherungstemperaturregler  
R: Resistenz  
-t0: NTC  
G: Erdung  
K: Öffnen-Schließen

IVIGO elektrische Standheizkörpern gibt es in zwei Ausführungen: Mit Glas- und Metallabdeckung. Gehäuse und Metallabdeckungen sind aus kaltgeformtem Blech, Glasabdeckungen aus hitzeresistenten Glas hergestellt. Beide Ausführungen sind bis auf ihre Abdeckungen identisch. Die Wärmeabgabe erfolgt durch den Grill aus Aluminiumresistenz. Durch den unteren Rand des Gehäuses eindringende kalte Luft, passiert dabei den erwärmten Grill und wird erwärmt und durch die Luftkanäle an der vorderen Abdeckung abgelassen. Somit sorgt die Luftzirkulation eine natürliche.

Die Helligkeit der Anzeige auf dem Gerät wird entsprechend der Lichtstärke im Raum automatisch dunkler oder heller eingestellt. Der Automatikmodus ist ab Werk voreingestellt. Die Lichtstärke der Anzeige kann ggf. über das Menu Einstellungen höher oder geringer eingestellt werden. Diese Funktion bietet einen ungestörten Betrieb auch in Schlafzimmern.

Wärmeübertragung und erwärmt die Umgebung. Ihr größter Vorteil ist, dass sie sich in kürzester Zeit aufwärmen, wenig Platz einnehmen und Leichtbauelemente sind. Der Lack von IVIGO Standheizkörpern enthält auf keinsten Weise für Menschen schädliche Chemikalien.

1. Gehäuse
2. Vordere Abdeckung
3. Temperaturregler und Einstelltaste
4. Resistenz
5. Sicherheitstemperaturregler (im Gerät)
6. Umkippsicherung (im Gerät)
7. Netzschalter
8. Kabel mit Stecker





## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Professioneller Konvektor						
Typ	EPK4550P05	EPK4550P07	EPK4570P10	EPK4570P15	EPK4590P20	EPK4590P25
Länge mm	450	450	450	450	450	450
Breite mm	500	500	700	700	900	900
Tiefe mm	80	80	80	80	80	80
Gewicht kg	5.3	5.3	7.1	7.2	8.8	9.2
Elektrische Leistung W	460-550	685-815	910-1085	1370-1630	1825-2150	2280-2720
Spannung V	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
Strom A	2.17	3.26	4.34	6.52	8.69	10.86
Frequenz Hz	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60
Elektronischer Raumtemperaturregler	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Programmierung	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Ein/Aus-Schalter	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Kabellänge m	2	2	2	2	2	2
Schutzhülle						
Temperaturregler zum Überhitzungsschutz	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Mechanische Kontrolle für Temperaturregler	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Taster für Stromverbrauchsüberwachung	-	-	-	-	-	-
Umgebungstemperaturanzeige	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Echtzeituhr	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Stromverbrauchsüberwachung	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Tägliches/Wöchentliches Programm	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Offene Fenster erfassen	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Bewegungssensor	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Adaptive Start	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Anti-Frost	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Plastikständer	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Wandmontage	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Farbauswahl	Weiß	Weiß	Weiß	Weiß	Weiß	Weiß
Des Sicherheitsschlüssels	Optional	Optional	Optional	Optional	Optional	Optional



## 2. MONTAGEANLEITUNG

### Wandmontage

1. Packung öffnen und Standheizkörper mit Schutzfolie aus dem Karton entnehmen. Schutzfolie entfernen, dabei Gerät nicht beschädigen und Aufhängehaken am Gerät spreizen und lösen.

2. Damit das Stromkabel nicht auf Spann gebracht wird, sollte die Entfernung des Gerätes zur Steckdose richtig abgemessen werden. Nach Auswahl des richtigen Standortes werden die für die Montage nötigen Löcher nach den Abmessungen in Bild 7 markiert. Für diesen Schritt können die Aufhängehaken in Bild 5 als Schablone benutzt werden. Dazu Aufhängehaken an die Wand pressen und die ovale Öffnungen mit einem Bleistift so markieren, dass Standheizkörper (wünschenswert) mindestens 100 mm, max 200 mm vom Fußboden steht.

Damit das Gerät effizient laufen kann, sollte auf die Mindestabstände unten, oben und an den Seiten geachtet werden. (Bild 4)

3. Nach den Markierungen, Löcher mit einer Bohrspitze von 9 mm Durchmesser bohren und unter Montagematerialien befindliche Plastikdübel in diese Löcher einführen.

4. Aufhängehaken mit bestehenden Schrauben an die Wand fixieren.

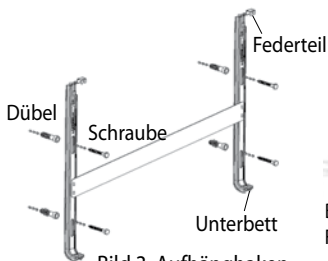


Bild 3. Aufhängehaken

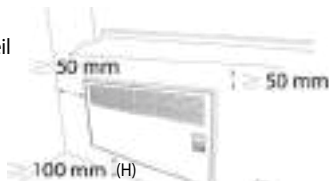


Bild 4. Mindestabstände für eine effizient Funktionstüchtigkeit des Gerätes

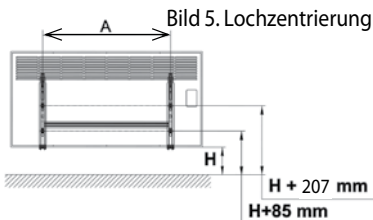


Bild 5. Lochzentrierung

Modelle	A	H (min/max)
EPK4550	280 mm (28 cm)	100/200 mm
EPK4570	400 mm (40 cm)	
EPK4590	600 mm (60 cm)	



Bild 6. Aufsetzen der Heizung auf unteren Haken

5. Unterer Teil auf der Hinterseite der Standheizkörper auf die unteren Plastikelemente der Aufhängenhaken (mit i gezeigt) aufsetzen. (↓)

6. Die Zentrierbleche der Aufhängenhaken werden durch die Zentrierungsblechlöcher auf der Hinterseite der elektrischen Standheizkörper geführt und das Gerät wird an die Wand geschoben. Danach wird die Feder des Aufhängenhakens gedehnt und die Nase durch die Fugen der Aufhängbleche auf der oberen Seite des Gerätes geführt; mit dem Loslassen der Federelemente ist das Gerät an die Wand fixiert.



Bild 8. Befestigung des oberen Hakens, Hinteransicht

Hinweis: Falls aus irgendeinem Grund die elektrische Standheizkörper von ihrem Platz entfernt werden muss, werden die Federelemente gedehnt und von den Fugen zurückgezogen und das Gerät nach vorne gekippt. Danach kann es von beiden Seiten gehoben werden.



Bild 7. Befestigung des oberen Hakens an der Heizung



Bild 9. Abmessungen der Standheizkörper in montierter Stellung



## Ständerbetrieb

- Packung öffnen und Standheizkörper aus dem Karton entnehmen und Schutzfolie vom Gerät entfernen. Bei Ständerbetrieb sind die Plastikständer in der Packung enthalten.
- Bei Ständerbetrieb der elektrischen Standheizkörper, wird die Heizung auf den Kopf gestellt und die Aussparung am Plastikständer wie in Abb. A angeführt in den Schlitz unter der Heizung eingeführt (1), der Ständer in Pfeilrichtung (2) gedreht und an die Unterseite der Heizung montiert.
- Plastikständer werden mit Hilfe eines Schraubendreher durch Nutscheibe und Schrauben fixiert. (5)
- Das Gerät wird wieder in die richtige Stellung gebracht, auf die Ständer gesetzt und ist Betriebsbereit. (6)

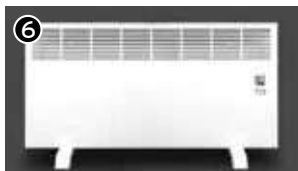
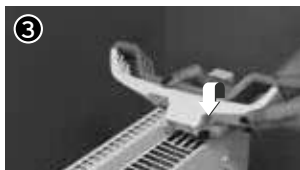


Abbildung A



### 3. BEDIENUNGSANLEITUNG

#### Professioneller Konvektor

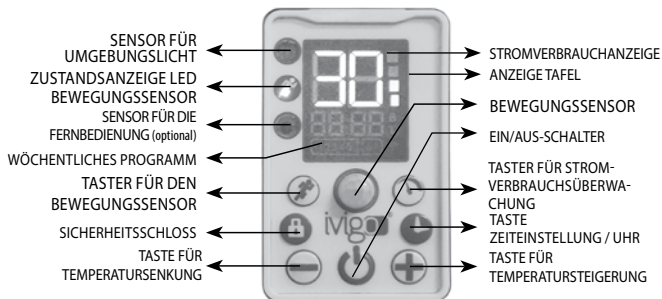






Bild 10. Elektronische Bedienungseinheit

#### Gerät einschalten

Stecker in eine geerdete Steckdose stecken. Netzschalter  auf der rechten Seite des Gerätes (siehe Abb. 1) auf „Ein“ (Netzschalter in „I“-Stellung) bringen. Ein/Aus-Schalter  für kurze Zeit betätigen. Gerät wird eingeschaltet. Beim Einschalten ist auf der Anzeigetafel (23) die Umgebungstemperatur zu sehen.

**HINWEIS:** Das Video für den Gebrauch des Produktes ist unter der Adresse [www.ivigo.com](http://www.ivigo.com) oder mit den Suchwörter „VIGO/IVIGO Heizung Video“ über Suchmotoren zu finden.




Zur Temperatursteigerung oder -senkung den jeweiligen Taste auf der Bedienungseinheit (zur Steigerung den , zur Senkung  gedrückt halten, bis der erwünschte Temperaturgrad erreicht ist. Da die Umgebungstemperatur nicht unmittelbar den eingestellten Temperaturgrad erreichen kann, wird auf der Anzeigetafel für eine bestimmte Zeit nicht die erwünschte sondern die tatsächliche Umgebungstemperatur angezeigt. Das Gerät wird die Leistung so lange automatisch steigern bzw. reduzieren bis der erwünschte Temperaturgrad erreicht ist. (siehe Stromverbrauchsanzeige).



## Einstellung des Timers Verzögertes Einschalten Programmieren

Die Programmierung umfasst eine Zeitspanne von achtundvierzig (48) Stunden. Der programmierbare Datenspeicher kann 48 Stunden nicht überschreiten, eine Überregelung stellt die Anzeige wieder auf null. Anwendungsbeispiel: Wenn Sie morgens zur Arbeit fahren, möchten Sie, dass das Gerät vor Ihrer Rückkehr automatisch läuft.


Zuerst sicherstellen, dass das Gerät ans Netz angebunden ist und der Netzschalter


 (siehe Abb. 1) eingeschaltet (Netzschalter des Gerätes in „I“-Stellung) ist, der Ein/Aus-Schalter  jedoch auf „Aus“ steht. Bevor Ein/Aus-Schalter betätigt wird, Timer-Taste  drücken. Taste solange gedrückt halten, bis die erwünschte Stundenzahl ab die das Gerät laufen soll auf der Anzeige erscheint. Nach der Einstellung wird auf der Anzeigetafel ein Warnlicht zu sehen sein, das solange brennt, bis das Gerät automatisch einschaltet. Die Heizung wird nach Verstreichen der ausgewählten Dauer automatisch eingeschaltet und erwärmt die Umgebung.

Falls durch den Benutzer eine inkorrekte Eingabe gemacht wird, kann durch das wiederbetätigen des Ein/Aus-Schalters eine neuer Einstellung vorgenommen werden.



## Verzögertes Ausschalten Programmieren

Diese Eigenschaft bestimmt die Dauer, nach dem das Gerät automatisch ausgeschaltet werden soll. Die Dauer der Ausschalverzögerung des Gerätes ist maximal 8 Stunden.

Während des Betriebes Timer-Taste  solange gedrückt halten, bis die erwünschte Stundenzahl ab die das Gerät automatisch ausschalten soll auf der Anzeige erscheint. Nach der Einstellung wird auf der Anzeigetafel ein Warnlicht zu sehen sein. Dieses Licht ist bis zum automatischen Ausschalten des Gerätes aktiv und auf der Anzeigetafel erscheint eine Zahl (Uhr), nach deren ablaufen das Gerät automatisch ausschaltet.


Hinweis: Falls durch den Benutzer eine inkorrekte Eingabe gemacht wird, kann durch das wiederbetätigen des Ein/Aus-Schalters  eine neuer Einstellung vorgenommen werden.


## Sicherheitsschloss

Während des Betriebes Sicherheitsschloss  für kurze Zeit (ca. 3-4 Sek.) gedrückt halten; auf dem Bildschirm der Anzeigetafel erscheint „LO“. Nach dieser Einstellung stehen die Tasten der Bedienungseinheit außer Funktion. Um die Tasten der Bedienungseinheit wieder zu aktivieren, Sicherheitsschloss  für kurze Zeit (ca. 3-4 Sek.) gedrückt halten bis „UL“ auf dem Bildschirm der Anzeigetafel zu sehen ist. Tasten sind wieder aktiv.




## Gerät ausschalten


Das Gerät wird ausgeschaltet Um das Gerät auszuschalten, Ein/Aus-Schalter für 3-4 Sekunden betätigen. Das Gerät kann auch über den Netzschalter  ausgeschaltet werden.

**Hinweis:** Falls es bei einem Gerät mit verzögerter Einschalt- bzw. Ausschalteneinstellung zu einem eventuellen Stromausfall kommen sollte, speichert das Gerät die jeweiligen Daten und arbeitet mit dem Ende des Stromausfalles normal weiter. Um das Programm zu beenden, bitte Ein/Aus-Schalter  ausschalten.

## Echtzeituhr

Solange das Gerät an die Steckdose angeschlossen ist, geht die eingestellte Uhrzeit, auch wenn der Netzschalter  ausgeschaltet ist, nicht verloren. Sie geht aber nach einem Tag verloren, wenn es von der Steckdose abgezogen wird oder wenn ein Stromausfall passiert.

## Stromverbrauchsüberwachung

Diese Funktion zeigt an, wie lange das Heizelement des Gerätes in Betrieb war (in Stunden). Um an diese Information zu gelangen müssen Sie auf die Taste für Stromverbrauchsüberwachung  etwa 6 s drücken. Der auf der Anzeige blinkende Wert zeigt die gesamte Betriebsdauer des Heizelementes an. Anhand dieses Wertes kann der Stromverbrauch des Gerätes hochgerechnet werden.

Stromverbrauch (kW/h) = Anzeigewert x Leistung des Gerätes (Watt) / 1000

## Frostschutzfunktion

Ihr Heizgerät ist in der Lage, im Raum befindliche Leitungen und ähnliche Geräte und Einrichtungen gegen Frost zu schützen. Dazu reicht es aus, dass Sie die Frostschutzfunktion aktivieren. Sobald diese Funktion aktiviert ist, wird das Heizgerät im Standby Modus betrieben. Auf der Anzeige erscheint alle „AnFr“. Wenn die Raumtemperatur unter 6°C fällt, beginnt das Heizgerät mit 25 % Leistung zu heizen und auf der Anzeige erscheint „AnFr“. Sobald die Raumtemperatur über 6°C steigt wird der Heizbetrieb eingestellt.






## Einstellen der Frostschutzfunktion

Diese Funktion wird im Menü Einstellungen unter „AnFr“ angewählt. Auf der Anzeige erscheinen „on“ oder „off“. Mit den Tasten Plus und Minus werden zum aktivieren „on“ bzw. „off“ zum deaktivieren gewählt. Um die Einstellung zu speichern und das Menü zu verlassen drücken Sie die Ein-/Aus-Taste für 3 s. Es erscheint die Meldung „done“ und der normale Betrieb wird fortgesetzt.



## Hauptmenü aufrufen







Das Gerät wird über den seitlichen Netzschalter  ausgeschaltet. Der Netzschalter  wird eingeschaltet indem die Ein-/Aus-Taste  gedrückt gehalten wird. Auf der Anzeige erscheint der erste Menüpunkt. Mit den Tasten

 und  kann zwischen den Menüpunkten gewechselt werden. Während der gewählte Menüpunkt angezeigt wird kann dessen Inhalt angezeigt und geändert werden, indem die Ein-/Aus-Taste  3 s gedrückt gehalten wird. Damit die Änderungen im Menüpunkt Einstellungen gespeichert werden, muss die Ein-/Aus-Taste  3 s gedrückt gehalten werden. Um das Menü ohne Speichern zu verlassen, wird der Netzschalter  aus- und wieder eingeschaltet.

## Menü

<b>PtYP</b>	=> Programmarten (täglich/wöchentlich)
<b>tSEt</b>	=> Einstellen der Echtzeit und des Datums
<b>hSEt</b>	=> Einstellen des Wochenprogramms
<b>ASEt</b>	=> Parameter für Adaptive Start
<b>oPEn</b>	=> Parameter zur Erfassung des Wärmeverlustes (Fenster, Tür usw. offen)
<b>AnFr</b>	=> Frostschutzfunktion
<b>uEr</b>	=> Überwachung der Software-Version
<b>CodE</b>	=> Schlüssel-Code
<b>CCod</b>	=> Schlüssel-Code löschen
<b>CntC</b>	=> Temperaturkalibrierung
<b>CLdr</b>	=> Helligkeit der Anzeige



## Programmarten

Es geben zwei Programmarten, eine tägliche und eine wöchentliche. Es kann davon nur eine aktiv sein. Das tägliche Programm dient zum Einschalten und zum Ausschalten des Gerätes nach einer bestimmten Dauer. Das wöchentliche Programm dient zum Programmieren der gewünschten Temperaturwerte zu gewünschten Uhrzeiten. Durch Einstellen von höheren Temperaturen wo geheizt werden soll bzw. Einstellen von niedrigeren Temperaturen wo nicht geheizt werden soll, kann der Energieverbrauch optimiert werden. Ab Werk ist die tägliche Programmart eingestellt. Um die Programmart zu wechseln wird das Menü Einstellungen aufgerufen. Drücken Sie die Tasten  und  bis der Menüpunkt „PtYP“ angezeigt wird. Halten Sie die ein-/Aus-Taste  für 3 s gedrückt. Die Programmart für das tägliche („d\_Pr“) und wöchentliche („h\_Pr“) Programm kann mit den Tasten  und  gewechselt werden. Zur Wahl der gewünschten Programmart die ein-/Aus-Taste  für 3 s gedrückt halten während die gewünschten Programmart angezeigt wird („d\_Pr“ für das tägliche Programm, „h\_Pr“ für das wöchentliche Programm). Anschließend erscheint die Meldung „done“ und der normale Betrieb wird fortgesetzt. Diese Meldung zeigt an, dass die Einstellung erfolgt und abgespeichert ist.










## Tägliches Programm

Bei der ersten Inbetriebnahme oder wenn nicht anders eingestellt, ist das tägliche Programm aktiv. Das tägliche Programm kann, wenn das Gerät ausgeschaltet ist, zum verzögerten Einschalten und, wenn das Gerät eingeschaltet ist, zum verzögerten Ausschalten des Geräts programmiert werden. Die Einschaltverzögerung kann bis zu 48 Stunden eingestellt werden. Die Ausschaltverzögerung kann bis zu 8 Stunden eingestellt werden. Um in diese Betriebsart zu wechseln, wählen Sie unter dem Menüpunkt „PtyP“ die Einstellung „d\_Pr“ aus. (siehe: Programmarten). Halten Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste Uhrzeit gedrückt, um es einzustellen, nach wieviel Stunden das Gerät ausgeschaltet werden soll. Es erscheint z.B. „03of“, wenn die Ausschaltdauer auf 3 Stunden eingestellt ist. Wenn automatisches Einschalten gewünscht ist, wird das Gerät über die Ein-/Aus-Taste  ausgeschaltet und es erscheint auf der Anzeige „oFF“. Halten Sie die Taste Uhrzeit gedrückt, um es einzustellen, nach wieviel Stunden das Gerät eingeschaltet werden soll . Es erscheint z.B. „08on“, wenn die Einschaltdauer auf 8 Stunden eingestellt ist.

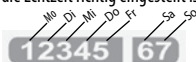
## Wöchentliches Programm

Es können 2 verschiedene Programme für jeweils Wochentage und Wochenende eingestellt werden. Diese Betriebsart dient dazu, das Gerät zu eingestellten Zeiten mit gewünschten Temperaturen zu betreiben. Es können für Wochentage und das Wochenende jeweils 6 + 6, insgesamt 12 unterschiedliche Zeiten entsprechende die Temperaturen eingestellt werden. Um in diese Betriebsart zu wechseln, wählen Sie unter dem Menüpunkt „PtyP“ die Einstellung „h\_Pr“ aus. (siehe: Programmarten). In dieser Betriebsart wird auf der Anzeige die aktuelle Uhrzeit und der Tag angezeigt. Um die nächste Programmzeit und eingestellte Temperatur zu sehen, drücken Sie die Uhrzeitaste .

## Wöchentliches Programm einstellen

Die Wochentabelle umfasst 12 Programme, die in zwei Gruppen aufgeteilt sind: P01-P06 dienen zur Programmierung der Werktage (1.-5. Wochentag) und P07-P12 zur Programmierung der Wochenenden (6.-7. Wochentag). Um das wöchentliche Programm zu ändern, wird unter dem Menü Einstellungen der Menüpunkt „hSet“ ausgewählt. Auf der Anzeige blinken die erste Programmuhr des Programms für die Wochentage, die Wochentage, die einzustellende Temperatur und die Programmnummer „P01“. In diesem Status werden für die angezeigte Uhrzeit und Programmnummer der gewünschte Temperaturwert über die Tasten Plus und Minus eingestellt. Um die Programmuhr zu ändern, wird die Uhrzeitaste  gedrückt und die Programmuhr beginnt zu blinken. In diesem Status kann die Programmuhr über die Tasten Plus und Minus eingestellt werden. Beim Einstellen der Zeiten ist es unterbunden, einen früheren Zeitpunkt als die Programmuhr bzw. einen späteren Zeitpunkt als die nächste Programmuhr einzustellen. Um zwischen dem Temperatur-Sollwert und Programmuhr zu wechseln, drücken Sie die Uhrzeitaste . Um die nächste Programmuhr einzustellen, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste . Dieser Vorgang ist 5 mal zu wiederholen. Mit einem weiteren Druck auf die Ein-/Aus-Taste  wird anstelle der Wochentage „P07“ mit Programmnummer 7 die Wochenendtage angezeigt. Hier werden wiederum für 6 unterschiedliche Uhrzeiten die Wochenendtage eingestellt. Nachdem 12 Programme auf dieser Weise eingestellt sind, erscheint auf der Anzeige die Meldung „done“. Die Einstellungen werden abgespeichert und der normale Betrieb wird fortgesetzt. Damit das wöchentliche Programm richtig arbeitet, muss darauf geachtet werden, dass die Echtzeit richtig eingestellt ist.





Beispiel für tägliche Einstellungen:





---

## Uhrzeit einstellen

Die Uhrzeit wird unter dem Menü Einstellungen unter „tSet“ eingestellt. Auf der Anzeige blinken die Stunden. In diesem Status kann die Stunde über die Tasten Plus und Minus eingestellt werden. Mit einem weiteren Druck auf die Uhrzeit-Taste  blinkt die Minutenanzeige. Über die Tasten Plus und Minus werden die Minuten eingestellt. Mit einem weiteren Druck auf die Uhrzeit-Taste  blinkt der Wochentag. Erneut über die Tasten Plus und Minus wird der Wochentag eingestellt. Für Montag wird 1, für Dienstag 2, ... Für Sonntag wird 7 eingestellt. (Wochenendtage sind 6 und 7.) Mit jedem Druck auf die Uhrzeit-Taste  wird zwischen Stunden, Minuten und Tage gewechselt werden. Um die Einstellung zu speichern und das Menü zu verlassen drücken Sie die Ein-/Aus-Taste  für 3 s. Auf der Anzeige erscheint die Meldung „donE“ und die Uhrzeit ist eingestellt und der normale Betrieb wird fortgesetzt.

## Offene Fenster erfassen (Fenster, Tür usw. offen)

Wenn während des Betriebes des Heizgerätes eine Tür oder ein Fenster offen ist, wird die Temperatur im Raum schnell absinken. Um den Energieverbrauch zu überwachen und unnötigem Energieverbrauch vorzubeugen ist es wichtig, das Heizgerät auszuschalten, wenn Türen oder Fenster offen sind. Wird diese Funktion aktiviert, dann kann das Gerät einen Wärmeverlust erkennen und schaltet sich für eine eingestellte Dauer auf die Betriebsart Standby. In diesem Status wird die Versorgung des Heizelementes unterbrochen. Am Ende der Standby-Dauer wird der normale Betrieb fortgesetzt. Ab wieviel Grad Temperaturabfall die Wärmeerkennung eingeschaltet werden soll, wird zwischen 1.0 und 3.0 Grad eingestellt. Die Dauer für den Standbybetrieb kann zwischen 0 und 60 Minuten eingestellt werden. Diese Funktion ist ab Werk ausgeschaltet.

## Parameter für die Erfassung von offenen Fenstern

Diese Funktion verfügt über zwei Parameter. Der erste davon ist die Information, wann der Heizbetrieb unterbrochen werden soll, nachdem ein offenes Fenster festgestellt wurde. Dieser Wert wird mit dem Parameter „P 01“ eingestellt. Die Dauer wird in Minuten angezeigt. Sie kann zwischen 0 und 60 Minuten eingestellt werden. Bis zum Ablauf dieser Dauer wird auf der Anzeige die Meldung „oPEn“ angezeigt. Nach Ablauf dieser Dauer wird der normale Betrieb fortgesetzt.

Der zweite Parameter ist die Information, ab wieviel Grad spontanem Temperaturabfall der Heizbetrieb unterbrochen werden soll. Dieser Wert wird mit dem Parameter „P 02“ eingestellt. Dieser Wert wird in °C/10 (Grad Celsius) angezeigt. D.h. wenn auf der Anzeige 15 angezeigt wird, bedeutet das, dass diese Funktion bei einem Temperaturabfall von 1.5°C aktiviert wird. Dieser Wert kann zwischen 1,0 °C und 3,0 °C eingestellt werden.



## Erfassung von offenen Fenstern einstellen



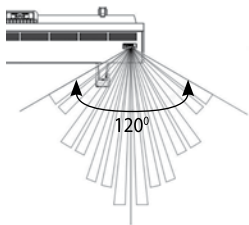

Für die Einstellung der Erfassung von offenen Fenstern wird unter dem Menü Einstellungen „oPEn“ angewählt. Auf der Anzeige blinkt der Parameter „P 01“. Mit den Tasten Plus ⊕ und Minus ⊖ kann zwischen den Parametern „P 01“ (Timeout) und „P02“ (Erfassungstemperatur) gewechselt werden. Um den gewünschten Parameter zu Ändern wird auf die Uhrzeit-Taste  gedrückt. Anschließend erscheint der Parameterwert, dieser kann mit den Tasten Plus ⊕ und Minus ⊖ auf den gewünschten Wert eingestellt werden. Um die Einstellung zu speichern und das Menü zu verlassen drücken Sie die Ein-/Aus-Taste  für 3 s. Anschließend erscheint die Meldung „doE“ und der normale Betrieb wird fortgesetzt.



Abb. 11 Sichtbereich des Bewegungssensors



## Bewegungssensor

Um den Energieverbrauch zu überwachen und unnötigem Energieverbrauch vorzubeugen kann es eingestellt werden, dass sich das Gerät automatisch ausschaltet, wenn im Raum keine Bewegung ist. Wenn diese Funktion aktiviert ist, wechselt das Heizgerät in den Schlafbetrieb, wenn während der eingestellten Erfassungszeit keine Bewegung festgestellt wird. Die Versorgung des Heizelementes wird unterbrochen und bleibt in diesem Zustand bis erneut eine Bewegung festgestellt wird. Wenn diese Funktion aktiv ist, leuchtet das Zustandsanzeige-LED  des Bewegungssensors. Dieser LED blinkt, wenn eine Bewegung festgestellt wird.

## Bewegungssensor einstellen

Wenn die Taste Bewegungssensor  gedrückt wird, erscheint auf der Anzeige zunächst „Soff“. Das bedeutet, dass die Bewegungserfassung ausgeschaltet ist. Solange die Taste Bewegungssensor  gedrückt gehalten wird, wechselt die Dauer auf der Anzeige zwischen „S 15“, „S 30“, „S 60“, „S 120“, „S 600“ und „Soff“. Die Dauer wird in Minuten angezeigt. Das Gerät wechselt in den Schlafbetrieb, wenn für die eingestellte Dauer keine Bewegung festgestellt wird. In diesem Status erscheint auf der Anzeige die Meldung „SLEP“. Das Gerät bleibt in diesem Zustand bis erneut eine Bewegung festgestellt wird.

## Funktion Adaptive Start

Diese Funktion kann nur im wöchentlichen Programm verwendet werden. Wenn das Gerät für den automatischen Betrieb ohne diese Funktion eingestellt wird, schaltet sich das Gerät zum eingestellten Programmzeitpunkt ein und beginnt den Raum zu heizen. Aber es wird eine bestimmte Zeit dauern, bis die eingestellte Temperatur erreicht wird. Das würde aber wegen der Verzögerung der Erhitzung Einbußen an Komfort für die Benutzer verursachen. Die Funktion Adaptive Start wird benutzt, um diesem vorzubeugen. Wenn diese Funktion aktiv ist, wird das Gerät bei Annähern des eingestellten automatischen Betriebsstart, abhängig von der Differenz zwischen der Raumtemperatur und der Soll-Temperatur, früher anfangen zu heizen. Diese Funktion stellt also sicher, dass die Raumtemperatur zum eingestellten



Zeitpunkt auf dem eingestellten Temperaturwert ist. (Die Funktion Adaptive Start kann es nicht garantieren, dass die Raumtemperatur zum Programmzeitpunkt der eingestellten Temperatur entspricht. Denn es gibt viele Faktoren, die den Heizbetrieb in der Praxis erschweren, wie z.B. Wärmedämmung des Raumes, offenstehende Fenster und Türen, Größe des Raumes und Wärmeverluste.)

Folgendes ist zu beachten, damit diese Funktion bestmöglich funktionieren kann:

1. Die Leistung des Gerätes entsprechend der Fläche des Raumes wählen
  2. Türen und Fenster stets geschlossen halten und ggf. Verluste beseitigen
  3. Wärmedämmung im Raum sicherstellen
  4. Die Parameter für die Funktion Adaptive Start richtig einstellen
- Grundeinstellungen für Adaptive Start: „P 01“: 20 Minuten und „P 02“: 5 Stunden. Um diese Funktion zu deaktivieren, ist eines der Parameter auf „0“ einzustellen.

## Parameter für Adaptive Start

Diese Funktion verfügt über zwei Parameter. Der erste Parameter ist die Zeit für den Frühstart pro Temperaturgrad. Dieser Wert wird mit dem Parameter „P 01“ eingestellt. Das Gerät multipliziert die Differenz zwischen der Ist-Temperatur und der Soll-Temperatur und berechnet damit, wie früher es zu heizen beginnen soll.

Das Gerät ist z.B. im wöchentlichen Programm eingestellt für den Betrieb um 09.00 Uhr mit 23 Grad. Die Raumtemperatur beträgt z.B. 19 Grad. Für diese Parameter ist z.B. 20 Minuten pro Temperaturgrad eingestellt. Der Heizbeginn wird nach folgender Formel berechnet: Heizdauer = programmierte Uhrzeit – (Soll-Temperatur – Ist-Temperatur) x Parameterwert = 09:00 Uhr – (23 – 19) x 20 = 09:00 – 80 Minuten (1 Stunde 20 Minuten) Der Heizbeginn ist = 07:40 Uhr. Das Gerät beginnt 80 Minuten (1 Stunde 20 Minuten) früher zu heizen an.

Wenn das Gerät eingeschaltet und Adaptive Start aktiv ist, erscheint auf der Anzeige für 3 s „A 23“, wenn auf die Tasten Plus oder Minus gedrückt wird. Wobei der Wert 23 für den eingestellten Sollwert steht. Wenn Adaptive Start nicht aktiv ist, dann erscheint auf der Anzeige nur „23“, wenn auf die Tasten Plus oder Minus gedrückt wird.

Der weitere Parameter ist zur Begrenzung der Dauer für den Frühstart. Das heißt, das Gerät kann nicht früher zu heizen beginnen als die mit diesem Parameter eingestellte Wert, auch wenn die Dauer für den Frühstart diesen Parameter überschreitet. Dieser Wert wird mit dem Parameter „P 02“ eingestellt. Dieser Parameter wird als Stunden eingestellt. Sie kann zwischen 0 und 5 Stunden eingestellt werden.

## Parameter für Adaptive Start einstellen

Für die Einstellung der Parameter für Adaptive Start wird unter dem Menü Einstellungen „ASEt“ angewählt. Auf der Anzeige blinkt der Parameter „P 01“. Mit den Tasten Plus  $\oplus$  und Minus  $\ominus$  kann zwischen den Parametern „P 01“ (Zeit für den Frühstart pro Temperaturgrad) und „P02“ (höchst-mögliche Zeit für den Frühstart) gewechselt werden. Um den gewünschten Parameter zu ändern wird auf die Uhrzeit-Taste gedrückt. Anschließend erscheint der Parameterwert, dieser kann mit den Tasten Plus  $\oplus$  und Minus  $\ominus$  auf den gewünschten Wert eingestellt werden. Um die Einstellung zu speichern und das Menü zu verlassen drücken Sie die Ein-/Aus-Taste  $\odot$  für 3 s. Anschließend erscheint die Meldung „donE“ und der normale Betrieb wird fortgesetzt.



## Temperatur kalibrieren

Diese Funktion wird dazu benutzt, um den auf der Anzeige angezeigten Temperaturwert zu erhöhen oder zu verringern. Dafür wird unter dem Menü Einstellungen „CbtC“ aufgerufen. Der auf der Anzeige blinkende Wert zeigt die Raumtemperatur an. Um die Soll-Temperatur einzustellen, Tasten Plus

⊕ bzw. Minus ⊖ drücken und halten. Um die Einstellung zu speichern und das Menü zu verlassen drücken Sie die Ein-/Aus-Taste ⏻ für 3 s. Auf der Anzeige erscheint die Meldung „donE“ und der normale Betrieb wird fortgesetzt.

## Benutzung des Sicherheitsschlüssels (optional)




Die Einstellungen auf dem Gerät (max. Hitze) können gegen Änderung gesperrt werden. Zur Aktivierung dieser professionellen Sperrung wird ein Sicherheitsschlüssel benötigt. Die Einstellungen eines Heizgerätes, das mit dem Sicherheitsschlüssel gesperrt wurde, können ohne dasselbe Sicherheitsschlüssel nicht geändert werden bzw. kann die Sperrung nicht aufgehoben werden. Für die Sperrung mit dem Sicherheitsschlüssel, unter dem Menü Einstellungen „CodE“ anwählen. Auf der Anzeige blinkt die Schrift „Code“. In diesem Status kann der Sicherheitsschlüssel dem Gerät angelernt werden, indem die Taste auf dem Sicherheitsschlüssel gedrückt und das ausstrahlende Licht gegen den Lichtsensor am Gerät gehalten wird. Wenn das Gerät den Sicherheitsschlüssel erkannt hat, leuchtet auf der Anzeige ganz kurz ein 4-stelliger Schlüsselcode und verschwindet wieder. In diesem Zustand kann die gewünschte maximale Heizleistung eingestellt werden. Um es wieder zu verriegeln, wird der seitliche Netzschalter  aus- und wieder eingeschaltet. In diesem Zustand ist die maximale Heizleistung des Geräts fest eingestellt.



## Schlüssel-Code löschen

Der vorhandene Schlüssel-Code ist zu löschen, wenn der Schlüssel verlorengeht oder ein anderer Schlüssel zu verwenden ist. Dieses kann durch den Technik Support der durchgeführt werden. Bitte halten Sie ihre Einkaufsrechnung und das Gerät im betriebsbereiten Zustand bereit bevor Sie den Kundendienst der anrufen.



## Helligkeit der Anzeige einstellen

Die Helligkeit der Anzeige auf dem Gerät wird entsprechend der Lichtstärke im Raum automatisch dunkler oder heller eingestellt. Der Automatikmodus ist ab Werk voreingestellt. Die Helligkeit der Anzeige kann unter dem Menü Einstellungen eingestellt werden. Für die Einstellung der Helligkeit der Anzeige rufen Sie unter dem Menü Einstellungen „Cldr“ auf. Auf der Anzeige erscheint die Lichtstärke. Diese kann von 5 % bis 100 % geändert werden. Wenn dieser Wert auf 100 % eingestellt wird, dann wird die Funktion für die automatische Helligkeitseinstellung deaktiviert und die Helligkeit ist immer auf dem Höchstwert. Um nach der Einstellung des gewünschten Wertes, es zu speichern und das Menü zu verlassen drücken Sie die Ein-/Aus-Taste  für 3 s. Auf der Anzeige erscheint die Meldung „donE“ und der normale Betrieb wird fortgesetzt.

## Softwareversion

Die Softwareversion wird unter dem Menü Einstellungen unter „uEr“ für 6 s angezeigt und anschließend wird der normale Betrieb fortgesetzt.

## Grundeinstellungen wiederherstellen

Wenn die Taste für den Bewegungssensor  und die Taste für die Energieverbrauchsüberwachung  gleichzeitig für etwa 10 s gedrückt gehalten werden, erscheint auf der Anzeige „CLr“ und es werden die Grundeinstellungen wiederhergestellt. Anschließend wird der normale Betrieb fortgesetzt.



## 4. PFLEGE UND WARTUNG

Standheizkörperen der Marke IVIGO sind so konzipiert, dass sie wartungsfrei für Jahre laufen können. Für Reinigung keinesfalls lösliche-scheuernde Flüssig- bzw. Trockenreiniger anwenden. Für die Reinigung aller Modelle ein weiches Tuch benetzen. Nur das Display mit Bildschirmreinigungsmittel und einem weichen und benetzten Tuch abwischen. Falls der Verdacht besteht, dass das Gerät ein Problem hat, IVIGO Kundenservice-Hotline benachrichtigen.

**Hinweis:** Gerät bei jeglicher Art von Reinigung und Wartung ausschalten, Stecker vom Netz entfernen.



## 5. REGELN ZUM TRANSPORT

---

1. Produkt beim Transport und bei der Montage gegen Stöße und Schläge schützen.
2. Beim Stapeln müssen die Packungen in einem trockenen Raum, auf passenden Transportpaletten und höchstens vier aufeinander gesetzt werden.
3. Beim Transport auf die Transporthinweise auf der Packung achten.
4. Originale Packung für weitere Transportfälle aufbewahren.
5. Falls die Originalpackung nicht mehr zu finden ist, müssen Maßnahmen zum Schutz der Außenseiten der Standheizkörper gegen eventuelle Stöße getroffen werden.



## 6. PRAKTISCHE UND NÜTZLICHE INFORMATIONEN

---

1. Die Weltgesundheitsorganisation empfiehlt als Raumtemperatur mindestens 18°C, nachts mindestens 16°C. Für pflegebedürftige Kinder, Senioren und Kranke wird eine Mindesttemperatur von 20°C empfohlen.
2. Für eine effiziente Funktionstüchtigkeit genügend Luftraum um das Gerät lassen.
3. Beim Verlassen der Wohnung für mehr als 4 Stunden, sollte die Temperatur gesenkt werden.



## 7. GARANTIEBEDINGUNGEN

---

1. Die Dauer der Garantie beginnt mit der Lieferung des Produktes und läuft für 3 Jahre.
2. Alle Einzelteile des Gerätes liegen in der Haftung unserer Firma.
3. Bei Schäden die bei einer der Gebrauchsanleitung widrigen Anwendung des Gerätes entstanden sind, liegen außerhalb der Garantiehaftung.


Diese von Fa. MASTAŞ MAKİNA KALIP SANAYİ VE TİCARET A.Ş. gewährleisteten Garantiehaftungen sind, bei Schäden die bei einer der Gebrauchsanleitung widrigen Anwendung des Gerätes entstanden sind und in folgenden Fällen ungültig:

1. Beschädigungen des Registerbelegs (Aufkleber) und des Garantiescheins,
2. Schäden und Störungen die bei einer Anwendung entstanden sind die in Widerspruch mit den Regeln der Gebrauchsanleitung sind und/oder das Gerät zweckentfremden,

- 
3. Schäden und Störungen die bei einer Reparatur bzw. Wartung durch unqualifiziertes Personal durchgeführt wurden,
  4. Schäden und Störungen die nach Lieferung des Produktes durch Außeneinwirkungen (Stöße, Kratzer, Brüche) oder chemischen Faktoren während Transport, Ent- und Beladung, Lagerung entstanden sind,
  5. Schäden und Störungen durch Unter- bzw. Überspannung, durch falsch ausgelegte oder unregistrierte Stromleitungen und durch Gebrauch unter einer anderen Spannung als die auf dem Produktaufkleber stehender,
  6. Schäden und Störungen durch Brand und Blitzeinschlag,
  7. Schäden die durch den Reparaturingriff von unqualifiziertem Personal entstanden sind. Falls eine Änderung auf dem Garantieschein durchgeführt, die originale Seriennummer des Gerätes entfernt oder gefälscht wurde, verliert die Garantiehaftung ihre Gültigkeit.

The seller, dealer or the agency from where the appliance is purchased is responsible for stamping the certificate of warranty and issuing it to the customer. The Guarantee is valid only for the time stated on the back side of this certificate and the breakdowns of the product. The Guarantee certificate will be null and invalid in case of any alterations thereon and if the original serial number on the product is removed or altered.

### **BEVOR SIE MIT IHREM HÄNDLER IN KONTAKT TRETEN, VERGEWISSEN SIE SICH, DASS:**

1. Der Netzstecker des Produktes richtig gesteckt ist,
2. Riss oder Quetschung des Netzkabels entstanden ist,
3. Die Steckdose unter Spannung steht,
4. Der Netzschalter  in Ein-Stellung (I) steht.
5. Falls all diese Schritte richtig durchgeführt worden sind und ihr Gerät nach 3-4 sekundiger Betätigung des Ein/Aus-Schalters auf der Bedienungseinheit trotzdem nicht funktioniert, kontaktieren Sie bitte ohne weiteren Eingriff ihren registrierten Händler.

Alle IVIGO Produkte besitzen das CE Zertifikat.

Herstellende Firma: MASTAŞ Makina Kalıp Sanayi ve Ticaret A.Ş.  
Nilüfer Bulvarı No: 3 NOSAB, Bursa / Türkiye



1976<sup>dan</sup>  
bugüne...

## Modeller:

### *Profesyonel*

EPK4550P05

EPK4550P07

EPK4570P10

EPK4570P15

EPK4590P20

EPK4590P25

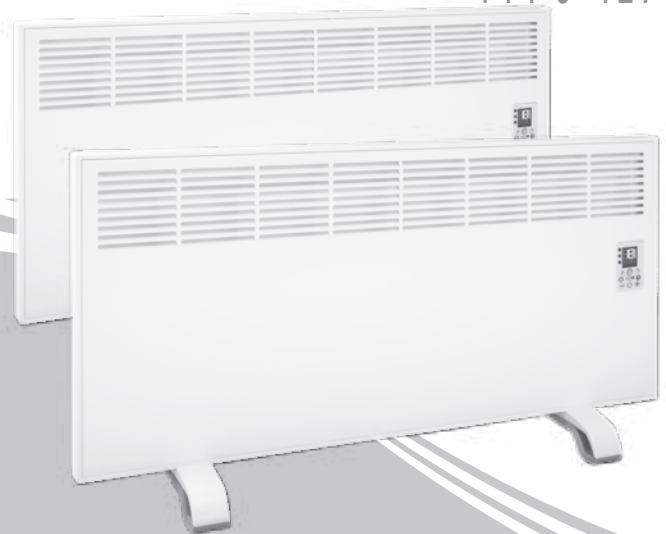


# PROFESYONEL KONVEKTÖR ISITICI

ivigo®  
ivigo.com

Müşteri Destek Hattı



444 5 427











ivigo®

TR MONTAJ VE KULLANMA KILAVUZU

## HIZLI BAŞLANGIÇ KILAVUZU

Avarların Sıfırlanması (Günlük Moda dönüş): Ekranda “CLr” görünene kadar üst iki düğmeye  +  aynı anda ve on saniye boyunca basın. Süre sonunda cihaz fabrika ayarlarına geri dönecektir. (Cihaz ilk açılıştaki günlük moddadır.)

Isıtıcı ayarlarına ulaşmak için cihaz yandaki besleme anahtarından  kapatılır. Açma-kapama düğmesine  basılı tutularak besleme anahtarı  açılır. Menü seçenekleri arasında  ve  tuşları ile geçiş yapılabilir. İstenilen seçenek ekranda iken açma-kapama tuşuna  3 sn. boyunca basılarak içeriği görülebilir ve değiştirilebilir. Değişikliklerin kaydedilmesi için açma kapama  tuşuna yaklaşık 3 sn. basılı tutulur. Kaydetmeden çıkmak için cihaz besleme anahtarından  kapatılıp açılır.

**PtyP:** Programlama Tipleri (günlük/haftalık)

*d\_Pr (günlük)*

*h\_Pr (haftalık)*

**tSEt:** Gerçek Saat ve Gün Ayarlama

**hSEt:** Haftalık Program Ayarı

*p\_01*

*p\_02*

.....

*p\_12*

**ASEt:** Akıllı Başlama Parametreleri

*P 01 (derece başına erken açılma süresi)*

*P 02 (maksimum erken açılma süresi)*

**oPEn:** Isı Kaybı Algılama Parametreleri (Pencere, kapı vb. açık)

*P 01 (bekleme süresi)*

*P 02 (algılama sıcaklığı)*

**AnFr:** Donma Önleme Ayarı (Anti-Frost)

*off*

*on*

**uEr:** Yazılım Versiyonu Takibi

**CodE:** Anahtar Kodu (özel kilit anahtarı tanıtma)

**CCod:** Anahtarın Kodunu Silme

**CntC:** Sıcaklık Kalibrasyonu

**CLdr:** Ekran Parlaklık Ayarı



*Scan me*

İvigo bir Mastaş A.Ş. markasıdır.



## ÇEVRE POLİTİKASI

Ivigo olarak:

- Yasal mevzuatları yerine getireceğimizi,
- Çevre performansını sürekli iyileştireceğimizi,
- Atıkların kaynağında en aza indirilmesini, mümkün olduğunda yeniden kullanılmasını ve geri dönüştürülmesini, değerlendirilmeyen atıkların uygun yöntemlerle bertaraf edilmesini,
- Enerji, hammadde ve doğal kaynakların verimli kullanılmasını,
- Mal ve hizmet aldığımız tedarikçilerimizi çevre bilinci konusunda yönlendireceğimizi,
- Çalışanların, ailelerin ve toplumun çevre bilincinin geliştirilmesi için çalışmalarında bulunacağımızı, taahhüt ederiz.

EN 60335-2-30: 2011 A11: 2012 standartlarına uygun olarak üretilmiştir.



*"Hareket sensörü devredeyken, cihaz, mevcut haftalık veya günlük çalışma programına ek olarak, çevresindeki hareketleri de dikkate alır. Bu nedenle cihaz programlandığında ve kesintisiz olarak programa uygun olarak çalışması beklendiğinde hareket sensörü devre dışı bırakılmalıdır."*

**ÖNEMLİ NOT:** Cihaz üretici tarafından kalibre edilmiştir. Ancak ölçülen/algılanan sıcaklık, cihazın yerden yüksekliğine, cam veya kapıya olan mesafesine, oda büyüklüğüne ve oda içerisindeki ısı sirkülasyonuna göre farklılıklar gösterebilir. Gece kullanımda dijital ekran parlaklığı otomatik olarak azalır.



## Değerli Müşterimiz,

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda garanti belgesini yetkili satıcınıza onaylatınız.
2. Ürünü promosyon aracılığı ile edinmişseniz, yetkili satıcımız aracılığıyla garanti belgenizi onaylatabilirsiniz.
3. Faturanız garanti belgesi yerine geçer. Arıza durumlarında ibraz edilmesi zorunludur.
4. Modern tesislerimizde, toplam kalite ilkelerine uygun olarak ürettiğimiz bu ürünün en verimli şekilde kullanılabilmesi için; bu kılavuzun tamamını ürününüzü kullanmadan önce dikkatle okumanızı ve bir başvuru kaynağı olarak saklamanızı rica ederiz.
5. Ürününüz ile ilgili hizmet talebiniz olduğunda 444 5 427 no'lu telefon numarasından Ivigo Müşteri Destek Hattı'na başvurunuz. Müşteri Hizmetleri hafta içi 09:00-18:00 saatleri arasında hizmet vermektedir. Çalışma saatleri dışında sesli mesaj bırakabilirsiniz. Müşteri temsilcimiz size en kısa sürede ulaşacaktır.
6. Firmamız Türkiye genelinde "Merkezi Servis Hizmeti" vermektedir. Ürününüzle ilgili her türlü talep, şikayet ve önerilerinizde satıcınıza danışınız veya Ivigo Müşteri Destek Hattımızı arayınız.
7. Uygun şekilde kullanıldığında ürününüzün kullanım ömrü 10 yıldır.

### Profesyonel Konvektör Model Seçimi

Model	Tavsiye Edilen Isıtıcı Gücü (watt)	Oda Alanı (m <sup>2</sup> )
EPK 4550 P05	500	3 - 6
EPK 4550 P07	750	4 - 9
EPK 4570 P10	1000	6 - 12
EPK 4570 P15	1500	9-17
EPK 4590 P20	2000	12 - 24
EPK 4590 P25	2500	14-28

Yandaki tabloda dış ortam sıcaklığı 8-10 derece olarak alınmıştır. Isı gereksinimi, dış alanın sıcaklık derecesine, odanın ısı yalıtımına, kapı açma/kapama sayısı gibi faktörlere bağlıdır. Konvektör Model Seçimi Tablosu'ndaki değerler ortalama şartlar için geçerlidir. Bu sebeple ısıtıcının gücüne karar verirken belirtilen faktörler dikkate alınmalıdır.



## GÜVENLİK UYARILARI

- Elektrikli Panel Konvektörlerin gerilimi 220-240V'a ayarlanmıştır. Bu bakımdan konvektörü sadece belirtilen gerilimdeki alternatif akım (AC) ile kullanınız.
- Elektrikli Panel Konvektörü mutlaka topraklı prizde kullanınız. Topraklama yapılmadan kullanılması halinde ortaya çıkabilecek zarar ve kazalardan firmamız sorumlu olmayacaktır.
- Elektrikli Panel Konvektörü kullanma kılavuzundaki montaj kurallarına uygun şekilde takınız. Daima ısıtıcınızı dik bir pozisyonda kullanınız. Yatay şekilde asla kullanmayınız.
- Cihaz ambalajından çıktıktan sonra mutlaka kontrol edilmelidir. Herhangi bir hasar veya kırık varsa cihazı kesinlikle yerine takmayınız ve kullanmayınız; garanti belgesi ve faturası ile birlikte satın aldığınız satış noktasına başvurunuz.
- Elektrikli Panel Konvektörü ayaklı olarak kullanacaksanız, cihazın düz bir zeminde bulunmasına dikkat ediniz.
- Elektrikli Panel Konvektörü uzun süre çalıştırmadığınız zamanlarda ve temizlik öncesi fişli kabloyu prizden çıkarınız.
- Elektrikli Panel Konvektör kablosunu hareketin yoğun olduğu alanlardan uzak tutunuz. Aksi halde kişilerin takılıp düşmesine sebebiyet verebilir.
- Elektrikli Panel Konvektörü taşıma, montaj ve kullanım sırasında darbe ve çarpmalara karşı koruyunuz.
- Elektrikli Panel Konvektörü ısınmadan başka bir amaç için kullanmayınız. Üzerine bez koymayınız, örtmeyiniz.
- Elektrikli Panel Konvektörü yanıcı ve parlayıcı maddelerin (gaz, benzin ve diğer yanıcı maddeler) kullanıldığı ve depolandığı alanlarda kullanmayınız.
- Isıtıcınız ilk çalıştırmada hafif bir koku yapabilir, bunu engellemek için ilk çalıştırmayı açık bir ortamda yapmanız veya odayı iyice havalandırmanız yeterli olacaktır.
- Elektrikli Panel Konvektörü sıvı içerisine daldırmayınız veya cihazın içerisine sıvı girmesine engel olunuz. Aksi halde elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Elektrikli Panel Konvektör fişli kablosunu olabilecek gerilme ihtimallerine karşı paylı bırakınız. Cihazınızı kablodan çekerek fişi prizden çıkarmayınız.
- Elektrikli Panel Konvektörü ıslak elle çalıştırmayınız. Cihazı çalıştırmadan, cihazın düğmelerine basmadan veya prize dokunmadan daima ellerinizin kuru olmasına dikkat ediniz.
- Cihazınızda sadece orijinal yedek parçalar kullanın, açık hava ortam koşullarında kullanmayın.
- 8 yaşın altındaki çocukların cihazı kullanması yasaktır. Cihazın fişini takmamalı, ayarlama



ve temizlik yapmamalı veya kullanıcı bakımı yapmamalı.

- Bu cihaz, güvenlikleri yetkili bir kişi tarafından gözetim altında tutulmadıkları ya da cihazın nasıl kullanılacağına dair gerekli talimatları almadıkları sürece fiziksel, duyuşsal ya da ruşsal açıdan kısıtlı yeteneklere sahip ya da deneyimleri ve/veya bilgileri yetersiz kişiler (çocuklar dahil) için üretilmemiştir. Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Elektrikli Panel Konvektörün Őebeke bağlantısı için kullandığınız uzatma kablosu, zaman ayarlayıcı vb. elemanların uygun akım deęerlerinde olanlarını kullanınız.
- Elektrikli Panel Konvektörün hava kanallarına yabancı maddeler ya da metal parçacıklar atmayınız. Aksi halde elektrik çarpmasına veya yangın riskine sebep olabilirsiniz.
- Elektrikli Panel Konvektörü perde veya dięer eőyalara yakın koymayınız. Cihazı mobilya, yatak, kaęıt, giysi ve perde gibi yanabilir eőyalardan 1 metre uzaklıkta tutunuz.
- Elektrikli Panel Konvektörü tařımadan önce düęmesini kapatıp soęumasını bekleyiniz.
- Cihaz soęuduktan sonra tařıma iřlemine yapınız. • Elektrikli Isıtıcının hava çıkıř kanalları, kablo veya fiři ısıtacak Őekilde konumlandırılmamalıdır.
- Elektrikli Panel Konvektör kablosunu halı veya kilimlerin altlarında tutmayınız.
- Aynı prize baęlı olarak birden fazla cihazı bir arada kullanmayınız.
- Elektrikli Panel Konvektör kullanım esnasında ısınır. Yanmaktan korunmak için sıcak yüzeylere temastan kaçınınız.
- Cihazı; küvet, lavabo, duř veya havuz yakınında kullanmayınız.
- Elektrikli Panel Konvektörü kullanırken mevcut yasalarla belirlenmiř yangın güvenlik kurallarına uyunuz.
- Hava çıkıř ızgaralarını hava akımına engel olacak duvar ve benzeri engellerle çevirmeyiniz. Duvar, perde gibi engeller ile hava çıkıř ızgaraları arasında en az 0,5 metre bořluk olmasına dikkat ediniz.
- Elektrikli Panel Konvektörün altındaki ızgaralar ve ön yüzeydeki panjurlar düzenli olarak (yılda iki kez) elektrik süpüręesiyle temizlenmelidir.
- Elektrikli Panel Konvektörü tozlu ve yoęun sigara içilen bir ortamda kullanmayınız. Bu durumda sıcak hava çıkıř panjurlarında sararma meydana gelir.
- Elektrikli Panel Konvektör Őebeke kablosu (fiřli kablo) deęiřmesi gerektiğinde Ivigo Müřteri Hizmet Hattı'na bařvurunuz. Bu esnada cihazınızı çalıřtırmayınız.
- Isınan, koku yapan ve korozyona uğramıř prizleri derhal deęiřtiriniz ve Őüpheli durumlarda mutlaka yetkili bir elektrikçiye danıřınız.

## İÇİNDEKİLER



1. GENEL TANITIM VE TEKNİK ÖZELLİKLER 56



2. MONTAJ TALİMATI 58



3. KULLANMA TALİMATI 61



4. TEMİZLİK VE BAKIM 70



5. NAKLİYE İLE İLGİLİ ESASLAR 71



6. PRATİK VE YARARLI BİLGİLER 71



7. GARANTİ ŞARTLARI 71

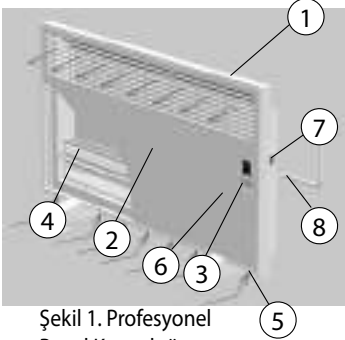




## 1. GENEL TANITIM VE TEKNİK ÖZELLİKLER

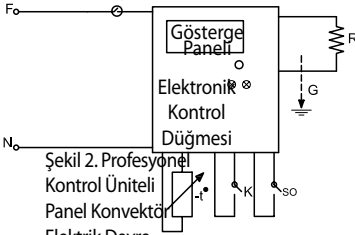
### Profesyonel Panel Konvektör

İvigo Profesyonel Panel Konvektörleri ön kapak ve gövde soğuk şekil vermeye uygun sacdan üretilmiştir. Cihaz içerisine yerleştirilen alüminyum rezistans üzerindeki kanatçıklarla ısınma sağlar. Gövdenin alt eteğinde bulunan kanallardan giren soğuk hava rezistansın ısınan kanatları arasından geçerek ön kapak üzerindeki hava kanallarından sıcak hava olarak dışarı çıkar. Bu şekilde dolaşan hava doğal bir ısı taşınımı yaparak bulunduğu ortamı ısıtır.



Şekil 1. Profesyonel Panel Konvektör

Cihaz üzerindeki ekranın parlaklığı bulunduğu ortamın ışık şiddetine göre otomatik kısılır veya açılır. Fabrika çıkışı otomatik mod seçili olarak gelir. Ekran ışık şiddeti istenirse, ayarlar menüsünden artırılıp, azaltılabilir. Bu özellik, yatak odalarında da rahat bir kullanım imkanı sunar.



Şekil 2. Profesyonel Kontrol Ünitesi Panel Konvektör Elektrik Devre Şeması

F: Faz  
N: Nötr  
S0: Devrilme Switchi  
Te: Emniyet Termostadı  
R: Rezistans  
-t0: NTC  
G: Toprak  
K: Açma-Kapama

İvigo Profesyonel Panel Konvektörlerde kullanılan boya içerisinde insan sağlığına zararlı hiçbir kimyasal madde bulunmamaktadır.

1. Gövde
2. Ön Kapak
3. Elektronik Kontrol Paneli
4. Rezistans
5. Oda Sıcaklık Algılayıcısı
6. Güvenlik Termostadı + Devrilme Emniyeti
7. Besleme Anahtarı
8. Fişli Kablo



## TEKNİK ÖZELLİKLER

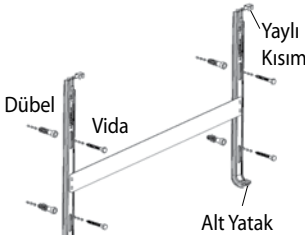
Profesyonel Panel Konvektörler						
Tip	EPK 4550P05	EPK 4550P07	EPK 4570P10	EPK 4570P15	EPK 4590P20	EPK 4590P25
Yükseklik mm	450	450	450	450	450	450
Uzunluk/Genişlik mm	500	500	700	700	900	900
Derinlik mm	80	80	80	80	80	80
Ağırlık kg	5.3	5.3	7.1	7.2	8.8	9.2
Elektrik Gücü W	460-550	685-815	910-1085	1370-1630	1825-2150	2280-2720
Gerilim V	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
Akım A	2.17	3.26	4.34	6.52	8.69	10.86
Frekans Hz	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60
Elektronik Oda Sıcaklık Kontrolü	Standart	Standart	Standart	Standart	Standart	Standart
Programlama	Standart	Standart	Standart	Standart	Standart	Standart
Açma / Kapama Anahtarı	Standart	Standart	Standart	Standart	Standart	Standart
Kablo Boyu m	2	2	2	2	2	2
Koruma Sınıfı	I	I	I	I	I	I
Aşın Sıcaklık Koruma Termostati	Standart	Standart	Standart	Standart	Standart	Standart
Devrilme Emniyeti	Standart	Standart	Standart	Standart	Standart	Standart
Mekanik Termostat Kontrolü	-	-	-	-	-	-
Enerji Tüketim Göstergesi	Standart	Standart	Standart	Standart	Standart	Standart
Ortam Sıcaklığı Göstergesi	Standart	Standart	Standart	Standart	Standart	Standart
Gerçek Zaman Saati	Standart	Standart	Standart	Standart	Standart	Standart
Enerji Tüketim Takibi	Standart	Standart	Standart	Standart	Standart	Standart
Günlük/Haftalık Programlama	Standart	Standart	Standart	Standart	Standart	Standart
Açık Pencere Algılama	Standart	Standart	Standart	Standart	Standart	Standart
Hareket Sensörü	Standart	Standart	Standart	Standart	Standart	Standart
Akıllı Başlama	Standart	Standart	Standart	Standart	Standart	Standart
Donma Önleme (Anti-Frost)	Standart	Standart	Standart	Standart	Standart	Standart
Plastik Ayaklar	Standart	Standart	Standart	Standart	Standart	Standart
Duvar Askı Aparatları	Standart	Standart	Standart	Standart	Standart	Standart
Renk Seçimi	Beyaz	Beyaz	Beyaz	Beyaz	Beyaz	Beyaz
Özel Kilit Anahtarı	Opsiyonel	Opsiyonel	Opsiyonel	Opsiyonel	Opsiyonel	Opsiyonel



## 2. MONTAJ TALİMATI

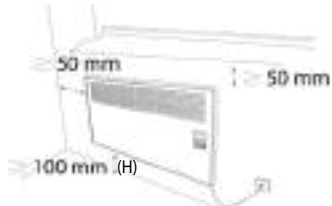
### Duvara Montaj

1. Ambalaj kutusunu açarak konvektörünüzü koruyucu naylonu ile birlikte kutudan çıkarınız. Koruyucu naylonu cihaza zarar vermeden alınız ve cihaz üzerine takılı bulunan askı kancaların yaylarını esneterek çıkarınız.
2. Elektrikli Panel Konvektörün fişli kablosunun zorlanıp gerilmemesi için prize olan uzaklığı doğru tespit edilmelidir. Bunun için uygun yer tespiti yapıldıktan sonra montaj için gerekli delik merkezleri Şekil 7'deki ölçülere göre işaretlenir. Bu işlem için Şekil 5'te resmi verilen askı kancaları şablon olarak kullanılabilir. Markalama için askı kancaları duvara dayatılır ve üzerindeki oval delik boşluklarından panel konvektör yerden (tercihen) en az 100 mm en fazla 200 mm yukarıda olacak şekilde delik yerleri kalemle işaretlenir.
- Cihazın verimli çalışabilmesi için alt, üst ve yan taraflardaki asgari ölçülere dikkat edilmelidir. (Şekil 4.)
3. İşaretlemeler yapıldıktan sonra delikler  $\varnothing 9$  mm matkap ile delinir ve montaj malzemeleri içinde bulunan plastik dübeller bu deliklere çakılır.
4. Askı kancaları mevcut vidalar ile duvara sağlam bir şekilde tespit edilir.

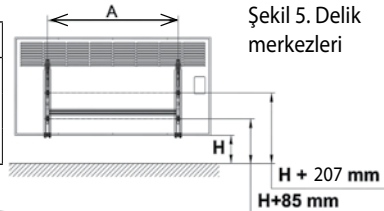


Şekil 3. Askı Kancaları

Model	A	H (min/max)
EPK4550	280 mm (28 cm)	100/200 mm
EPK4570	400 mm (40 cm)	
EPK4590	600 mm (60 cm)	



Şekil 4. Cihazın verimli çalışabilmesi için gerekli asgari boşluklar



Şekil 5. Delik merkezleri



Şekil 6. Alt kancaya konvektörün oturtulması



Şekil 8. Üst kancanın takılması arkadan görünüş

5. Elektrikli Panel Konvektörün arka yüzünün alt eteği, askı kancasındaki plastik alt yataklara (↓ ile gösterilen kısımda) oturtulur.

6. Elektrikli Panel Konvektör arka yüzündeki merkezleme sacı yuvalarından, askı kancasının merkezleme sacları geçirilerek cihaz duvara doğru itilir. Daha sonra askı kancasının yayı esnetilerek tırnaklı uç cihazın üst tarafındaki askı uç kilit plastiği sabitleme yuvalarından geçirilir ve yaylı parçalar bırakıldığında panel konvektör duvara sabitlenmiş olur.

Not: Herhangi bir nedenle Elektrikli Panel Konvektör yerinden çıkarılmak istendiğinde, yaylı kısımlar esnetilerek yarıktan geri çekilir ve cihaz öne doğru yatırılır. Daha sonra her iki ucundan tutularak yerinden alınır.



Şekil 7. Üst kancanın konvektöre takılması

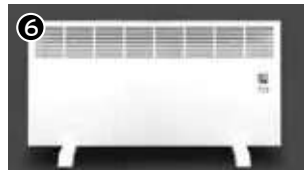


Şekil 9. Konvektörün montaj olmuş ölçüleri



## Ayaklı Kullanım

- Ambalaj kutusunu açarak ısıtıcıyı kutusundan çıkarınız ve naylonu ısıtıcının üzerinden alınız. Plastik ayaklar ambalaj içerisinde standart olarak sunulmaktadır.
- Elektrikli panel konvektörler ayaklı olarak kullanılmak istendiğinde ısıtıcı ters çevrilir ve plastik ayak üzerindeki tırnak Şekil A'da gösterildiği gibi ısıtıcının altındaki yarığa geçirilir (1) ve ayak ok yönünde (2) çevrilerek ısıtıcının altına oturtulur. Ayağın arkasındaki pim içe doğru itilirken (3) üstten de baskı uygulanarak (4) yarığa geçmesi sağlanır. Bu işlem her iki ayak için de uygulanır.
- Plastik ayaklar, bir tornavida yardımıyla vida ve pullar ile ısıtıcının altına sabitlenir. (5)
- Cihaz ters çevrilerek ayaklar üzerine oturtulur ve kullanıma hazır duruma getirilir. (6)

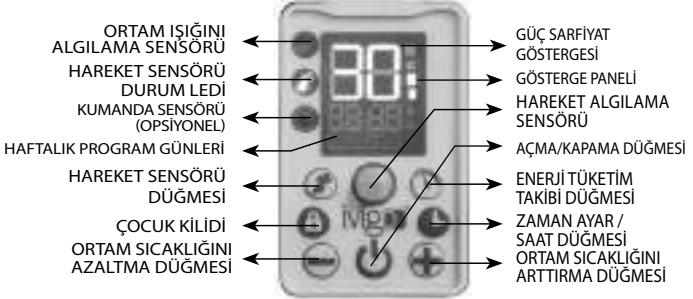


Şekil A




### 3. KULLANMA TALİMATI

#### Profesyonel Elektrikli Panel Konvektör



Şekil 10. Profesyonel Konvektör Isıtıcı Elektronik Kontrol Paneli



#### Cihazın Çalıştırılması

Fişi topraklı prize takınız. Cihazın sağ yan kenarında olan Besleme Anahtarını (şekil 1'e bakınız) açık (cihazın besleme anahtarı "I" şeklinde olacak) konuma getiriniz. Cihazınızın Açma/Kapama Düğmesi'ne  kısa bir süre basınız. Cihazınız açılacaktır. Cihaz açıldığı esnada Gösterge Paneli'nde ortam sıcaklığını göreceksiniz.

**NOT:** Ürün kullanım videosuna [www.ivigo.com](http://www.ivigo.com) adresinden veya arama motorları üzerinden "ivigo/vigo ısıtıcı video" yazarak ulaşabilirsiniz.

#### Sıcaklık Arttırma ve Azaltma

Cihazınızı, Açma / Kapama Düğmesi'nin sağ ve solunda bulunan sıcaklık arttırma ve azaltma düğmeleri ile istediğiniz sıcaklığa ayarlayabilirsiniz.


1. Sıcaklığı arttırmak ya da azaltmak istediğinizde kontrol panelindeki ilgili düğmeye (arttırmak için  azaltmak için  tuşu) istediğiniz dereceye gelene kadar basılı tutunuz.


2. Ortam sıcaklığı, ayarlanan sıcaklık derecesine ilk anda kavuşamayacağı için gösterge panelinde istenilen sıcaklık derecesi değil, ortam sıcaklık derecesi bir süre daha görülecektir. Cihazınız ayarlanan ısı derecesine ulaşana kadar tam kapasite çalışacak, ayarlanan derereye yaklaştığında/ulaştığında otomatik olarak gücünü arttıracak veya azaltacaktır. (Bakınız güç sarfiyat göstergesi)



## Zamanlayıcının Programlanması Açılma Gecikmesi Programlama / Otomatik Açılma

Programlama kırksekiz (48) saatlik bir süreyi kapsar. Programlanan hafıza 48 saatin üzerine çıkamaz, daha fazla arttırılır ise gösterge sıfırlanır. Örnek olarak evinizden işinize gidiyorsunuz ve eve dönüş saatinden önce cihazınızın çalışmasını istiyorsunuz.

1. Önce cihazın fişe takılı ve besleme anahtarının (Şekil 1'e bakınız) açık (Cihazınızın besleme anahtarı I konumunda olacaktır) fakat açma-kapama düğmesinin  kapalı konumda olması gerekir.


2. Açma-kapama düğmesine basmadan zaman ayar düğmesine  basılır. Cihazın kaç saat sonra otomatik olarak çalışmaya başlaması isteniyorsa o rakam ekranda görününceye kadar düğmeye basılı tutulur.

3. Ayarlama bittiğinde gösterge panelinde uyarı ışığı görünecek ve bu ışık cihaz çalışmaya başlayınca kadar yanacaktır. Cihaz, ayarladığınız süre bitiminde otomatik olarak açılacak ve ortamı ısıtmaya başlayacaktır.

Not: Kullanıcı tarafından hatalı süre ayarı yapıldığı takdirde cihaz açma-kapama düğmesinden tekrar açılıp kapatılarak yeniden ayarlama yapılabilir.

## Kapanma Gecikmesi Programlama / Otomatik Kapanma



Cihazın çalışırken ne kadar süre sonra otomatik olarak kapanacağını ayarlayan bir özelliktir. Cihazın kapanma gecikme süresi en fazla 8 saattir.

1. Cihaz çalışırken kaç saat sonra kapanması isteniyorsa o rakam gösterge panelinde görününceye kadar zaman ayar düğmesine  basılı tutulur.

2. Ayarlama bittiğinde kapanma gecikmesi uyarı ışığı gösterge panelinde yanmaya başlayacaktır. Cihaz kapanıncaya kadar bu ışık yanmaya devam edecek ve gösterge panelinde görünen rakam (saat) kadar sonra da cihaz otomatik olarak kapanacaktır.

**Not:** Kullanıcı tarafından hatalı süre ayarı yapıldığı takdirde cihaz açma-kapama düğmesinden kapatılıp tekrar açılarak yeniden ayarlama yapılabilir.




## Tuş Kilidi (Çocuk Kilidi)

Cihazınız çalışırken tuş kilidi düğmesine  bir süre (yaklaşık 3-4 saniye) basılı tuttuğunuzda kontrol panelindeki ekranda "LO" yazısı görünür. Cihazın düğmelerine bu ayardan sonra basıldığında kontrol panelindeki düğmelerin çalışmadığı görülecektir. Kontrol paneli düğmelerinin tekrar çalışması için tuş kilidi düğmesine  kısa bir süre (3-4 saniye) basılır ve ekranda "UL" yazısı görünür. Bu yazının görünmesiyle düğmeler genel kullanıma açılmış olur.



## Cihazın Kapatılması


Açma kapama düğmesine parmağınızı üzerinden çekmeden 3-4 saniye basarsanız cihaz kapanır. Ayrıca besleme anahtarından da cihaz kapatılabilir. Cihaz çalışırken, kablosunun fişten çekilerek veya direkt besleme anahtarı "0" konumuna getirilerek kapatılması ürüne zarar verebilir. Bu şekilde kapatılmamasına dikkat edilmelidir. Öncelikle kontrol panelindeki açma-kapama tuşundan veya kumanda ile cihaz kapatıldıktan sonra besleme anahtarı kapatılmalı veya cihazın fişi çekilmelidir.

**Not:** Açılma Gecikmesi veya Kapanma Gecikmesi programlanmış bir cihazda elektrik kesintisi yaşandığında cihaz programı hafızasında tutar ve elektrik gelmesi durumunda programı çalıştırarak kaldığı yerden devam eder. Bu programın devam ettirilmemesi istenirse cihazın besleme anahtarı  kapatılmalıdır. Ayarları sıfırlamak için cihaz, ekrandaki açma-kapama düğmesinden  kapatılmalıdır. Cihaz açma-kapama düğmesinden  tekrar açıldığında ayarları unutmuş olur.

## Gerçek Zaman Saati

Cihaz fişte takılı kaldığı süre boyunca anahtardan kapalı olsa bile ayarlanan saati unutmaz. Cihazın fişten çekilmesinin veya elektrik kesintisi ardından 1 gün sonra saati unuttur.

## Enerji Tüketim Takibi

Bu özellik, cihaz rezistansının ne kadar süre (saat) çalıştığını gösterir. Bu bilgiye ulaşabilmek için enerji tüketim tuşuna  yaklaşık 6 sn. boyunca basılması yeterlidir. Ekranda yanıp sönen değer, rezistansın toplam çalışma saatini gösterir. Bu değer kullanarak yaklaşık olarak cihazın enerji tüketimi hesaplanabilir.

Enerji Tüketim Miktarı (kWatt/saat) = Ekrandaki Değer x Cihaz Gücü (Watt) / 1000

## Donma Önleme (Anti Frost) Özelliği





Elektrikli ısıtıcının bulunduğu ortamdaki tesisat vb. tüm cihaz ve donanımları donmaya karşı koruma altına alabilir. Bunun için donma önleme özelliğini aktif hale getirmeniz yeterlidir. Bu özellik açıldığında, ısıtıcı standby modunda iken aktif olur. Ekranda "AnFr" uyarısı görülür. Ortam sıcaklığı 6 derecenin altına düştüğünde ısıtıcı %25 güçte devreye girer ve ekranında "AnFr" uyarısı sabit olarak kalır. Ortam 6 derecenin üzerine çıktığında ısıtıcı devreden çıkar.

## Donma Önleme (Anti Frost) Özelliği Ayarı

Bu özelliği açmak için ayarlar menüsünden "AnFr" seçilir. Gelen ekranda "on" veya "off" görülür. Artı ve Eksi tuşları ile açmak için "on" kapatmak için "off" seçilir. Kaydedip çıkmak için 3sn. boyunca açma-kapama tuşuna basılır. Ekranda "donE" uyarısı görülür ve cihaz normal çalışmasına devam eder.



## Ayarlar Menüsüne Giriş







Cihaz yandaki anahtardan kapatılır. Açma-kapama düğmesine  basılı tutularak besleme anahtarı açılır. Cihaz ekranında menüde yer alan ilk seçenek görülür. Seçenekler arasında  ve  tuşları ile geçiş yapılabilir. İstenilen seçenek ekranda iken açma-kapama tuşuna  3 sn. boyunca basılarak içeriği görülebilir ve değiştirilebilir. Ayar menüsünde yapılan değişikliklerin kaydedilmesi için açma kapama tuşuna yaklaşık 3 sn. basılı tutulur. Kaydetmeden çıkmak için besleme anahtarından kapatılır açılır.

## Menü

<b>PtyP</b>	=> Programlama Tipleri (günlük/haftalık)
<b>tSEt</b>	=> Gerçek Saat ve Günü Ayarlama
<b>hSEt</b>	=> Haftalık Program Ayarı
<b>ASEt</b>	=> Akıllı Başlama Parametreleri
<b>oPEn</b>	=> Isı Kaybı Algılama Parametreleri ( Pencere, kapı vb. açık)
<b>AnFr</b>	=> Donma Önleme Ayarı( Anti-Frost)
<b>uEr</b>	=> Yazılım Versiyonu Takibi
<b>CodE</b>	=> Anahtar Kodu
<b>CCod</b>	=> Anahtarın Kodunu Silme
<b>CntC</b>	=> Sıcaklık Kalibrasyonu
<b>CLdr</b>	=> Ekran Parlaklık Ayarı

## Programlama Tipleri

Günlük ve haftalık olmak üzere iki programlama tipi vardır. Aynı anda sadece biri aktif olabilir. Günlük program cihazı istenilen süre sonunda kapatmak veya açmak için kullanılır. Haftalık program ise istenilen saatlere istenilen sıcaklık değerlerini kurmak için kullanılır. Fabrika çıkışı günlük programlama tipidir. Programlama tipini değiştirmek için ayarlar menüsüne girilir. "PtyP" seçeneğini ekranda görülene kadar

 ve  tuşlarıyla geçiş yapılır. Açma-kapama tuşuna  3 sn kadar basılı tutulur. Günlük ("d\_Pr") ve haftalık ("h\_Pr") seçenekleri arasında  ve  tuşları ile geçiş yapılır. Hangi programlama tipi seçilmek isteniyorsa (Günlük programlama için "d\_Pr", haftalık programlama için "h\_Pr") ekranda görünüyorken açma-kapama tuşuna  3 sn kadar basılı tutulur. Bu işlemin ardından ekranda "donE" uyarısı görülür ve ardından normal çalışmaya devam eder. Bu uyarı ayarın uygulandığını ve hafızaya kaydedildiğini gösterir.





## Günlük Programlama

Cihaz ilk defa açıldığında veya değiştirilmedi ise günlük programlama aktif olarak açılır. Günlük programlama cihaz açık ise otomatik kapanmaya, kapalı ise otomatik açılmaya programlanabilir. Otomatik Açılma en fazla 48 saate kadar ayarlanabilir. Otomatik Kapanma ise en fazla 8 saate kadar ayarlanabilir. Bu moda geçmek için Ayarlar menüsünden "PtyP" ayarı "d\_Pr" olarak seçilir. (Bakınız: Programlama Tipleri). Cihaz açık iken saat tuşuna basılı tutularak kaç saat sonra kapatılması isteniyor ise ayarlanır. Örneğin kapanma süresi 3 saate ayarlanmışsa ekranda "03of" görülür. Otomatik açılma kurulmak isteniyor ise cihaz Açma-kapama tuşu ( ) ile kapatılır ve ekranda "oFF" görülür. Saat tuşuna ( ) basılı tutularak kaç saat sonra açılması isteniyor ise ayarlanır. Örneğin açılma süresi 8 saate ayarlanmışsa ekranda "08on" görülür.

## Haftalık Programlama

Hafta içi ve hafta sonu olarak 2 ayrı program ayarlanabilir. Bu mod cihazı, ayarlanan saatlerde, istenilen sıcaklıklara kurmak için kullanılır. Hafta içi ve hafta sonu için 6 + 6 olmak üzere 12 farklı saat için sıcaklık ayarı yapılabilir. Bu moda geçmek için Ayarlar menüsünden "PtyP" ayarı "h\_Pr" olarak seçilir. (Bakınız: Programlama Tipleri). Bu modda iken ekranda gerçek saat ve gün görülür. Bir sonraki program saatini ve set sıcaklığını görebilmek için saat tuşuna ( ) basılabilir.

## Haftalık Programlama Ayarı




Haftalık tabloda 12 program vardır ve iki bölüme ayrılmıştır. P01-P06, hafta içi günleri programlamak için kullanılır (1-5. Günler) P07-P12 hafta sonu günlerini programlamak için kullanılır (6-7. Günler). Haftalık programını değiştirmek için Ayarlar menüsünden "hSEt" seçilir. Ekranda hafta içi programının ilk program saati, hafta içi günleri, kurulmak istenilen derecenin ve program numarasının "P01" yanıp söndüğü görülür. Bu durumda artı ve eksi tuşları ile görülen saat ve program numarası için istenilen sıcaklık değeri ayarlanır. Program saatini değiştirmek için saat tuşuna ( ) basılır ve program saatinin yanıp sönmeye başladığı görülür. Bu durumda artı ve eksi tuşları ile program saati değiştirilebilir. Saat değiştirilirken bir önceki program saatinin önüne geçilmesi ve bir sonraki program saatinin geçilmesi engellenmiştir. Sıcaklık set değeri ile program saati arasında geçiş yapmak için saat tuşu ( ) kullanılır. Bir sonraki program saatini ayarlamak için açma-kapama tuşuna ( ) basılır. Bu işlem 5 kez daha tekrarlanır. Tekrar açma-kapama tuşuna ( ) basıldığında program numarasının 7 olduğu "P07" hafta içi günleri yerine hafta sonu günleri ekranda görülür. Aynı şekilde 6 farklı saat için hafta sonu günleri de programlanır. Bu şekilde 12 programlama da tamamlandığında ekranda "donE" uyarı yazısı görülür. Ayarlar hafızaya kaydedilir ve cihaz normal çalışmasına devam eder. Haftalık programın doğru çalışabilmesi için ekranda görülen gerçek saatin doğru olmasına özen gösterin.

Örnek Gün Ayarı:





## Saat Ayarı

Saati ayarlamak için ayarlar menüsünden "tSet" seçilir. Gelen ekranda saatin yanıp söndüğü görülür. Bu durumda artı ve eksi tuşları ile saat ayarlanır. Saat tuşuna  tekrar basıldığında bu sefer dakikanın yanıp söndüğü görülür. Artı ve eksi tuşları ile dakika da ayarlanır. Tekrar saat tuşuna  basılır ve ekranda haftanın günlerinin yanıp söndüğü görülür. Yine artı ve eksi tuşları ile gün ayarlanır. Pazartesi için 1, Salı için 2, ... Pazar için 7 ayarlanır. (Hafta sonu günleri 6 ve 7 olarak belirlenmiştir.) Saat tuşuna basıldıkça saat, dakika ve günler arasında geçiş yapılır. Kaydedip çıkmak için 3 sn. boyunca açma-kapama tuşuna  basılır. Ekranda "donE" uyarısı görülür ve saat ayarı kaydedilir, sonrasında cihaz normal çalışmasına devam eder.

## Açık Pencere Algılama (Pencere, kapı vb. açık)






Fabrika çıkışı bu özelliği kapalı olarak ayarlıdır. Bu özelliği kullanabilmek için öncelikle açık hale getirilmelidir. Isıtıcı çalışırken kapı ya da pencere açık ise ortamdaki sıcaklık hızlı bir şekilde düşecektir. Enerji tüketimini kontrol altında tutabilmek, gereksiz enerji sarfiyatının önüne geçebilmek için kapı, pencere vs. açık iken ısıtıcının kapatılması önemlidir. Bu özellik açıldığında, cihaz, ısı kaybı olduğunu otomatik anlar ve kendini ayarlanan süre kadar bekleme moduna alır. Bu durumda rezistansın enerjisi kesilir. Bekleme süresinin sonunda cihaz tekrar normal çalışmasına devam eder. Isı algılamanın kaç derece sıcaklık düşümünde devreye gireceği 1.0 ile 3.0 derece arasında ayarlanabilir. Ve kaç dakika bekleme modunda kalacağı 0 ile 60 dakika arasında ayarlanabilir.

## Açık Pencere Algılama Parametreleri

Bu özelliğin iki parametresi vardır. İlk parametre açık pencere algılandıktan sonra ne kadar süre ısıtmanın kesileceği bilgisidir. Bu değer "P 01" parametresi ile ayarlanır. Bu süre dakika cinsindedir. 0 ile 60 dakika arasında ayarlanabilir. Bu süre bitene kadar ekranda "oPEn" uyarı yazısı görülür. Sürenin sonunda cihaz normal ısıtma işlemine devam eder.

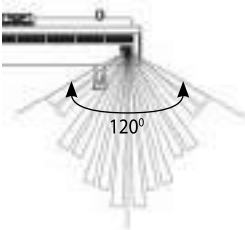
İkinci parametre ise ani olarak kaç derece sıcaklık düşümünde ısıtmanın kesileceği bilgisidir. Bu değer "P 02" parametresi ile ayarlanır. Bu değer °C/10 (santigrat derece) cinsindedir. Yani ekranda 15 gözükyör ise aslında 1.5°C sıcaklık düşümünde devreye gireceği anlamına gelir. 1.0 °C ile 3.0 °C arasında ayarlanabilir.

## Açık Pencere Algılama Ayarı

Açık pencere algılama ayarlarını yapabilmek için Ayarlar menüsünden "oPEn" seçilir. Ekranda "P 01" parametresi yanıp söndüğü görülür. Artı  ve eksi  tuşları ile "P 01 (zaman aşım süresi)" ve "P 02" (algılama sıcaklığı) parametreleri arasında geçiş yapılabilir. İstenilen parametrenin değerini değiştirmek için saat tuşuna  basılır. Ardından ekranda parametre değeri görünür, artı  ve eksi  tuşları ile istenilen değer



ayarlanır. Ayarları kaydedip çıkmak için 3 sn boyunca açma-kapama tuşuna (⏻) basılmalıdır. Sonrasında, ekranda “donE” uyarı yazısı görülür ve cihaz normal çalışmasına devam eder.



Şekil 11. Hareket sensörü görüş açısı

## Hareket Sensörü

Enerji tüketimini kontrol altında tutabilmek, gereksiz enerji sarfiyatının önüne geçebilmek için için ısıtıcının, bulunduğu ortamda hareket olmadığında, otomatik olarak kapanması sağlanabilir. Fabrika çıkışı bu özellik kapalı olarak ayarlıdır. Bu özelliği kullanabilmek için öncelikle açık hale getirilmelidir. Bu özellik açıldığında, ayarlanan algılama süresi boyunca herhangi bir hareket olmaz ise ısıtıcı uyku moduna girer. Rezistansın enerjisi kesilir ve tekrar hareket algılanana kadar bu şekilde kalmaya devam eder. Bu özellik açık iken hareket sensörü durum ledinin (🔴) yandığı görülür. Hareket algılandığında ise led yanıp söner.

## Hareket Sensörü Ayarı

Hareket sensörü tuşuna (👁️) bastığımızda ekranda ilk “Soff” yazdığı görülür. Bu hareket algılamının kapalı olduğu anlamındadır. Hareket sensörü tuşuna (👁️) basılı tutulduğu sürece ekranda “S 15”, “S 30”, “S 60”, “S120”, “S600” ve “Soff” süreleri arasında geçiş yapıldığı görülür. Ekranda görülen süre dakika cinsindedir. Cihaz, ayarlanan dakika kadar, herhangi bir hareket algılamazsa, kendini uyku moduna alır. Bu duruma ekranda “SLEP” uyarı yazısı görülür. Tekrar hareket algılanana kadar bu şekilde kalmaya devam eder.

## Akıllı Başlama Özelliği (Adaptive Start)

Bu özellik sadece haftalık programlamada kullanılabilir. Cihaz bu ayar yapılmaksızın otomatik açılmaya ayarlandığında, ayarlanan program saati geldiğinde, devreye girer ve ortamı ısıtmaya başlar. Fakat cihazın ayarlanan dereceye ulaşması belli bir süreyi bulacaktır. Bu da kullanıcı için ısınmada gecikmeden kaynaklı konforsuz bir durum oluşturur. Akıllı başlama özelliği bunun önüne geçmek için kullanılır. Bu özellik devredeyken, ayarlanan otomatik açılma saati yaklaştığında, cihazınız, ortam sıcaklığı ile hedeflenen sıcaklık arasındaki farka göre değişken sürede erken ısıtmaya başlar. Yani bu özellik, ortam sıcaklığının ayarlanan saatte ayarlanan sıcaklık değerinde olmasını sağlar. (Akıllı Başlama Özelliği, program saatinde ortamın ayarlanan derece olmasını garanti edemez. Çünkü cihazın bulunduğu ortamın ısı yalıtımı, kapı pencerenin açık kalması, ortamın çok büyük olması ve ısı kaçakları gibi pratikte ısıtmayı güçleştiren birçok etken vardır.)

Bu özelliğin maksimum düzeyde doğru çalışabilmesi için aşağıdakilere dikkat edilmelidir:

1. Cihaz gücünü bulunduğu ortamın alanına göre uygun seçmek,
2. Kapı ve pencereleri kapalı tutmak ve varsa diğer kaçakları engellemek,



3. Bulunduğu ortamda ısı yalıtımı olmasını sağlamak,
4. Adaptif başlama parametrelerini doğru ayarlamak.

Adaptif başlama parametreleri fabrika çıkış değerleri: "P 01": 20 dk ve "P 02": 5 saattir. Bu özelliği kapatmak için bu parametrelerden en az biri 0 olarak ayarlanmalıdır.

## Akıllı Başlama Parametreleri

Bu özelliğin iki parametresi vardır. İlk parametre derece başına erken açılma süresidir. (Bu değer "P 01" parametresi ile ayarlanabilir. Yani cihaz şu anki ortam sıcaklığı ile hedeflenen sıcaklık arasındaki farkı bu parametre değeriyle çarparak ne kadar süre önce ısıtmaya başlaması gerektiğini hesaplar.

Örneğin cihaz haftalık programda saat 09.00'da, 23 derece olarak çalışmaya ayarlı olsun. Ortam sıcaklığı da 19 derece olsun. Bu parametrede derece başına 20 dakika olarak ayarlı olsun. Cihazın ne zaman ısıtmaya başlayacağı şu formül ile hesaplanır. Isıtma Zamanı = Program Saati - (Hedef Sıcaklık - Anlık Sıcaklık) x Parametre Değeri = 09:00 - (23 - 19) x 20 = 09:00 - 80 dk. (1 saat 20 dk.) Isıtmaya başlama zamanı = 07:40 olur. Yani cihaz 80 dakika (1 saat 20 dk.) erken ısıtmaya başlar.

Cihaz açık ve akıllı başlama devrede iken, cihaz bu özellikten dolayı erken ısıtmaya başlar ise artı veya eksi tuşlarına basıldığında 3 sn. boyunca ekranda "A 23" görülür. Buradaki 23 ayarlanan hedef sıcaklık değeri ne ise o değer olacaktır. Cihaz erken başlamada değilken artı veya eksi tuşlarına basılırsa bu sefer ekranda sadece "23" görülür.

Diğer parametre ise erken başlama süresine sınır koymak içindir. Yani yukarıda hesaplanan erken başlama süresi bu parametre değerini aşsa bile cihaz bu parametre ile ayarlanan saatten daha erken ısıtmaya başlamaz. (Bu değer "P 02" parametresi ile ayarlanır.) Bu parametre değeri saat cinsindedir. 0 ile 5 saat arasında ayarlanabilir.

## Akıllı Başlama Parametre Ayarı

Akıllı başlama parametre ayarları için Ayarlar menüsünden "ASet" seçilir. Ekranda "P 01" parametresi yanıp söndüğü görülür. Artı ⊕ ve eksi ⊖ tuşları ile "P 01" (derece başına erken açılma süresi)" ve "P 02" (maksimum erken açılma süresi) parametreleri arasında geçiş yapılabilir. İstenilen parametrenin değerini değiştirmek için saat tuşuna basılır. Ardından ekranda parametre değeri görünür, artı ⊕ ve eksi ⊖ tuşları ile istenilen değer ayarlanır. Ayarları kaydedip çıkmak için 3 sn boyunca açma-kapama tuşuna ⏻ basılmalıdır. Sonrasında ekranda "donE" uyarı yazısı görülür ve cihaz normal çalışmasına devam eder.



## Sıcaklık Kalibrasyonu

Cihazın ekranında görülen sıcaklık değerinin artırılması veya azaltılması için kullanılır. Bunun için Ayarlar menüsünden "CntC" ayarına girilir. Ekranda yanıp sönen değer ortam sıcaklığını gösterir. Artı ⊕ ve ⊖ tuşlarına basılı tutularak olması istenen sıcaklık değerine ayarlanır. Ayarları kaydedip çıkmak için 3 sn boyunca açma-kapama tuşuna ⏻ basılmalıdır. Ekranda "donE" uyarı yazısı görüldükten sonra cihaz normal çalışmasına devam eder.

## Özel Kilit Anahtarı (Opsiyonel) Kullanımı

Cihaz üzerinden seçilen maksimum sıcaklık ayarının değiştirilmesi engellenebilir. Bu profesyonel kilidin aktif olabilmesi için özel kilit anahtarı gerekmektedir. Özel kilit anahtarı ile kilitlenen bir ısıtıcının, aynı özel kilit anahtarı olmadan kilidi kaldırmaz ve maksimum sıcaklık ayarı değiştirilemez. Özel anahtar kilidi ile kilitlemek için ayarlar menüsünden "CodE" ayarı seçilir. Ekranda "Code" yazısının yanıp söndüğü görülür. Bu durumda iken özel kilit anahtarının butonuna basarak çıkan ışığı, ortam ışığı algılama sensörü gözüne gösterip anahtar tanımlanabilir. Cihaz anahtar kilidini tanıdığı anda ekranda 4 haneli anahtar kodu görülür ve kaybolur. Bu durumda istenilen maksimum sıcaklık ayarı yapılabilir. Kilitlemek için yandaki besleme anahtarından kapatılıp açılır. Bu durumda cihazın maksimum sıcaklığı kilitlemiştir.

## Anahtarın Kodunu Silme

Anahtar kaybolduğunda veya farklı bir anahtar kullanılmak istendiğinde eski kodun silinmesi gerekmektedir. Bu işlem MASTAŞ teknik destek tarafından yaptırılır. MASTAŞ teknik desteği aramadan önce faturanın ve cihazın yanınızda ve çalışır durumda olmasına özen gösterin.

## Ekran Parlaklık Ayarı



Cihaz üzerindeki ekranın parlaklığı bulunduğu ortamın ışık şiddetine göre otomatik kısılır veya açılır. Fabrika çıkışı otomatik mod seçili olarak gelir. Ekran ışık şiddeti azaltmak veya arttırmak istenirse ayarlar menüsünden yapılabilir. Ekran parlaklık ayarını yapmak için Ayarlar menüsünden "ClDr" ayarına girilir. Ekranda ışık düzeyi görülür. Bu düzey %5 ile %100 arasında değiştirilebilmektedir. Bu değer 100'e ayarlanırsa otomatik kısma özelliği devre dışı kalır ve ekran parlaklığı kısılmaksızın sürekli maksimum şiddette görülür. İstenilen değer ayarlandıktan sonra kaydedip çıkmak için 3 sn boyunca açma-kapama tuşuna ⏻ basılmalıdır. Ekranda "donE" yazdıktan sonra cihazın normal çalışmasına devam ettiği görülür.



## Yazılım Versiyonu

Ayarlar menüsünden “uEr” ayarı seçilirse ekranda yazılım versiyonu 6 sn ekranda görüntülenir ve ardından cihaz normal çalışmasına devam eder.

## Fabrika Ayarlarına Dönüş

Hareket algılama tuşu  ile enerji takip tuşuna  aynı anda yaklaşık 10 saniye kadar basılı tutulursa ekranda “CLR” görülür ve cihaz fabrika ayarlarına dönmüş olur. Ardından cihaz normal çalışmasına devam eder.

## Özel Kilit Anahtarı (Opsiyonel)

Bu anahtar dijital ve profesyonel cihazlar ile eşleşir ve cihazlar üzerinde seçilen maksimum sıcaklık ayarının değiştirilmesi engellenebilir. İster çoklu kullanıcıların olduğu işletmelerde ister özel kullanımda cihaz üzerinde ayarlanan sıcaklık derecesi kontrolü sizde olur.



1. Cihaz paneli üzerindeki sıcaklık kontrol tuşlarını devre dışı bırakarak maksimum sıcaklık ayarını kolayca koruma ve sabitleme imkanı sunar.
2. Hiçbir altyapı hizmeti gerekmez doğrudan kullanılır.
3. Kullanıcılar değişse de cihaz üzerindeki maksimum sıcaklık ayarının kontrolü sizde olur.
4. Bu anahtar birden fazla cihaz ile eşleşebilir ve kontrol edilebilir.



## 4. TEMİZLİK VE BAKIM

Ivigo Konvektörler hiç bakım gerektirmeden yıllarca hizmet verebilecek şekilde üretilmişlerdir. Temizlik için çözücü - çizici sıvı ve toz deterjanları kesinlikle kullanmayınız. Bütün modellerde yumuşak ve nemli bir bez kullanınız. Sadece cam panelin temizliğinde ekran temizleyici kullanınız. Yumuşak ve nemli bir bez ile siliniz. Cihazda herhangi bir problem olduğunu düşünüyorsanız Ivigo Müşteri Danışma Hattı'na başvurunuz. (Not: Tüm bakım ve temizlik çalışmalarında cihaz kapatılmalı, şebeke kablosu prizden çekilmelidir.)



## 5. NAKLİYE İLE İLGİLİ ESASLAR

1. Taşıma ve montaj sırasında ürününüz darbe ve çarpmalara karşı korunmalıdır.
2. İstifleme, rutubetsiz bir ortamda uygun paletler üzerinde cihaz kutuları dik olarak en fazla 4 adet üst üste gelecek şekilde yapılmalıdır.
3. Ambalaj üzerindeki taşıma işaretlerine uyulmalıdır.
4. Orijinal ambalaj tekrar taşıma için muhafaza edilmelidir.
5. Orijinal ambalaj yok ise, konvektörlerin dış yüzeylerine gelebilecek darbelerle karşı önlem alınmalıdır.



## 6. PRATİK VE YARARLI BİLGİLER

1. Dünya Sağlık Örgütü oda içi sıcaklıklarını minimum 18°C, geceleri minimum 16°C olmasını önermektedir. Bakım gerektiren çocuklar, yaşlılar ve hastalar için 20°C olmasını önermektedir.
2. Isıtıcıların verimli çalışabilmesi için, etrafını boş bırakın.
3. Dört saatten çok evden çıkılıyorsa sıcaklık düşürülmelidir.



## 7. GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, ürünün teslim tarihinden itibaren başlar ve 3 yıldır.
2. Ürünün bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garanti kapsamındadır.
3. Ürünün kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

MASTAŞ MAKİNA KALIP SANAYİ VE TİCARET A.Ş. tarafından verilen bu garanti, mamulün normalin dışında kullanılmasından doğacak arızaların giderilmesini kapsamadığı gibi aşağıdaki durumlarda garanti dışıdır:

1. Sicil Etiket ve Garanti Belgesi'nin tahrif edilmesi,
2. Ürünün Kullanma Kılavuzunda yer alan hususlara aykırı ve amaç dışı kullanımdan oluşabilecek hasar ve arızalar,

- 
3. Yetkili olmayan kişiler tarafından yapılan bakım ve onarımlar nedeni ile oluşan hasar ve arızalar,
  4. Ürünün tesliminden sonra nakliye, boşaltma, yükleme, depolama, esnasındaki dış etkenlerle (çarpma, çizilme, kırma) ve kimyevi etkenlerle oluşabilecek hasar ve arızalar,
  5. Voltaj düşüklüğü veya fazlalığı, hatalı veya kaçak elektrik tesisatı, ürünün etiketinde yazılı voltajda kullanım nedenlerinden ötürü meydana gelecek hasar ve arızalar,
  6. Yangın ve yıldırım düşmesi ile meydana gelen hasar ve arızalar,
  7. Arızalı ürüne, yetkili servis personeli dışındaki müdahalelerden kaynaklanacak arızalar.

Garanti Belgesi üzerinde tahribat yapıldığı, ürün üzerindeki orijinal seri numarası kaldırıldığı veya tahrif edildiği takdirde bu garanti geçersizdir.

### **NOT: MÜŞTERİ DANIŞMA HATTI'NA BAŞVURMADAN ÖNCE YAPILMASI GEREKENLER**

1. Öncelikle ürününüzün fişinin prize doğru takılı olup olmadığını kontrol ediniz.
2. Kabloda bir kopukluk ya da zedelenme olup olmadığını kontrol ediniz.
3. Kullandığınız prizde elektrik olup olmadığınıdan emin olunuz.
4. Besleme anahtarının (I) açık konumda olup olmadığını kontrol ediniz.
5. Bütün bu şartlar yerinde olduğu halde ön yüzeydeki kontrol panelinde açma-kapama düğmesine (⏻) yaklaşık 3-4 saniye bastığınızda cihazınız çalışmıyorsa lütfen herhangi bir müdahalede bulunmadan Müşteri Hizmetleri'ne başvurunuz. Firmamız Türkiye genelinde "Merkezi Servis Hizmeti" vermektedir.

Bütün İvigo ürünleri CE sertifikasına sahiptir.

İmalatçı Firma: MASTAŞ Makina Kalıp Sanayi ve Ticaret A.Ş.  
Nilüfer Bulvarı No: 3 NOSAB, Bursa / Türkiye



since  
1976

**ELEKTROMOS**  
FŰTŐPANEL

**ivigo**<sup>®</sup>  
ivigo.com

**Modellek:**

EPK4550P05

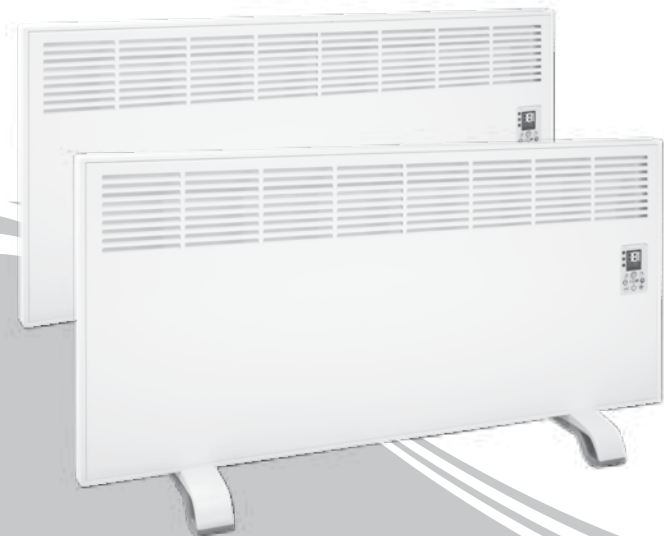
EPK4550P07

EPK4570P10

EPK4570P15

EPK4590P20

EPK4590P25














**ivigo**<sup>®</sup>

**HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

## FŐ BEÁLLÍTÁSOK

---

A gyári beállítások visszaállítása (napi mód): nyomja le és tartsa nyomva egyszerre a két felső gombot  és  tiz másodpercen keresztül, amíg a „Clr” felirat meg nem jelenik a kijelzőn. Ezek után a készülék a gyári beállításokra áll. Hozzáférés a beállítások menüjéhez: a beállítások menü eléréséhez a készülék oldalán található főkapcsolóval  kapcsolja ki a készüléket. Nyomja meg és tartsa nyomva a bekapcsoló gombot , eközben kapcsolja be a főkapcsolóval  a készüléket. A menü eléréséhez nyomja meg és tartsa nyomva a bekapcsoló gombot . Ekkor a készülék az első elérhető menüpontot fogja mutatni. A menüpontok között a  és a  gombokkal navigálhat. A menüpontokban található beállítások eléréséhez és módosításához az aktuálisan megjelenő menüpontnál tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot  3 másodpercig. A változtatások mentéséhez szintén tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot  3 másodpercig. Ha a változtatások mentése nélkül szeretne kilépni, egyszerűen kapcsolja ki, majd kapcsolja be a készüléket a főkapcsolóval . A menüpontok:

**PtYP:** Program beállítások (napi/heti)

*d\_Pf (napi)*

*h\_Pr (heti)*

**tSEt:** Idő és nap beállítása

**hSEt:** Heti program beállítása

*p\_01*

*p\_02*

.....

*p\_12*

**ASEt:** Adaptív start paraméterek beállítása

*P01 (korai bekapcsolási idő / hőfok)*

*P02 (legnagyobb korai bekapcsolási idő)*

**oPEt:** Nyitott ablak érzékelés (nyitott ablak, ajtó, stb.)

*P01 (késznelési idő)*

*P02 (hőmérséklet érzékelés)*

**AnFr:** Fagymentesítés beállítása (Anti-Frost)

*off (kikapcsolva)*

*on (bekapcsolva)*

**uEr:** Szoftver verzió ellenőrzés

**CodE:** Biztonsági kód

**CCod:** Biztonsági kód törlése

**CntC:** Hőmérséklet kalibráció

**CLdr:** Kijelző fényerejének beállítása

---



## Környezeti politika

A Gyártó elkötelezett az alábbi vállalásai iránt:

- Megfelelés a hatályos jogszabályoknak és követelményeknek.
  - A gyártási hulladékok mennyiségének csökkentése, lehetőség szerint újrafelhasználásuk és az újrahasznosításuk elősegítése, a nem használt hulladékok legmegfelelőbb módszerekkel történő elhelyezése.
  - Az energia, a nyersanyagok és a természeti erőforrások hatékony felhasználásának biztosítása.
  - Beszállítók, alvállalkozók képzése a környezeti hatékonyságuk javítása érdekében.
  - Képzési programok biztosítása a személyzet, a családtagjaik és a társadalom számára.
- Gyártva a TS EN 60335-2-30:2011 A11:2012 szabványokkal összhangban.





## Kedves ügyfelünk

A teljes körű termékszolgáltatás igénybevételéhez kövesse az alábbi utasításokat:

1. Győződjön meg róla, hogy a termék megvásárlásakor a kitöltött Jótállási Jegy is átadásra került.
2. Ha a terméket promóció útján szerezte be, a legközelebbi jogosult forgalmazótól kérje a jótállási jegyet.
3. Kérjük, hogy a jelen tájékoztatót és az utasításokat figyelmesen olvassa el, mielőtt a készüléket használni kezdené, annak érdekében, hogy a terméket a lehető leghatékonyabban használhassa, a modern minőségi elveknek megfelelően.
4. Kérjük, hívja ügyfélszolgálatunkat a termékkel kapcsolatos kérdések esetén.
5. Ha a termék első alkalommal nem üzemel, vagy nem használható, kérjük lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálatunkkal.
6. A termék élettartama minimum 10 év, ha az előírásoknak megfelelően használják.

### Elektromos fűtőpanel konvektorok

Modell	Javasolt fűtési teljesítmény (W)	Szoba alapterület (m <sup>2</sup> )
EPK 4550 P05	500	3 - 6
EPK 4550 P07	750	4 - 9
EPK 4570 P10	1000	6 - 12
EPK 4570 P15	1500	9-17
EPK 4590 P20	2000	12 - 24
EPK 4590 P25	2500	14-28

A szükséges fűtési teljesítmény számos olyan tényezőtől függ, mint például a külső hőmérséklet, az épület hőszigetelése és az ajtónyitások számának gyakorisága. A baloldali táblázatban az egyes értékeket átlagos feltételekre adjuk meg, 8-10 °C-os külső hőmérséklet mellett. A szükséges fűtési teljesítmény meghatározáskor kérjük, vegye figyelembe a fenti tényezőket és a felhasználás egyéb körülményeit is!



## Biztonsági utasítások

---

- Az elektromos fűtőpanel konvektor 230 V –os váltakozó áramú (AC) hálózatról üzemeltethető. A tápláló vezeték méretezése minden esetben feleljen meg az üzemeltetni kívánt fűtőkészülék teljesítményének.
- Csak földelt fali csatlakozó aljzatot használjon az elektromos fűtőpanel konvektor csatlakoztatására. A gyártó nem vállal felelősséget az esetleges sérülésekért, ha a készüléket földetlen csatlakozóról üzemeltetik.
- Mindig állított helyzetben (előlepi rácsokkal felfelé) használja a készüléket. Mielőtt a falra szerelné, alaposan olvassa el a felszerelési utasításokat.
- Mindig ellenőrizze a készüléket miután kibontotta a csomagolást. Amennyiben a készülék törött, vagy rongálódott, hívja az ügyfélszolgálatot. Ne próbálja meg a készüléket megjavítani, működtetni, hanem keresse fel a forgalmazót a számlával és a Jótállási Jeggyel.
- Amennyiben lábkészletet használ, sima felületre helyezze a készüléket.
- Tisztítás előtt, vagy ha hosszabb ideig nem használja az elektromos fűtőpanel konvektort, szüntesse meg az elektromos csatlakozást.
- Ne helyezze a tápellátást biztosító kábelt közlekedési útvonalra, mert az botlásveszélyt okozhat.
- Óvja az elektromos fűtőpanel konvektort mechanikai behatásoktól és a sérülésektől, a szállítást, a felszerelést és a használat során.
- Ne használja a fűtőtestet a rendeltetésétől eltérő célokra, ne helyezzen rá ruhákat, ne takarja le.
- Ne használja olyan helyeken ahol üzemanyag, festék vagy más gyúlékony folyadék felhasználása vagy tárolása történik.
- Ne helyezze a készüléket folyadékba és ne hagyja, hogy a készülékbe folyadék kerüljön, mert ez elektromos áramütés veszélyét okozhatja!
- Védje az elektromos fűtőpanel konvektor csatlakozó kábelét a meghúzástól, soha ne húzza ki a dugót a fali csatlakozóból a vezetéknel fogva.



- 
- Soha ne nyúljon a készülékhez vizes kézzel, mindig győződjön meg róla, hogy a keze száraz, mielőtt a készülék gombjaihoz, kapcsolójához, vagy a vezetékéhez érne.
  - A készüléket olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) nem használhatják, akiknek csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képessége van.
  - Figyeljen a hálózati csatlakozáshoz esetlegesen használt további elemek megfelelő méretezésére, minőségére, pl. hosszabbító kábelek, időzítők, vagy programozók.
  - Ne helyezze az eszközt függöny, vagy más éghető anyag közelébe. A készülék és az éghető anyagok, berendezési tárgyak között tartson hozzávetőlegesen 1 m biztonsági távolságot.
  - A készülék beltéri használatra készült, ne használja kültéren, vagy nedves környezetben.
  - Ne szerelje a fűtőkészüléket közvetlenül a konnektor alá.
  - Ne helyezze a tápellátást biztosító vezetéket szőnyeg alá.
  - A túlterhelés és a biztosíték lekapcsolásának / kioldásának elkerülése érdekében ne csatlakoztasson más készüléket ugyanahhoz a konnektorhoz.
  - Ez a készülék felmelegszik használat közben. Az égési sérülések megelőzése érdekében ne érintse meg csupasz bőrfelülettel. Mindig kapcsolja ki és hagyja lehűlni mielőtt mozgatná.
  - Az eszköz használata során tartsa be a mindenkor érvényes tűzvédelmi előírásokat.
  - Ne telepítse az elektromos fűtőpanel konvektort tusolóból, fürdőkádból, vagy úszómedencéből elérhető helyre.
  - Azt javasoljuk, hogy ne használja a fűtőkészüléket füstös, vagy poros helyen.
  - Javasoljuk, hogy évente kétszer, porszívó segítségével tisztítsa meg a fűtőtestet.
  - Ne korlátozza a levegő be, illetve kiáramlását közeli fallal, függönnyel, vagy egyéb objektummal. Tartson hozzávetőleg 0,5 m biztonsági távolságot a készüléktől.
  - Abban az esetben, ha a fűtőkészülék meghibásodik, vagy a hálózati kábel cserére szorul, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.
-

## Tartalom

---



**1. Általános áttekintés és műszaki jellemzők** 80



**2. Telepítési utasítások** 82



**3. Működtetési utasítások** 85



**4. Tisztítás és karbantartás** 94



**5. Szállítási információk** 95



**6. Hasznos tanácsok** 95

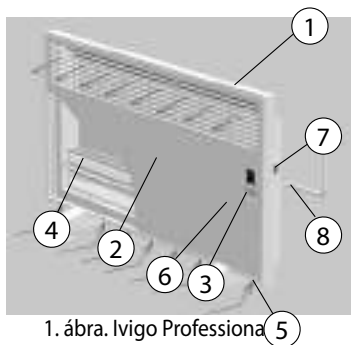


**7. Garancia - Jótállás** 95

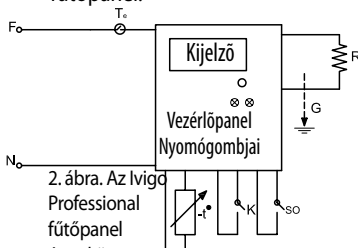
Az Ivigo az egészséges, kényelmes, tartós és energiahatékony fűtőkészülékek gyártásának alapelvét követi, mindig élen jár ezen a területen. A kutatás és fejlesztés során a legkülönfélébb elvárásoknak is igyekszik megfelelni.



## 1. Általános áttekintés és műszaki jellemzők



1. ábra. Ivigo Professional fűtőpanel.



2. ábra. Az Ivigo Professional fűtőpanel áramköre

F: fázis  
N: nulla  
SO: borulás érzékelő kapcsoló  
T°: biztonsági termosztát  
R: ellenállás (fűtőbetét)  
-t°: NTC  
G: földelés  
K: főkapcsoló

### Általános műszaki információk

Az Ivigo Professional fűtőpanel burkolata legkiválóbb minőségű hidegen hengerelt acéllemezből készül. A levegőt egy alumíniumból készült, a bordázatának köszönhetően nagy hőleadó felülettel rendelkező, zárt fűtőbetét melegíti fel. A hideg levegő a fűtőtest alján kialakított nyílásokon keresztül áramlik a fűtőpanel belsejébe, ahol a fűtőbetét felmelegíti, majd a készülék frontoldalának felső részén kialakított rácsokon keresztül távozik. A levegő cirkuláció a hideg és a meleg levegő fajsúlykülönbségének eredményeként, természetes módon jön létre. A kijelző fényerejét a készülék automatikusan szabályozza a szobában érzékelhető fényerőnek megfelelően. Ez az automatikus üzemmód az alapbeállítás, ugyanakkor a kijelző fényereje a menüben is beállítható. Így olyan fényerő is beállítható, ami a hálószobában biztosan nem zavaró. A festék semmiféle olyan anyagot nem tartalmaz amely az emberi egészségre károsan hatna.

1. Fűtőtest burkolata
2. Frontoldal
3. Vezérlőpanel
4. Zárt, bordás fűtőbetét alumíniumból
5. Hőmérséklet érzékelő szenzor
6. Túlmelegedés érzékelő termosztát
7. Főkapcsoló
8. Elektromos kábel földelt villásdugóval



## TEKNIK ÖZELLİKLER

Professional Fűtőpanel						
Típus	EPK 4550P05	EPK 4550P07	EPK 4570P10	EPK 4570P15	EPK 4590P20	EPK 4590P25
Magasság mm	450	450	450	450	450	450
Hossz mm	500	500	700	700	900	900
Mélység mm	80	80	80	80	80	80
Súly kg	5.3	5.3	7.1	7.2	8.8	9.2
Teljesítmény W	460-550	685-815	910-1085	1370-1630	1825-2150	2280-2720
Feszültség V	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
Áramerősség A	2.17	3.26	4.34	6.52	8.69	10.86
Hálózati frekvencia Hz	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60
Elektromos szobatermosztát	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető
Programozható elektronikus egység	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető
Főkapcsoló	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető
Csatlakozó kábel hossza m	2	2	2	2	2	2
Védelmi osztály	I	I	I	I	I	I
Túlmelegedés érzékelő bizt. termosztát	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető
Borulás érzékelő kapcsoló	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető
Mechanikus termosztát	-	-	-	-	-	-
Energia fogyasztás kijelzés	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető
Szobahőmérséklet kijelzés	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető
Valós idő kijelzés	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető
Energia felhasználás monitorozás	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető
Napi/Heti programozása	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető
Nyitott ablak érzékelés	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető
Jelenlét érzékelő	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető
Adaptív bekapcsolás	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető
Fagymentesítés	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető
Műanyag láb	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető
Felszerelése falra	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető	Elérhető
Színválaszték	Fehér	Fehér	Fehér	Fehér	Fehér	Fehér
Exkluzív zárhatóság	Opció	Opció	Opció	Opció	Opció	Opció



## 2. Telepítési utasítások

### A fűtőpanel felszerelése falra

1. Nyissa ki a dobozt, vegye ki a védőfóliába csomagolt konvektort. Vegye le a védőfóliát, anélkül, hogy megsértené a készüléket, majd vegye le a fali tartókeretet a rugósfülek felhúzásával.

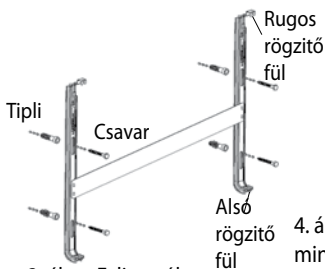
2. MÉRJE KI A pontos telepítési helyet, úgy hogy a kábel könnyen elérje a fali csatlakozó aljzatot. Miután meghatározta a készülék pontos helyét, a tartócsavarokhoz tartozó tiplik számára lyukakat kell fúrni a falba a 3. ábra szerint. A készülék a tartókeret segítségével rögzíthető a falra. A tartókeret sablonként is használhatja a lyukak kifúrásához. Úgy helyezze el a tartókeretet, hogy a tartókeret legalsó pontja és a padló között minimum 100, de legfeljebb 200 mm legyen. Jelölje be a furatok helyét a

tartókeret furatain keresztül, egy arra alkalmas íróeszközzel. Ügyeljen rá, hogy a fűtőkészülék megfelelő működéséhez szükséges biztonsági távolságok mindenütt rendelkezésre álljanak (4. ábra).

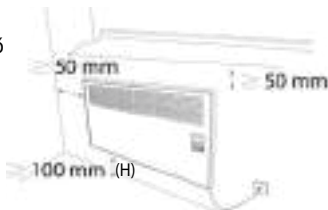
3. Miután megjelölte a furatok helyét, egy 9 mm átmérőjű fúróval fúrja ki a lyukakat, majd helyezze be a tipliket.

4. A készülékhez tartozó fali tartókeretet a csavarok segítségével rögzítse biztonságosan a falra.

Megjegyzés: a szükséges biztonsági távolságokat, valamint a tartókeret furatainak helyét a lenti ábrák szemléltetik!

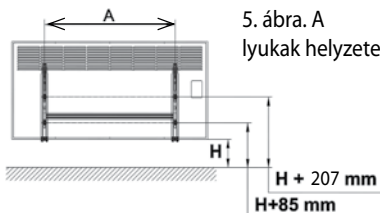


3. ábra. Fali tartókeret



4. ábra. A megfelelő működéshez szükséges minimális biztonsági távolságok

Modelle	A	H (min/max)
EPK4550	280 mm (28 cm)	100/200 mm
EPK4570	400 mm (40 cm)	
EPK4590	600 mm (60 cm)	



5. ábra. A lyukak helyzete



6. ábra. A konvektor felhelyezése a tartókeret két alsó műanyag rögzítő fülére



Figure 8. Back view of fastening the upper

5. Akassza a fűtőkészüléket a tartókeret alsó, műanyag rögzítőfülére, úgy hogy a rögzítő fülek a készülék hátulján a nyilakkal jelzett helyekre kerüljenek. (6. ábra).

6. Húzza felfelé a műanyag rugós rögzítő füleket, közben tolja a fűtőpanel rögzítési pontjait a fülek alá. Miután a rögzítő füleket a rugó a fűtőtest rögzítési pontjaiba húzza, a készülék biztonságosan rögzül. Megjegyzés: ha a későbbiekben a fűtőtestet bármilyen oknál fogva le szeretné szerelni, a rugós rögzítő fülek felemelésével a készüléket előre tudja dönteni és a tartókeretről le tudja akasztani.



7. ábra. A konvektor rögzítése a tartókeret két felső rugós rögzítő fülével

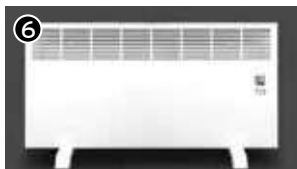
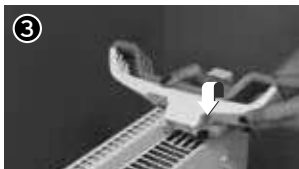


Figure 9. Dimensions of the convector after assembly



## A tartólábak felszerelése

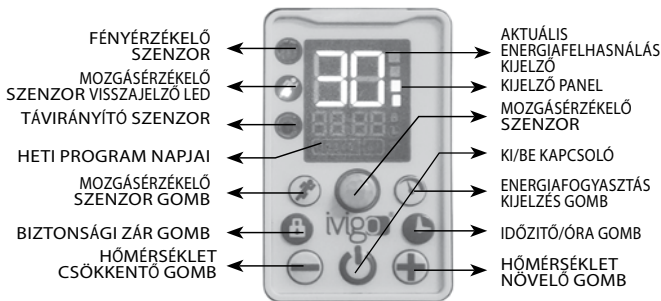
1. Nyissa ki a dobozt, vegye ki a védőfóliába csomagolt konvektort. Vegye le a védőfóliát, anélkül, hogy megsértené a készüléket, majd vegye le a fái tartókeretet a rugósfülek felhúzásával. A műanyag lábak a csomagban vannak.
2. Fordíts a fűtőtestet fejjel lefelé és illessze a műanyag láb tartófülét (1) a fűtőelem alatti rácson kialakított nyílásba. Ezt követően fordítsa a lábat a fűtőkészülék alja felé enyhe nyomással, a (2) (3) és (4) képen bemutatott módon. A műanyag láb a tartófülek bepattanása után rögzül.
3. A tartólábak végleges rögzítéséhez hajtsa be a melléklet csavarokat egy keresztfejű csavarhúzó segítségével az (5) képen bemutatott módon.
4. Fordítsa a fűtőkészüléket talpára, a fűtőkészülék használatra kész (6).



Şekil A





### 3. Működtetési utasítások





10. ábra. Az elektromos fűtőpanel bekapcsolása






#### Az elektromos fűtőpanel bekapcsolása

Csatlakoztassa a földelt villásdugót egy fali aljzathoz. Kapcsolja be a készüléket a főkapcsoló  segítségével (a billenő kapcsoló „I” jelölése van benyomva). Röviden nyomja be a Ki/Be kapcsoló gombot . Ekkor a készülék bekapcsol. Bekapcsolt állapotban a kijelző az aktuális szobahőmérsékletet mutatja.

#### Az elektromos fűtőpanel kikapcsolása

Ha megnyomja a Ki/Be kapcsoló  gombot 3-4 másodpercre, a készülék kikapcsol. E mellett a főkapcsoló  segítségével is kikapcsolható a készülék. Megjegyzés: ha a készüléket a főkapcsolóval kapcsolja ki, az időbeállítások hozzátétőlegesen egy napig maradnak meg.



#### A hőmérséklet növelése és csökkentése

A kívánt szobahőmérséklet beállítása Ki/Be kapcsoló  mellett jobbra és balra elhelyezkedő hőmérséklet növelő  és csökkentő  gombok segítségével történik. Ha szeretné növelni, vagy csökkenteni a hőmérsékletet, tartsa nyomva a megfelelő gombot (a növeléshez a  gombot, a csökkentéshez a  gombot), addig amíg a kívánt hőmérsékletet el nem éri. A beállítás alatt és utána egy kis ideig a kijelző a kívánt hőmérsékletet mutatja, majd visszaáll az aktuális szobahőmérsékletre. A fűtőkészülék a fűtési teljesítményt a beállított hőmérsékletnek megfelelően növeli, vagy csökkenti.

NOTE: You can watch the product how to use video in our web adress at [www.ivigo.com](http://www.ivigo.com) or type "ivigo/vigo heater video" on the internet.




## Biztonsági Zár

Ha rövid ideig (kb. 2-3 másodpercig) lenyomva tartja a biztonsági zár gombját  miközben a készülék működik, a „LO” felirat jelenik meg a képernyőn. Ha a biztonsági zár be van kapcsolva, a vezérlő panel gombjai nem működnek. Ahhoz, hogy a kontrol panel gombjai újra működjenek, röviden (2-3 másodperc) nyomja meg a biztonsági zár gombját  amíg az „UL” felirat megjelenik. Miután ez a felirat feltűnik, a készülék újra kész a normál használatra.

## Aktuális idő

Hacsak nem szünteti meg a készülék elektromos csatlakozását, az időbeállítások kikapcsolt állapotban is megmaradnak. Ha az elektromos áram ellátás megszakad, a fűtőkészülék nagyjából egy napig tartja meg a beállításokat.

## Energiafogyasztás monitoring



Ez a funkció azt mutatja meg, hogy a készülék fűtőbetétje hány órát üzemel. Az üzemidő megtekintéséhez nyomja meg az energiafogyasztás kijelzés  gombot, hozzávetőlegesen 6 másodperc. A villogó szám a fűtőbetét üzem idejét mutatja, órában kifejezve. Az energiafogyasztás az alábbi összefüggéssel könnyedén kiszámítható:

Energia fogyasztás (kWh) = kijelzett érték (h) x a készülék teljesítménye (W) / 1000

## Fagymentesítés funkció







Az elektromos fűtőkészülékkel megelőzhető a berendezések lefagyása. Ehhez aktiválnia kell a fagymentesítés funkciót. Amikor ez a funkció be van kapcsolva, a fagymentesítés készenléti állapotban is aktív. A „AnFr” figyelmeztetés jelenik meg a kijelzőn. Amikor a környező hőmérséklet 6 °C alá esik, a készülék a teljes teljesítményének 25%-val üzemel és a „AnFr” figyelmeztetés folyamatosan látható a kijelzőn. Amikor a környező hőmérséklet 6 °C fölé emelkedik, a fűtőtest kikapcsol.

## A Fagymentesítés funkció bekapcsolása

A fagymentesítési funkció aktiválásához válassza az „AnFr” menüpontot a menüben. Ekkor a kijelzőn „on” vagy „off” felirat olvasható. Használja plussz  és a mínusz  gombokat az „on” és az „off” beállítások közötti váltásra.









## Belépés a menübe

A beállítások menü eléréséhez a készülék oldalán található főkapcsolóval  kapcsolja ki a készüléket. Nyomja meg és tartsa nyomva a bekapcsoló gombot , eközben kapcsolja be a főkapcsolóval  a készüléket. A menü eléréséhez nyomja meg és tartsa nyomva a bekapcsoló gombot . Ekkor a készülék az első elérhető menüpontot fogja mutatni. A menüpontok között  a és a  gombokkal navigálhat. A menüpontokban található beállítások eléréséhez és módosításához az aktuálisan megjelenő menüpontnál tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot 3 másodpercig. A változtatások mentéséhez szintén tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot 3 másodpercig. Ha a változtatások mentése nélkül szeretne kilépni, egyszerűen kapcsolja ki, majd kapcsolja be a készüléket a főkapcsolóval.

## Menüpontok:

PtyP	=> Program beállítások (napi/heti)
tSEt	=> Idő és nap beállítása
hSEt	=> Heti program beállítása
ASEt	=> Adaptív start paraméterek beállítása
oPEn	=> Nyitott ablak érzékelés (nyitott ablak, ajtó, stb.)
AnFr	=> Fagymentesítés beállítása
uEr	=> Szoftver verzió ellenőrzés
CodE	=> Biztonsági kód
CCod	=> Biztonsági kód törlése
CntC	=> Hőmérséklet kalibráció
CLdr	=> Kijelző fényerejének beállítása



## Program típusok beállítása

Két program típus közül választhat: napi és heti. Egyszerre csak az egyik típus működhet. A napi programmal az állítható be, hogy hány óra elteltével kapcsoljon be, vagy ki az elektromos fűtőpanel. A heti programmal beállítható a kívánt hőmérséklet egy adott időben. A készülék alapbeállítása a napi program. A programtípus kiválasztásához lépjen be a menübe. Navigáljon  a és  gombokkal, amíg a „PtyP” menüpont fel tűnik a kijelzőn. Ekkor nyomja meg a bekapcsoló gombot  3 másodpercig. Válasszon a  és  gombokkal a napi („d:Pr”) és a heti („H\_Pr”) program típusok közül. Amikor a kívánt programtípust látja, hagyja jóvá a választást a bekapcsoló gombot  3 másodpercigtörténő




lenyomásával. Ekkor a kijelzőn a „donE” felirat jelenik meg és a készülék visszatér a normál üzemállapotában. Ez az értesítés jelzi, hogy a beállítás megtörtént és el van mentve.






## Napi program

A napi program a készülék alapbeállítása, hacsak előzőleg ezt nem változtatta meg. megadható, hogy a készülék hány óra elteltével kapcsoljon be, vagy kapcsoljon ki. A bekapcsolás legfeljebb 8 órára előre, a kikapcsolás pedig legfeljebb 48 elteltére állítható be. A napi program bekapcsolásához válassza a menüből „PtyP” menüpontot és a „d\_Pr” beállítást (lásd: Program típusok beállítása). Amikor a fűtőkészülék bevan kapcsolva, válassza nyomja meg és tartsa nyomva az óra gombot  amíg a lekapcsolásig eltelő kívánt idő meg nem jelenik. Ha például 3 órát állított be, a kijelzőn a „03of” felirat jelenik meg. Az automatikus bekapcsolás beállításához nyomja meg a  gombot, amíg az „oFF” felirat megjelenik. Az óra gomb nyomva tartásával beállíthatja, hogy a fűtőkészülék hány óra múlva kapcsoljon be. Ha például 8 órát állított be, akkor a kijelzőn a „08on” felirat jelenik meg.

## Heti program

Két program lehetséges, egy a hétköznapokra és egy a hétvégére. Ebben a módban különböző időszakokra különböző hőmérsékleteket adhat meg. 12 különböző időszakot adhat meg, 6-ot a hét napjaira és 6-ot a hétvégére. A heti program bekapcsolásához válassza a menüből „PtyP” menüpontot és a „h\_Pr” beállítást (lásd: Program típusok beállítása). Amikor ez az üzemmód aktív, az aktuális idő és nap fog feltűnni a kijelzőn. A következő időszak és hőmérséklet megtekintéséhez nyomja meg az óra gombot .

## A heti program beállítása

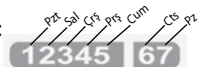
Tizenkettő programhely áll rendelkezésre lét csoportban. P01-P06 a hétköznapokra (1-5 nap) és a P07-P12 a hétvégékre (6-7 nap). A beállításához lépjen be a menübe és lépjen a „hSet” menüpontba. A kijelző mutatja a heti program első beviteli lehetőségét (P01) és az idő, a napok, valamint a hőmérséklet beállítása lehetséges erre az időszakra. A  és  gombokkal állítsa be a kívánt hőmérsékletet. A programozott óra beállításához nyomja meg az óra gombot . Ekkor a program óra villogni fog. A programozott órákat a  és  gombokkal lehet megváltoztatni.





A felhasználónak nem megengedett, hogy korábbi időt állítson be, mint a megelőző beállítás, vagy későbbi időt állítson be mint a következő beállítás. Az idő és a hőmérséklet beállítás közti váltás az óra gomb megnyomásával történik. A következő periódus beállításához nyomja meg a gombot. Ismétlje meg ezt a beállítást még 5 alkalommal. Nyomja meg a gombot még egyszer a hetedik programhely eléréséhez. Ekkor a hétköznapok helyett a hétvégére vonatkozó „P07” felirat jelenik meg a képernyőn. A hétvégék esetén éppen úgy 6 beállítás lehetséges. Amikor a mind a 12 programhely beállításra került, a kijelzőn a „donE” felirat jelenik meg. Ekkor a beállítások mentése megtörténik és a készülék normál üzemmódban áll vissza. A heti program tökéletes működése érdekében győződjön meg róla, hogy a kijelzett idő helyes.

A napok megjelítése a kijelzőn:



## A pontos idő beállítása

A pontos idő beállításához lépjen be a menübe és válassza a „tSet” menüpontot. A kijelzőn az óra fog villogva feltűnni. Állítsa be az órát a és gombokkal. Nyomja meg az óra gombot és a perc fog megjelenni villogva. Állítsa be a percet. a és gombokkal. Nyomja meg újra az óra gombot , ekkor hétköznapok kijelzése kezd villogni. Ugyanúgy, mint az előzőekben, a és gombokkal állítsa be a hét napjait: 1 hétfő, 2 kedd...és 7 vasárnap (6 és 7 a hétvége). Nyomja meg az óra gombot az óra, a perc és napok közti váltáshoz. A beállítások mentéséhez és a kilépéshez tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercig. Ekkor a kijelzőn a „donE” felirat olvasható és a készülék normál üzemmódban áll vissza.

## Nyitott ablak érzékelés (nyitva hagyott ablak, ajtó, egyéb érzékelése)

A nyitva hagyott ajtó, ablak nagymértékben csökkenti a szobahőmérsékletet még akkor is, ha a fűtőkészülék üzemel. A nyitott ajtó, ablak, vagy más nyílászáró észlelése esetén a fűtőpanel kikapcsol. Ha ez a funkció be van kapcsolva, akkor a fűtőkészülék érzékeli a hirtelen hőmérséklet esést és készenléti állapotba kapcsol egy előre meghatározott időtartalomra. A készenléti üzembe álláshoz szükséges hőmérséklet és mértéke 1.0 és 3.0 °C között állítható be. A várakozási idő, amely alatt a készülék készenléti üzemmódban van, 0 és 60 perc között állítható be. Ez a funkció alapbeállításként (gyári beállítás) ki van kapcsolva.



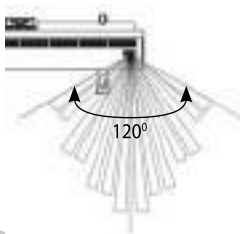
## Nyitott ablak érzékelés paramétere

Ez a funkció két paraméterrel rendelkezik. Az első paraméter az az időtartam amíg a készülék nem fűt miután észlelte a nyitott nyílászárót. Ez a „P01” paraméter és percekben van megadva. Ez az időtartam 0- tól 60 percig terjedhet. Az „oPEn” felirat kerül kijelzésre amíg ez a periódus tart. Ha ez a periódus véget és a fűtőkészülék normál üzemiállapotba áll vissza. A másik paraméter az a hőmérséklet és ami a készülék készenléti állapotba állásához szükséges. Ez a „P02” paraméter és tized °C-ban van megadva. Például, ha a kijelző 15-öt mutat, az azt jelenti, hogy a funkció 1,5 °C-os hőmérséklet eséskor aktiválódik. Az értéke 1.0 és 3.0 °C között állítható be.

## Nyitott ablak érzékelés beállítása

A nyitott ablak érzékelés paramétereinek beállításához lépjen be a menübe és válassza az „oPEn” menüpontot. A villogó „P01” paraméter (a nyitott ablak érzékelést követő készenléti idő hossza) jelzés fog feltűnni. A „P01” (a nyitott ablak érzékelést követő készenléti idő hossza) és a „P02” (hőmérséklet esés) paraméter közti váltáshoz használja a ⊕ és ⊖ gombokat. Nyomja meg az óra gombot a paraméter értékeinek megváltoztatásához. Ha a paraméter kijelzésre került, a ⊕ és ⊖ gombok segítségével állítsa be a kívánt értéket. A változtatások mentéséhez tartsa lenyomva a ⏻ gombot 3 másodpercig. Ezután a kijelzőn a „done” felirat jelenik meg és a fűtőkészülék visszaáll a normál üzemiállapotba.

10. ábra. A mozgásérzékelő aktív zónái.




## Mozgásérzékelő szenzor


A felesleges energiafelhasználás elkerülése érdekében a fűtőpanel képes arra, hogy automatikusan lekapcsoljon, amikor nincs mozgás a szobában. Amikor ez a funkció aktív, a fűtőkészülék automatikusan készenléti állapotba áll, ha nem érzékel mozgást egy meghatározott időtartamon keresztül. A fűtőbetét egészen addig nem üzemel, amíg a készülék mozgást nem érzékel. Amikor ez a funkció aktív, a mozgásérzékelő LED kijelzője bekapcsol. A kijelző villogni kezd, ha a készülék mozgást érzékel. A funkció működésének előfeltétele, hogy a készülék úgy

helyezkedjen el, hogy az emberi test az érzékelési területbe essen. Ennek a funkciónak a használata különösen javasolt, ha a felhasználási helyen ez lehetséges.



## A mozgásérzékelő szenzor beállítása

Ha megnyomja a mozgásérzékelő szenzor gombot , először a „Soff” feliratot olvashatja a kijelzőn. Ez azt jelenti, hogy a mozgásérzékelő szenzor ki van kapcsolva.

Nyomja meg és tartsa nyomva a mozgásérzékelő szenzor gombot , hogy a következő beállítások közül tudjon választani: „S 15”, „S 30”, „S 60”, „S120”, „S600” and „Soff”. Ez határozza meg azt az időtartalmat percben, ami után a készülék készenléti állapotba áll, ha nem érzékel mozgást. Ha a fűtőpanel készenléti üzemmódba áll, a kijelzőn a „SLEP” felirat látható, egészen addig, amíg a készülék mozgást nem érzékel.

## Adaptív Start

Ez a funkció csak a heti program esetében alkalmazható. Ha az ez üzemmód nem aktív, akkor a fűtőpanel az előre beprogramozott időben kapcsol aktív állapotba és kezd e fűteni. Ugyanakkor, a hőmérsékletkülönbségtől függően, hosszú időbe telik amíg a készülék eléri a kívánt szobahőmérsékletet. Ez kényelmetlenséget okozhat a felhasználó számára. A funkciónak a célja ennek a problémának a megszüntetése. Amikor ez a funkció be van kapcsolva, de a fűtőkészülék még nem érte el a program szerinti bekapcsolási időpontot, a készülék már előbb kezd az aktuális és a kívánt szobahőmérséklet különbségének függvényében. Más szóval a funkció lehetővé teszi, hogy a beprogramozott időpontban a kívánt hőmérséklet álljon rendelkezésre. (Mindemellett az Adaptív Start nem garantálja hogy a készülék a beállított időpontra eléri a kívánt hőmérsékletet, mivel a folyamat számos olyan tényező befolyásolja, mint a szoba hőmérséklete, nyitott ajtó, vagy ablak, túl nagy szobaméret vagy egyéb hővesztés) A funkció maximális lehetőségeinek kihasználása érdekében kérjük győződjön meg róla, hogy:

1. Az elektromos fűtőpanel konvektor teljesítménye megfelel a szoba méretnek
2. Az ajtók és az ablakok zárva vannak és jól tömítenek
3. A szoba jól hőszigetelt



4. A jó Adaptív Start paramétereket állította be Az alapbeállítás szerinti Adaptív Start paraméterek: „P 01” :20 perc és „P02” : 5 óra. Az Adaptív Start funkció deaktiválásához állítsa legalább az egyik paramétert 0-ra.

### **Adaptív Start paraméterek**

Ehhez a beállításhoz két paraméter tartozik. Az első a korai bekapcsolási idő / hőfok. (Ez a paraméter a „P01”) A fűtőkészülék ezt az értéket fogja felszorozni a kívánt és a mért szobahőmérséklet különbségével, a korai bekapcsolás kiszámításához.

Példa: feltételezzük, hogy az elektromos fűtőpanel heti programozása úgy van beállítva, hogy a készülék 09:00 órakor kapcsol be és 23 fokra kell fűtenie. Továbbá a környezeti hőmérséklet 19 °C, miközben a fenti paraméter 20 perc / °C. A bekapcsolási idő az alábbi összefüggéssel határozható meg: A fűtés kezdő időpontja = Programozott időpont – (Beállított hőmérséklet – Mért hőmérséklet) x paraméter érték = 09:00–(23-19)x20=09:00-80(azaz 1 óra és 20 perc)=07:40. Más szóval a fűtőpanel 1 óra 20 perccel korábban kapcsol be. Amikor az Adaptív Start a készüléken be van kapcsolva és megnyomja a ⊕ és ⊖ gombok valamelyikét, három másodpercre az „A23” felirat jelenik meg. A 23 –as szám valamely beállított hőmérsékletet jeleníti meg. Amikor az adaptív Start nincs bekapcsolva és a ⊕ és ⊖ gombok valamelyikét megnyomja, a „23” szám jelenik meg a kijelzőn. A másik paraméter korlátozza a korai bekapcsolási időt. Egészen pontosan, ha a fenti összefüggés szerinti korai bekapcsolási idő nagyobb mint ez a paraméter, a fűtőkészülék nem kapcsol be korábban mint az ezzel beállított idő. (Ez a „P02” paraméter a maximális korai bekapcsolási idő.) Ezt a paramétert 0-tól 5 -ig lehet megadni, órában.

### **Az Adaptív Start Paraméterek beállítása**

Az Adaptív Start paraméterek beállításához lépjen be a menübe és válassza a „ASet” menüpontot. Villogó „P01” felirat fog feltűnni. A „P01” (korai bekapcsolási idő / hőfok) és a „P02” (maximális korai bekapcsolási idő) paraméterek közötti váltáshoz használja a + és - gombokat. Nyomja meg az óra gombot a paraméter értékének megváltoztatásához. Ha a paraméter kijelzésre került, a + és - gombok segítségével állítsa be a kívánt



értéket. A változtatások mentéséhez tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot 3 másodpercig. Ezután a kijelzőn a „donE” felirat jelenik meg és a fűtőkészülék visszaáll a normál üzemállapotba.

## Hőmérséklet kalibráció

Ezzel a funkcióval növelhető, vagy csökkenthető a kijelzőn megjelenő hőmérsékelt. Lépjen be a menübe és válassza a „CntC” menüpontot. Villogó számok jelzik a környező hőmérsékletet. A és gombok segítségével állítsa be a kijelezni kívánt hőmérséklet értéket. A változtatások mentéséhez tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot 3 másodpercig. Ezután a kijelzőn a „donE” felirat jelenik meg és a fűtőkészülék visszaáll a normál üzemállapotba.

## Biztonsági kód törlése

Ha a biztonsági záró kulcs elveszett, vagy másik záró kulcsot kíván használni, törölni kell a memóriából. Ezt a legközelebbi, erre feljogosított forgalmazónál tudja megtenni. Mielőtt a forgalmazót felkeresné, kérjük gondoskodjon róla, hogy a készülék kikapcsolt állapotban Önnél legyen, csakúgy mint a számla, valamint a Jótállási Jegy.

## A kijelző fényerejének beállítása

A kijelző fényereje a szoba megvilágításától függően automatikusan változik. Ez az automatikus beállítás az alapbeállítás. A fényerő megváltoztatásához lépjen be a menü „Cldr” menüpontjába. Az aktuális fényerő a kijelzőn látható és 5 és 100% között változtatható. Ha a fényerőt 100%-ra állítja, az automatikus fényerő szabályozás nem fog működni, a kijelző mindig 100% fényerővel fog világítani. A változtatások mentéséhez tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot 3 másodpercig. Ezután a kijelzőn a „donE” felirat jelenik meg és a fűtőkészülék visszaáll a normál üzemállapotba.



## Szoftver verzió ellenőrzése

Ha a beállítások menüben a „uEr” menüpontra lép, 6 másodpercre felvillan a szoftververzió, majd a készülék visszaáll a normál üzemállapotba.

## Gyári beállítások visszaállítása

Nyomja le és tartsa nyomva egyszerre a két felső gombot és tíz másodpercen keresztül, amíg a „Clr” felirat meg nem jelenik a kijelzőn. Ezek után a készülék a gyári beállításokra áll.

## Exkluzív elektronikus kulcs (opcionális)

A hőmérséklet és egyéb beállításokhoz való hozzáférés letiltható, ami különösen nyilvános helyeken hasznos. Erre a célra egy külön elektronikus kulcs szolgál. Ha a fűtőpanel egy ilyen elektronikus kulccsal van lezárva, akkor e nélkül az egység nélkül nem lehet egy megadott értéknél nagyobb hőmérsékletet beállítani. A



fűtőkészülék elektronikus kulccsal történő lezárásához lépjen be a menübe és válassza „Code” menüpontot. Villogó „Code” felirat jelenik meg. A kulcs azonosításához ezután nyomja meg az elektronikus kulcs bekapcsoló gombját és irányítsa a kigyulladó fényt a készülék fényérzékelőjéhez. Amikor a fűtőkészülék azonosította a kulcsot, egy négyjegyű kód jelenik meg a kijelzőn. Ebben a helyzetben be lehet állítani a maximálisan megadható hőmérsékletet. A lezáráshoz kapcsolja ki és kapcsolja be újra a fűtőkészüléket a főkapcsolóval. Ezután a fűtőkészüléken beállítható legnagyobb hőmérséklet az Ön által megadott. Az exkluzív elektronikus kulccsal:

1. Engedélyezheti, vagy letilthatja a hőmérséklet beállítást a saját belátása szerint 2. Ha a készüléken a felhasználók beállításokat végeznek, meghiúsítja a maximális szobahőmérsékletet. 3. Az exkluzív elektronikus kulcs több fűtőpanelhez is használható.



## 4. Tisztítás és karbantartás

Az Ivigo fűtőkészülékek hosszú évekig karbantartás mentesen üzemelnek. Soha ne használjon oldószert, karcoló folyadékokat vagy por állagú tisztítószeret a tisztításhoz. A tisztításhoz használjon nedves, puha ruhát. Ha a készülék meghibásodna, forduljon a forgalmazóhoz! Figyelem! Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a fali csatlakozóból!



## 5. Szállítási információk

1. Védje a készüléket a sérülésektől (ütődés, leejtés, stb.)
2. A készüléket nedvességtől mentes helyen tárolja. Függetlenül szállítsa és ne tegyen három db-nál többet a egymásra.
3. A szállítás során a csomagoláson feltüntetett figyelmeztetéseknek megfelelően járjon el.
4. Ha nem rendelkezik az eredeti csomagolással, akkor óvni kell a készülék külső felületét minden behatástól.



## 6. Hasznos információk

1. A Világ Egészségügyi Szervezete a következő minimum beltéri hőmérsékleteket ajánlja. Legalább 18°C vagy, vagy legalább 20 °C az olyan sebezhetőbb csoportok számára, mint a gyerekek, idősek, vagy a betegek. Továbbá a hálószobában, éjszaka legalább 16 °C javasolt.
2. Hagyjon szabad helyet a fűtés körül, a hatékonyabb működés érdekében.
3. A függönyök ne akadályozzák a levegő áramlását a készülékbe. Ellenkező esetben a meleg levegő áthalad a függöny alatti téren és kiáramlik az ablakon. A készülékre nem lóghat rá a függöny!
4. Ha nem tartózkodik 4 óránál többet a helyiségben, akkor javasolt a hőmérsékletet csökkenteni.



## 7. Garancia-Jótállás

1. A garancia időszak a vásárlást követően kezdődik és 5 év.
2. A készülékre teljes körű jótállás vonatkozik, beleértve az összes részét.
3. A használati útmutatóban meghatározott módokon kívüli használatból eredő károkat nem vonatkozik a jótállás.

Ezt a garanciát a MASTAS MAKINA KALIP SANAYIVETICARET A.S. és a magyarországi disztribútora biztosítja Önnek. Nem terjed ki a termék szokásos használatán kívül bekövetkezett meghibásodásokra és a következő esetekre:

1. A nyilvántartási címke és a jótállási jegy megváltoztatása.
2. A felhasználás során felmerülő károk és meghibásodások, melyeket a jelen útmutatóban leírtaktól eltérő felhasználás és használat eredményez.
3. Jogosulatlan személyek által végezett karbantartás és javítás miatti károk,

---

valamint megbontások.

4. A termék szállítása során fellépő károk és meghibásodások, mint szállítás, rakodás, kirakodás, tárolás, külső fizikai (ütközés, leejtés, karcolás) vagy kémiai okok miatt.

5. Feszültségnövekedés vagy –csökkenés, hibás, vagy illegális elektromos telepítés és a készülék tervezett üzemi feszültségétől eltérő feszültség miatti károsodások és meghibásodások.

6. Tűz és villám okozta károk és sérülések.

Az eladó, ahol a készüléket vásárolták felelős a garancia-jótállás igazolásáért és a vevő részére a Jótállási Jegy kiállításáért. A jótállás csak a tanúsítvány hátoldalán feltüntetett időre és a termék normál használata melletti meghibásodásra érvényes. A Jótállási Jegy érvénytelen, ha annak bármely tartalmi elemét meghamisították.

### **Mielőtt a forgalmazóhoz fordulna, fontolja meg az alábbiakat:**

1. Ellenőrizze, hogy csatlakoztatta-e a készüléket a hálózathoz.

2. Ellenőrizze, hogy a kábel nem-e sérült, vagy szakadt. A villásdugó ez idő alatt nem legyen a fali csatlakozóba bedugva!

3. Egy másik eszköz segítségével ellenőrizze, hogy a fali csatlakozóban van-e áram.

4. Ellenőrizze, hogy a főkapcsoló bekapcsolt helyzetben van-e (lásd az 1. ábrát).

5. Ha annak ellenére, hogy a fentieket leellenőrizte a készülék nem kapcsol be amikor Ön a bekapcsoló gombot 2-3 percig nyomja, kérjük keresse fel a forgalmazót, mielőtt

a készülékkel bármit is tenne.

Valamennyi Ivigo készülék rendelkezik CE tanúsítvánnyal.

**Gyártó:** MASTAŞ Makina Kalıp Sanayi ve Ticaret A.Ş.  
Nilüfer Bulvarı No: 3 NOSAB, Bursa / Türkiye



din  
1976

**Modele:**

**PROFESIONALE**

EPK4550P05

EPK4550P07

EPK4570P10

EPK4570P15

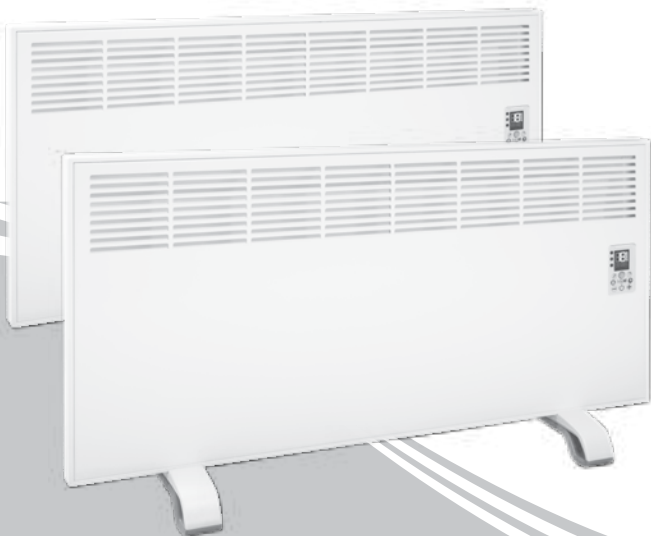
EPK4590P20

EPK4590P25



# CONVECTOR PROFESIONAL

ivigo®  
ivigo.com



ivigo®

**RO** MANUALUL UTILIZATORULUI

## GHID DE PORNIRE RAPIDĂ / MODEL PROFESIONAL

---

Resetarea setărilor (modul zilnic): Apăsați și mențineți apăsat simultan cele două butoane (☉) și (☽) timp de zece secunde, până când vedeți „CLr” pe ecran. Apoi dispozitivul revine la setările din fabrică.

Accesarea setărilor: Pentru a accesa meniul de setări, utilizați comutatorul On / Off (☉) din lateral pentru a opri dispozitivul. Apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire (☽) din lateral în timp ce porniți unitatea. Pentru a opri dispozitivul, utilizați comutatorul On/Off (☉) din lateral. Pentru a porni, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire (☽). Afișajul dispozitivului arată prima opțiune disponibilă în meniu. Puteți comuta între opțiuni cu butoanele (⊕) și (⊖). Pentru a vedea și edita detaliile unei opțiuni care apare pe ecran, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire (☽) timp de 3 secunde. Pentru a salva modificările, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire (☽) timp de 3 secunde. Pentru a ieși fără a salva, opriți dispozitivul prin intermediul butonului de pornire/oprire (☉) din lateral și reveniți.

**PtYP:** Setări program (zilnic / săptămânal)

*d\_Pr (zilnic)*

*h\_Pr (săptămânal)*

**tSEt:** Setarea orei și a zilei

**hSEt:** Setarea programului săptămânal

*p\_01*

*p\_02*

.....

*p\_12*

**ASEt:** Parametri de pornire adaptivi

*P 01 (ora de pornire timpurie în funcție de grade)*

*P 02 (ora maximă de pornire timpurie)*

**oPEt:** Parametri de detectare a pierderilor de căldură (ferestre, uși, etc. lăsate deschise)

*P 01 (timp de așteptare)*

*P 02 (temperatura de detectare)*

**AnFr:** Setare anti-îngheț

*Off*

*On*

**uEr:** Monitorizare versiune Software

**CodE:** Cod cheie (introducere Exclusive Keylocker (cod blocare taste)

**CCod:** Ștergerea codului cheie

**CntC:** Calibrarea temperaturii

**CLdr:** Reglarea luminozității afișajului

---



## POLITICA DE MEDIU

---

Prin prezenta, ne angajăm să:

- respectăm cerințele legislației actuale,
- oferim îmbunătățire continuă a performanței de mediu,
- reducem cantitatea de deșeuri la sursa acestora, promovăm reutilizarea și reciclarea acestora ori de câte ori este posibil, casăm deșeurile neutilizate prin cele mai adecvate metode,
- asigurăm utilizarea eficientă a energiei, a materiilor prime și a surselor naturale,
- îndrumăm furnizorii, contractanții și subcontractanții noștri pentru a-și îmbunătăți performanțele de mediu,
- oferim personalului, familiilor lor și societății cursuri de pregătire pentru conștientizarea efectelor asupra mediului.

Produs în conformitate cu standardele EN 60335-2-43 2011  
A11: 2012

***NOTĂ IMPORTANTĂ: dispozitivul este calibrat de producător. Dar, datorită naturii de detectare a temperaturii, temperatura măsurată poate varia în funcție de împrejurări, cum ar fi distanța de gardă la sol, distanța de la fereastră sau ușă, dimensiunea camerei sau fluxurile de circulație a căldurii în interiorul camerei. Luminozitatea afișajului digital se reduce automat noaptea.***

---

Ivigo este marcă înregistrată a companiei Mastaș.



**Stimate client,**

Vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni pentru a primi servicii complete pentru produs:

1. Asigurați-vă că certificatul de garanție este ștampilat de vânzător la cumpărarea produsului.
2. În cazul în care produsul este achiziționat prin promoție, asigurați-vă că certificatul de garanție este ștampilat de cel mai apropiat vânzător autorizat.
3. Vă rugăm cu amabilitate să citiți cu atenție toate instrucțiunile din acest manual înainte de a utiliza acest aparat și să îl păstrați ca sursă de referință pentru a utiliza acest produs, în cel mai eficient mod, care este produs în facilități moderne, în conformitate cu principiile de calitate socială.
4. Vă rugăm să apelați Asistență Clienți pentru solicitările dvs. de service cu privire la produsul dvs.
5. În cazul în care unitatea nu funcționează la prima pornire sau dacă este defectă, vă rugăm să contactați cel mai apropiat service autorizat sau solicitați ajutor de la linia pentru Consiliere Clienți a Distribuitorului.
6. Produsul are o durată de viață de 10 ani atunci când este utilizat conform specificațiilor.

### Selecție model convector profesional

Model	Putere recomandată pentru încălzire (wați)	Suprafață cameră (m <sup>2</sup> )
EPK 4550 P05	500	3 - 6
EPK 4550 P07	750	4 - 9
EPK 4570 P10	1000	6 - 12
EPK 4570 P15	1500	9-17
EPK 4590 P20	2000	12 - 24
EPK 4590 P25	2500	14-28

Necesarul de căldură depinde de factori precum temperatura exterioară, izolarea căldurii din cameră, deschiderea / închiderea ușii. Valorile indicate pe tabelul din stânga sunt pentru condiții medii cu o temperatură exterioară de 8 - 10 grade, prin urmare, atunci când se calculează puterea convectorului, acești factori trebuie luați în considerare.



## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Convectorul cu panouri electrice a fost conceput pentru utilizare la 220-240 V. Prin urmare, folosiți convectorul numai cu tensiune alternativă (AC) și cu prize de curent nominal suficient.
  - Folosiți convectorul cu panouri electrice cu priză cu împământare. Compania noastră nu va fi considerată responsabilă pentru daunele cauzate de utilizare în lipsa împământării.
  - Acționați întotdeauna convectorul în poziție verticală. Înainte de operare, citiți cu atenție instrucțiunile de montaj.
- Verificați întotdeauna convectorul după deschiderea ambalajului. Contactați linia de asistență a Distribuitorului în caz de defecțiune sau deteriorare. Nu utilizați sau montați convectorul. Vă rugăm să vă adresați dealerului și să prezentați cardul de garanție și chitanța.
- Dacă utilizați roțile, convectorul trebuie poziționat pe o suprafață plană.
- Deconectați convectorul de la priză dacă nu îl utilizați pentru perioade lungi de timp.
- Nu așezați cablul în zonele circulate, cineva s-ar putea împiedica de el.
  - Protejați convectorul cu panouri electrice împotriva loviturilor și zdrobirilor în timpul transportului, asamblării și utilizării.
  - Nu utilizați în zone în care sunt utilizate sau depozitate benzină, vopsea sau alte lichide inflamabile.
  - Nu scufundați în lichid, deoarece acest lucru poate crea pericol de electrocutare.
  - Protejați cablul de încălzire al convectorului cu panouri electrice împotriva potențialelor șocuri de tensiune. Nu deconectați prin tragerea de cabluri.
  - Nu folosiți aparatul cu mâinile umede, asigurați-vă întotdeauna că mâinile sunt uscate înainte de a folosi orice comutator al produsului sau de a atinge ștecherul.
  - Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe,



---

cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau au primit indicații în legătură cu utilizarea aparatului de către/de la o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

- Luați în considerare clasificările actuale ale elementelor utilizate pentru conexiunea la rețea, cum ar fi cabluri de extensie, cronometre sau programatoare.
- Nu introduceți și nu permiteți obiectelor străine să intre în deschiderile grătarului, deoarece aceasta poate produce electroșoc sau risc de incendiu al aparatului
- Nu poziționați aparatele în apropierea perdelor și altor materiale inflamabile. Păstrați o distanță de minim 1,00 m față de convector.
- Aparatul este doar pentru utilizare în interior, nu folosiți în aer liber sau pe suprafețe ude.
- Nu instalați direct sub priză.
- Asigurați-vă că cablul nu trece pe sub covoare sau preșuri.
- Pentru a preveni suprasarcina și arderea siguranțelor, nu băgați mai multe aparate în aceeași priză.
- Aparatul se încălzește în timpul utilizării. Pentru a evita arsurile, nu îl atingeți cu pielea neacoperită. Scoateți întotdeauna din priză și lăsați să se răcească înainte de a-l muta.
- Utilizați aparatul conform normelor de siguranță la incendiu care sunt stipulate de legislația curentă
- Nu utilizați convectorul în apropierea dușului, băii sau piscinei.
- Se recomandă să nu îl utilizați în zone cu fum sau praf.
- Se recomandă curățarea convectorului prin aspirare de două ori pe an.
- Nu restricționați curentul de aer spre grilele de intrare sau ieșire, înconjurând convectorul cu pereți, draperii etc. Păstrați o distanță de minim 0,5 m de convector.
- Contactați cel mai apropiat dealer autorizat în caz de defecțiune sau când trebuie să schimbați cablul de alimentare al convectorului. Nu porniți convectorul.

## CUPRINS

---

	<b>1. PRIVIRE DE ANSAMBLU ȘI CARACTERISTICI TEHNICE</b>	<b>104</b>
	<b>2. INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE</b>	<b>106</b>
	<b>3. INSTRUCȚIUNI DE EXPLOATARE</b>	<b>109</b>
	<b>4. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE</b>	<b>118</b>
	<b>5. INFORMAȚII DE TRANSPORT</b>	<b>119</b>
	<b>6. INFORMAȚII PRACTICE ȘI UTILE</b>	<b>119</b>
	<b>7. CONDIȚIE DE GARANȚIE</b>	<b>119</b>

Ivigo a adoptat ca principiu producerea de sisteme de încălzire sănătoase, confortabile, durabile și eficiente din punct de vedere energetic și a fost întotdeauna o companie de pionierat în acest domeniu. Activitățile de cercetare și dezvoltare pentru sisteme de încălzire pentru a satisface toate tipurile de cerințe sunt în desfășurare în centrul nostru de cercetare și dezvoltare.



## 1. PRIVIRE DE ANSAMBLU ȘI CARACTERISTICI TEHNICE

### Convector profesional

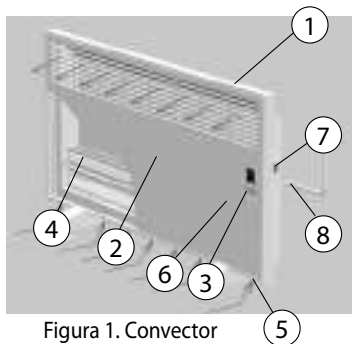


Figura 1. Convector profesional

Corpul convecteurului Ivigo Profesional și panoul frontal au fost produse prin utilizarea de oțel laminat la rece de cea mai bună calitate. Rezistența de încălzire cu convectoare din aluminiu amplasate în unitate asigură încălzirea prin intermediul grilajelor de pe acestea. Aerul rece care intră prin canalele de la baza inferioară a unității iese ca aer cald prin grilajul de pe panoul frontal, urmând cursul său prin rezistența electrică. Aerul circulat în acest fel asigură încălzirea prin intermediul circulației naturale.

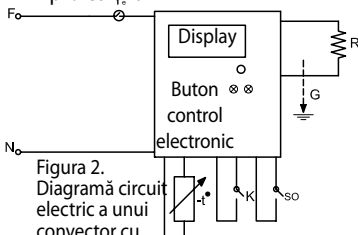


Figura 2. Diagramă circuit electric a unui convector cu unitate de control profesională

Ecranul se întuneacă sau se luminează automat, adaptându-se la nivelul luminii din cameră. Modul automat este activat implicit. Lumina de afișare este reglabilă prin meniul de setări, o caracteristică utilă pentru utilizarea în dormitor.

Vopseaua folosită nu conține niciun material chimic care dăunează sănătății umane.

1. Corpul convecteurului
2. Panoul frontal
3. Panoul de control
4. Elemente de încălzire
5. Senzor de temperatura a camerei
6. Termostat la supraîncălzire
7. Comutator
8. Cablu cu ștecher

F: fază  
N: neutru  
SO: Comutator protective la răsturnare  
T: Termostat supraîncălzire  
R: rezistență  
-t0: NTC  
G: împământare  
K: comutator On/Off



## SPECIFICAȚII TEHNICE

Convector Profesional						
Tip	EPK 4550P05	EPK 4550P07	EPK 4570P10	EPK 4570P15	EPK 4590P20	EPK 4590P25
Înălțime mm	450	450	450	450	450	450
Lungime mm	500	500	700	700	900	900
Adâncime mm	80	80	80	80	80	80
Greutate kg	5.3	5.3	7.1	7.2	8.8	9.2
Putere electrică W	460-550	685-815	910-1085	1370-1630	1825-2150	2280-2720
Tensiune V	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
Curent A	2.17	3.26	4.34	6.52	8.69	10.86
Frecvență Hz	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60
Control electronic temperatură cameră	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Programabil	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Comutator On/Off	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Lungime cablu m	2	2	2	2	2	2
Tip protecție	I	I	I	I	I	I
Termostat protecție căldură excesivă	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Comutator protecție răsturnare	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Control termostat mecanic	-	-	-	-	-	-
Display consum energie	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Display temperatură cameră	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Ceas Real Time	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Monitorizare consum energie	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Program zilnic/săptămânal	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Detectie fereastră deschisă	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Senzor mișcare	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Caracteristică Start Adaptabil	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Anti-îngheț	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Picioarele plastic	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Montare pe perete	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Selectie culoare	Alb	Alb	Alb	Alb	Alb	Alb
Exclusive Keylocker	Optional	Optional	Optional	Optional	Optional	Optional



## 2. INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

### Montare pe perete

1. Deschideți ambalajul și scoateți convectorul aflat în protecția de nylon. Odată scos, rupeți protecția de nylon fără a deteriora aparatul și scoateți elementele de agățat de pe unitate, trăgând de arcurile de pe acesta.

2. Trebuie măsurată distanța corectă pentru a conecta cu ușurință cablul de alimentare la priza electrică. După stabilirea zonei de instalare, găurile trebuie marcate conform metodei prezentate în figura 7. Pentru a fixa aparatul, puteți utiliza suportul de montare pe perete (figura 5) Suportul de montare poate fi utilizat ca ghidaj pentru poziționare și puncte de dat gaură. Puteți poziționa suportul pe perete și măsurați spațiul dintre podea și partea inferioară a suportului la minim 100 mm sau max 200 mm. Marcați orificiile de înșurubare prin găuri cu ajutorul unui pix. Trebuie să vă asigurați ca zonele de siguranță să fie libere pentru ca aparatul să funcționeze în mod eficient (Figura 4).

3. După marcarea punctelor, găurile se vor da cu ajutorul unui burghiu cu diametrul de 9 mm și diblurile din plastic incluse în elementele de montaj vor fi introduse în aceste găuri.

4. Suporturile de motare pe perete furnizate împreună cu unitatea trebuie fixate bine de perete.

Notă: Adăugând diferența de înălțime necesară la aceste măsuri, înălțimea poate fi ajustată după cum este nevoie.

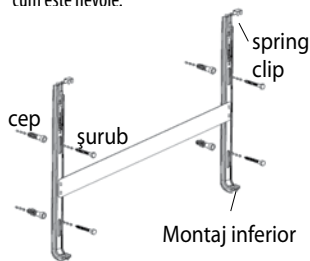


Fig 3. Suport montare pe perete

Model	A	H (min/max)
EPK4550	280 mm (28 cm)	100/200 mm
EPK4570	400 mm (40 cm)	
EPK4590	600 mm (60 cm)	

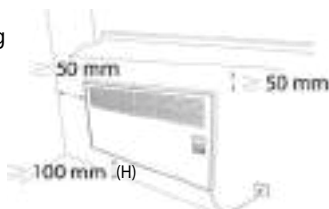


Fig. 4 Zone minime de siguranță pentru funcționare eficientă

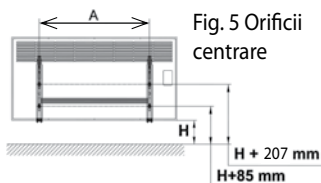


Fig. 5 Orificii centrare



Figura 6.  
Poziționare  
convector în  
partea inferioară  
a suporturilor de  
montare pe perete

5. Partea din spate a convectorului cu panou electric cu semnul săgeată va fi poziționată pe partea de plastic a suporturilor de montare pe perete, așa cum se arată în figura 8. (↓)

6. Secțiunea cu arc pe suporturile de fixare pe perete va fi trasă și introdusă prin găurile de pe partea superioară a convectorului pentru a fixa unitatea.

**Notă:** Indiferent de motiv, dacă doriți să dezinstalați convectorul panou, trebuie să trageți cârligele superioare și să înclinați în față.



Figura 8. Vedere  
spate fixare parte  
superioară



Figura 7. Atașare  
cârlig superior  
de suporturi  
montare  
perete ale  
convectorului



Figura 9.  
Dimensiuni  
convector după  
asamblare



## Utilizarea convectorului cu montare cu picioare

- Deschideți ambalajul, scoateți convectorul în protecția de nylon și îndepărtați-o. Picioarele de plastic sunt în ambalaj.
- Dacă doriți să folosiți convertoarele electrice cu panou cu montare cu picioare, întoarceți convectorul cu susul în jos și introduceți piciorul de plastic în fanta (1) de sub convector și fixați piciorul rotindu-l în direcția săgeții (2) așa cum se arată în figura A.
- Picioarele de plastic vor fi fixate sub convector (5) cu ajutorul unei șurubelnițe cu șuruburile și șaibele incluse în pachet.
- Întoarceți convectorul în poziția inițială și pregătiți-l pentru utilizare. (6)
- Poate fi utilizat atât pentru modelele digitale, cât și pentru cele manuale.

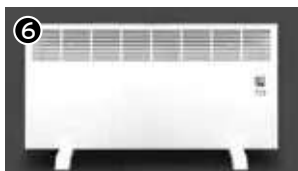
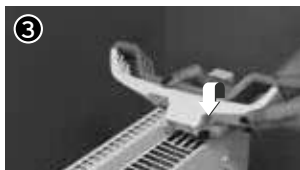


Figura A



### 3. INSTRUCȚIUNI DE EXPLOATARE

#### Convectoare profesionale

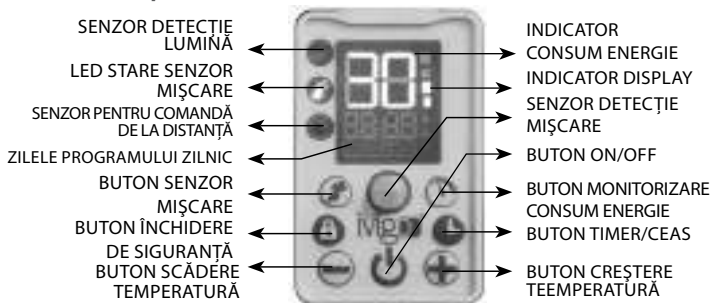


Figura 10. Panou control convector electric

#### Pornirea unității

Introduceți ștecherul în priză pentru a acționa aparatul. Aduceți întrerupătorul On / Off (figura 1) în poziția ON (veți vedea butonul pe poziția „I”). Apăsăți butonul On / Off al aparatului pentru o perioadă scurtă de timp. Unitatea se va deschide. Când aparatul se va aprinde, temperatura camerei va fi afișată pe afișajul indicatorului.





**NOTĂ:** Puteți viziona videoclipurile de utilizare a produsului pe adresa noastră web la [www.ivigo.com](http://www.ivigo.com) sau tastați „ivigo/ivigo heater video” pe internet.

#### Creșterea sau reducerea temperaturii



Puteți regla temperatura cu ajutorul butoanelor ⊕ sau ⊖ cu apăsare aflate în partea dreaptă și stângă a butonului On/Off. Dacă doriți să creșteți sau să reduceți temperatura, apăsați butonul corespunzător (pentru creștere butonul ⊕ și pentru reducere butonul ⊖) până la asigurarea temperaturii dorite. Deoarece noua temperatură ajustată va fi asigurată într-o anumită perioadă de timp, temperatura reală a camerei va fi afișată până la atingerea temperaturii solicitate. Unitatea va crește sau va scădea puterea acesteia până la atingerea temperaturii reglate. (Consultați Indicatorul consumului de energie electrică).





## Programarea temporizatorului zilnic / Activare temporizator

Activarea temporizatorului acoperă o perioadă de patruzeci și opt (48) de ore. Display-ul indicator 23 va fi setat la zero dacă memoria programului este setată pentru mai mult de patruzeci și opt (48) de ore. De exemplu, părăsiți casa și doriți ca aparatul să funcționeze înainte de a veni acasă. În acest caz, ștecherul trebuie să fie în priză și întrerupătorul On/Off  (A se vedea figura I.) trebuie să fie acționat și butonul de pornire/oprire ar trebui să fie oprit. Trebuie să apăsați butonul de setare a timerului  fără a apăsa butonul On/Off . Trebuie să mențineți butonul apăsat până când apare pe ecran ora dorită pentru începerea funcționării aparatului. După finalizarea setării, pe afișajul indicatorului va apărea o lumină de avertizare și va sta aprinsă până când aparatul începe să funcționeze. Unitatea va porni automat la ora setată și va începe încălzirea. Dacă doriți să resetați timerul, trebuie să apăsați butonul  în poziția pornit și apoi să îl opriți din nou.

### Oprirea timerului



Oprirea timerului este o funcție pentru oprirea automată a aparatului atunci când aparatul funcționează. Oprirea timerului poate fi setată până la peste opt ore. Trebuie să apăsați butonul  de setare timer până când apare pe ecran ora dorită pentru a opri funcționarea aparatului. După finalizarea setării, pe afișajul indicatorului va apărea o lumină de avertizare și va sta aprinsă până când aparatul începe să funcționeze. Această lumină va sta aprinsă până când aparatul este oprit și aparatul se va opri automat la ora setată pe afișajul indicatorului. Dacă doriți să resetați cronometrul, trebuie să apăsați butonul  în poziția oprit și apoi pornit din nou.


### Blocare de siguranță

Dacă continuați să apăsați butonul de blocare de siguranță  pentru o perioadă scurtă (aproximativ 2-3 secunde) în timp ce dispozitivul dvs. funcționează, pe ecran apare cuvântul „LO” - prescurtare pentru LOCK (blocat). Butoanele de pe unitatea de comandă nu vor funcționa dacă unitatea este blocată. Pentru a reutiliza butoanele panoului de control, trebuie să apăsați din nou pe butonul de blocare a siguranței  pentru o perioadă scurtă (aproximativ 2-3 secunde), iar codul „UL” -sort pentru UNLOCK (deblocat) va apărea pe ecran. După apariția acestui cuvânt, butoanele vor fi gata pentru utilizare generală.



## Oprirea aparatului


Dacă apăsați butonul de pornire  timp de 3-4 secunde aparatul se va închide. În plus, puteți opri aparatul apăsând pe comutatorul On/Off .

**Notă:** Unitatea va menține activarea timer on sau off în memoria sa în timpul unei pene de curent, iar la reluarea alimentării cu energie electrică va rula programul și va continua să funcționeze în condiții normale. Dacă doriți să resetați timerul, trebuie să dezactivați butonul de pornire  de pe panoul afișajului.

## Ora curentă

Dacă nu este deconectat, dispozitivul păstrează setarea orei curente, chiar și atunci când este oprit. În caz de deconectare sau de pană de curent, unitatea va păstra setarea orei curente timp de o zi.

## Monitorizarea utilizării energiei electrice

Această caracteristică arată timpul (în ore) în care rezistența dispozitivului a fost activă. Pentru a obține aceste informații, vă rugăm să apăsați butonul de monitorizare a utilizării de energie electrică  pentru aproximativ 6 secunde. Numărul care pâlpâie intermitent indică numărul total de ore de funcționare pentru rezistență. Energia consumată poate fi calculată aproximativ cu această valoare: Consumul de energie (kWatt / oră) = Valoarea afișată x Puterea dispozitivului (Watt) / 1000

## Funcție anti-îngheț







Încălzitorul electric poate ajuta la protejarea echipamentelor și a hardware-ului din jurul său împotriva înghețului. Pentru aceasta, tot ce trebuie să faceți este să activați funcția anti-îngheț. Când această funcție este pornită, încălzitorul este activ în modul standby. Pe ecran este afișat „AnFr”. Când temperatura ambiantă scade sub 6 grade, încălzitorul funcționează cu 25% din puterea maximă, iar avertismentul „AnFr” apare continuu pe ecran. Când temperatura ambiantă crește peste 6 grade, încălzitorul se oprește.

## Activarea funcției anti-îngheț

Pentru a activa această funcție, alegeți „AnFr” în meniul de setări. Ecranul care apare va afișa „on” sau „off”. Folosiți semnele Plus și Minus pentru a alege „on” pentru a-l porni și „off” pentru a-l opri. Pentru a salva și ieși, apăsați butonul de pornire / oprire timp de 3 secunde. Ecranul arată avertismentul „done” și dispozitivul continuă să funcționeze normal.









## Acces la Meniul Setăr

Pentru a accesa meniul de setări, utilizați comutatorul On/Off  din partea laterală pentru a opri dispozitivul. Apăsati și mențineți apăsat butonul de pornire  în timp ce porniți unitatea din lateral. Pentru a opri dispozitivul, utilizați întrerupătorul de alimentare din lateral. Pentru a porni, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire . Afișajul dispozitivului arată prima opțiune disponibilă în meniu. Puteți comuta între opțiuni cu butoanele  și . Pentru a vedea și edita detaliile unei opțiuni care apare pe ecran, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire  timp de 3 secunde. Pentru a salva modificările, apăsați și mențineți apăsat comutatorul de pornire timp de 3 secunde.

## Meniu

<b>PtyP</b>	=> Setări program (zilnic/săptămânal)
<b>tSEt</b>	=> Setarea orei și a zilei
<b>hSEt</b>	=> Setarea programului săptămânal
<b>ASEt</b>	=> Parametri de pornire adaptivă
<b>oPEn</b>	=> Parametri de detectare a pierderilor de căldură (ferestre, uși etc. lăsate deschise)
<b>AnFr</b>	=> Setare anti-îngheț
<b>uEr</b>	=> Monitorizarea versiunilor software
<b>CodE</b>	=> Cod cheie
<b>CCod</b>	=> Ștergerea codului cheie
<b>CntC</b>	=> Calibrarea temperaturii
<b>CLdr</b>	=> Reglare luminozitate display

## Setări tip program

Există două tipuri de program: zilnic și săptămânal. Nu pot fi setate două tipuri de program în același timp. Programul zilnic este folosit pentru pornirea / oprirea dispozitivului la sfârșitul unei perioade prestabilite. Programul săptămânal este utilizat pentru setarea nivelului de temperatură la un moment dat. Unitatea este setată la programare zilnică în mod implicit. Pentru a schimba tipul de program, accesați meniul Setări/ Setting. Continuați cu butoanele  și  până când „PtyP” apare pe ecran. Apăsati și mențineți apăsat butonul de pornire  timp de 3 secunde Comutați între opțiunile zilnic („d\_Pr”) și săptămânal („h\_Pr”) cu butoanele  și . Pentru a alege un program, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire  timp de 3 secunde când apare pe ecran („d\_Pr” pentru zilnic, „h\_Pr” pentru săptămânal). Pe afișaj apare „donE” și dispozitivul revine la funcționarea sa obișnuită. Această notificare informează că setarea este finalizată și salvată.





## Program zilnic

Dispozitivul are tipul de program zilnic activat în mod implicit, dacă nu este modificat. Programul zilnic permite o întârziere de oprire dacă dispozitivul este pornit și o întârziere de pornire dacă este oprit. Întârzierea maximă de pornire este de 48 de ore, în timp ce întârzierea maximă de oprire este de 8 ore. Pentru a comuta la acest mod, accesați meniul Setări/Settings, selectați „PtyP” și apoi „d\_Pr”. (vezi Setări program). Când dispozitivul este pornit, apăsați și mențineți apăsat butonul de timp și setați orele de întârziere. De exemplu, dacă întârzierea de oprire este setată la 3 ore, ecranul afișează „03of”.

Pentru a activa funcția de pornire automată, opriți dispozitivul apăsând butonul de pornire până când „oFF” apare pe ecran. Apăsând și ținând apăsat butonul de timp setați câte ore mai târziu doriți să fie pornit dispozitivul. De exemplu, dacă întârzierea de pornire este setată la 8 ore, ecranul afișează „08on”.

## Program săptămânal

Există două programe disponibile, unul pentru cursul săptămânii și unul pentru weekend. În acest mod, dispozitivul poate fi setat la un nivel de temperatură la un moment specific. Puteți stabili 12 ore diferite, și anume 6 pentru zilele din timpul săptămânii și 6 pentru weekend. Pentru a comuta în acest mod, accesați meniul Setări/Settingd, selectați „PtyP” și apoi „h\_Pr”. (vezi Setări program). Când acest mod este activat, ora și ziua efectivă vor apărea pe afișaj. Pentru a vedea ora și temperatura prestabilite, apăsați butonul de timp .

## Setarea programului săptămânal



Există 12 programe în orarul săptămânal și sunt grupate în două secțiuni. P01-P06 sunt utilizate pentru programarea zilelor săptămânale (ziua 1-5). P07-P12 sunt utilizate pentru programarea zilelor de weekend (ziua 6-7). Pentru a seta programul săptămânal, accesați meniul Setări și selectați „hSet”. Ecranul afișează prima intrare săptămânală a programului (P01) și vă va permite să setați ora, zilele și temperatura dorită pentru perioada respectivă. Cu ajutorul butoanelor plus și minus, setați nivelul de temperatură dorit pentru perioada de timp selectată, folosind butoanele plus (+) și minus (-). Pentru a schimba ora pentru perioada selectată, apăsați butonul de timp pentru ca ora programului să clipească. Puteți schimba ora programului folosind butoanele plus (+) și minus (-). Aici, utilizatorul nu are voie să aleagă o dată mai devreme decât ora stabilită anterior sau mai târziu decât următoarea dată setată. Pentru a comuta între temperatura dorită și oră, apăsați butonul de timp . Pentru a seta următoarea perioadă de timp, apăsați butonul de pornire . Repetați această procedură de 5 ori. Apăsați încă o dată butonul de pornire și al șaptelea program „P07” pentru a vedea zilele de sfârșit de săptămână - în locul zilelor săptămânii - apărând pe ecran. În mod similar, zilele de weekend sunt setate pentru 6 ore diferite. Odată finalizate 12 programe, pe ecran este afișat „donE”. Setările sunt salvate și dispozitivul revine la funcționarea sa obișnuită. Pentru o funcționare corectă a programului săptămânal, asigurați-vă că ora de pe ecran este exactă.

Setarea tipică pe zile:





## Setare timp

Pentru a seta ora, accesați meniul Setări și selectați „tSet”. Următorul afișaj arată ora, aceasta clipește. Setati ora cu butoanele plus și minus. Apăsati din nou butonul de timp  și secțiunea de minute începe să clipească. Folosiți încă o dată butoanele plus și minus. Apăsati încă o dată butonul  pentru a vedea zilele săptămânii clipind. În mod similar, setati zilele cu butoanele plus și minus: 1 pentru luni, 2 pentru marți, ... și 7 pentru duminică. (zilele de weekend sunt setate la 6 și 7) Apăsati butonul de timp pentru a comuta între zile, ore și minute. Pentru a salva și ieși, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire timp de 3 secunde. Ecranul afișează „donE” și salvează setarea de timp, urmată de operații normale.

## Detectare fereastră deschisă (ferestre, uși, etc. lăsate deschise)



O ușă sau o fereastră deschisă scade dramatic temperatura ambiantă chiar dacă încălzitorul este pornit. Cu o ușă, fereastră etc. deschisă, opriți încălzitorul pentru a controla consumul de energie electrică și pentru a evita risipa de energie. Odată activată această caracteristică, dispozitivul detectează pierderi de căldură și trece la „stand by” pentru o perioadă prestabilită. Alimentarea cu energie electrică către rezistență este întreruptă. La sfârșitul perioadei de așteptare, dispozitivul revine la funcționarea sa normală. Nivelul căderii de temperatură pentru a activa funcția de detectare a căderii de temperatură poate fi setat la orice valoare de la 1,0 la 3,0 grade. Pe de altă parte, perioada de așteptare poate fi setată la orice valoare de la 0 la 60 de minute. Această caracteristică este, în mod implicit, dezactivată.

## Parametri de detectare fereastră deschisă

Această caracteristică are doi parametri. Primul determină cât timp se va opri încălzirea la detectarea unei ferestre deschise. Această valoare poate fi setată cu parametrul „P 01” și este setată în unitatea de minute. De fapt, poate fi de la 0 până la 60 de minute. Alerta „oPEn” este afișată până la sfârșitul acestei perioade. Odată ce această perioadă se termină, dispozitivul revine la funcționarea normală.


Al doilea parametru determină nivelul căderii de temperatură pentru a înceta încălzirea. Această valoare poate fi setată cu parametrul „P 02” și este cuprinsă între  $^{\circ}\text{C} / 10$  (grade Celsius). Mai precis, dacă afișajul arată 15, înseamnă că funcția va fi activată atunci când temperatura scade cu  $1,5^{\circ}\text{C}$ . Poate fi setată la o valoare între  $1,0^{\circ}\text{C}$  și  $3,0^{\circ}\text{C}$ .

## Setări detectare fereastră deschisă



Pentru a seta funcția de detectare a ferestrei deschise, accesați meniul Setări și selectați „oPEn”. Pe ecran apare un parametru „P 01” cu afișaj intermitent. Pentru a comuta între parametrii „P 01” (perioada de timeout) și „P 02” (temperatura de detectare), apăsați butoanele plus (+) și minus (-). Apăsati butonul de timp  pentru a modifica valoarea unui parametru. După ce parametrul este afișat pe ecran, setati valoarea selectată cu butoanele plus (+) și minus (-). Pentru a salva setările și a ieși, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire  timp de 3 secunde. Apoi, „donE” apare pe ecran și dispozitivul revine la funcțiile sale normale.



## Senzor de mișcare

În efortul de a evita risipa de energie, convecteurul poate fi setat să se oprească automat atunci când nu există nicio mișcare în cameră. Când această caracteristică este activată, convecteurul trece în modul sleep dacă nu este detectată nicio mișcare în timpul setat. Puterea rezistenței este întreruptă până când este detectată o mișcare. Când această caracteristică este activată, indicatorul LED pentru senzorul de mișcare  se aprinde. Acesta clipește atunci când este detectată o mișcare. Este obligatoriu ca unitatea să fie plasată într-o zonă de unde corpul uman poate fi văzut, cu senzorul montat în partea din față a convecteurului. Dacă este cazul, este recomandat să folosiți această caracteristică.

### Setări ale senzorului de mișcare

Dacă apăsați mai întâi butonul senzorului de mișcare , pe ecran va fi afișat „Soff”. Aceasta înseamnă că senzorul de mișcare este dezactivat. Apăsați și mențineți apăsat butonul senzorului de mișcare  pentru a comuta între „S 15”, „S 30”, „S 60”, „S120”, „S600” și „Soff”. Acestea corespund minutelor în care dispozitivul rămâne în modul de repaus/sleep, cu excepția cazului în care detectează o mișcare. În acest caz, „SLEEP” apare pe ecran și rămâne neschimbat până la detectarea unei mișcări.

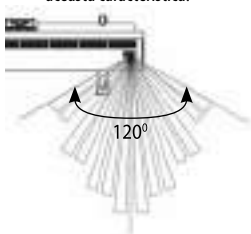


Figura 11. Zona activă a senzorului de mișcare

## Pornire adaptivă

Această funcție este disponibilă numai în setarea programului săptămânal. Dacă această caracteristică nu este activată și dispozitivul se activează și începe încălzirea la ora programului stabilit. Cu toate acestea, ar fi nevoie de ceva timp pentru ca în cameră să se atingă gradele stabilite din cauza impulsului termic. Acest lucru poate cauza utilizatorului un inconvenient din cauza încălzirii întârziate. Pornirea adaptivă are ca scop evitarea acestei probleme. Când această caracteristică este activată și timpul prestabilit pentru pornirea automată este aproape, dispozitivul începe încălzirea definită într-o perioadă care variază în funcție de diferența dintre temperatura mediului și temperatura vizată. Cu alte cuvinte, această caracteristică intenționează să atingă temperatura presetată la momentul prestabilit. (Funcția Start Adaptiv nu garantează că camera atinge temperatura presetată alocată la momentul prestabilit, deoarece există o serie de factori inhibitori, inclusiv izolarea termică a încăperii, ușile deschise sau geamurile, o cameră supradimensionată și pierderi de căldură.)

Pentru a maximiza eficiența acestei funcții, asigurați-vă că:

1. Alegeți un dispozitiv cu o capacitate de putere adecvată spațiului,
2. Mențineți ușile și ferestrele închise și evitați pierderile, dacă există,



3. Camera este izolată termic.
4. Introduceți parametrii corecți de pornire adaptivă

Parametrii standard de pornire adaptivă sunt: „P 01”: 20 minute și „P 02”: 5 ore. Pentru a dezactiva această caracteristică, setați cel puțin unul dintre acești parametri la 0.

## Parametri de pornire adaptivă


Această caracteristică are doi parametri. Primul este timpul de începere timpurie pe grad. (Această valoare poate fi setată cu parametrul „P 01”. Aparatul înmulțește acest parametru prin diferența dintre temperatura curentă și temperatura vizată pentru a calcula timpul de pornire a încălzirii.

De exemplu, să presupunem că dispozitivul este setat, în programul săptămânal, pentru a porni la 09:00 și 23 de grade. Iar temperatura mediului este măsurată la 19 grade, în timp ce parametrul menționat este setat la 20 de minute pe grad. Mai jos este formula pentru calcularea timpului în care dispozitivul începe să se încălzească:  $\text{Timp de încălzire} = \text{Timp programat} - (\text{Temperatură țintă} - \text{Temperatură curentă}) \times \text{Valoare parametru} = 09:00 - (23 - 19) \times 20 = 09:00 - 80 \text{ min.}$  (1 oră și 20 min) Timpul de pornire a încălzirii = 07:40 Cu alte cuvinte, dispozitivul începe să se încălzească cu 80 de minute (1 oră și 20 min) în avans.

Când unitatea este activată de o condiție de pornire adaptivă, dacă apăsați butoanele plus (+) sau minus (-), pe ecran apare „A 23” timp de trei secunde. Numărul 23 reprezintă aici orice nivel de temperatură vizat. Apăsând butoanele plus sau minus atunci când dispozitivul nu este în modul de pornire timpurie, „23” apare pe ecran.


Celălalt parametru, pe de altă parte, limitează timpul de pornire timpurie. Mai precis, chiar dacă timpul de pornire timpurie calculat cu formula de mai sus este mai mare decât valoarea parametrului, dispozitivul nu începe să se încălzească mai devreme decât timpul stabilit la acest parametru. (Această valoare poate fi setată cu parametrul „P 02”.) Acest parametru este măsurat în ore și poate fi setat de la 0 până la 5 ore.

## Setarea parametrilor de pornire adaptivă

Pentru a configura parametrii de pornire adaptivă, selectați „ASet” din meniul Setări. Pe ecran apare un parametru „P 01” intermitent. Pentru a comuta între parametrii „P 01” (ora de pornire timpurie pe grad) și „P 02” (ora de pornire timpurie maximă), apăsați butoanele plus (+) și minus (-). Apăsați butonul de timp pentru a modifica valoarea unui parametru. Odată ce parametrul este afișat pe ecran, setați valoarea dorită cu ajutorul tastei plus (+) și (-). Pentru a salva setările și a ieși, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire  timp de 3 secunde. Apoi, „done” apare pe ecran și dispozitivul revine la funcțiile sale normale.



## Calibrarea temperaturii

Această funcție crește sau scade temperatura afișată. Accesați meniul Setări și introduceți „CntC”. Valoarea intermitentă indică temperatura ambiantă. Apăsăți butoanele plus (+) sau minus (-) până când atingeți temperatura dorită. Pentru a salva setările și a ieși, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire  timp de 3 secunde. Pe ecran apare „donE”, iar dispozitivul revine la funcționarea sa obișnuită.


## Keylocker exclusiv (opțional)

Setările de temperatură pot fi blocate împotriva oricăror schimbări în locuri publice. Activarea acestui sistem profesional de blocare necesită un keylocker exclusiv. Un încălzitor blocat prin intermediul unui keylocker dedicat nu poate fi deblocat sau reglat fără această unitate. Pentru a bloca dispozitivul cu un keylocker dedicat, accesați Setări și selectați „CodE”. Pe ecran apare apoi un „Cod” intermitent. Apoi apăsați tasta de pornire pe keylockerul dedicat și indicați lumina rezultată către senzorul de lumină ambiantă pentru identificarea cheii. Când dispozitivul recunoaște blocarea cheii, codul cheie din 4 cifre apare și dispare. În această situație, este posibil să setați temperatura maximă dorită. Pentru a-l bloca, opriți și porniți întrerupătorul de alimentare din lateral. Ca atare, temperatura maximă a dispozitivului se blochează.

## Ștergerea codului cheie

În cazul în care keylockerul este pierdut sau utilizatorul dorește să folosească un alt keylocker, codul anterior trebuie șters din sistem. Această procedură este condusă de personalul tehnic MASTAȘ sau de cel mai apropiat dealer autorizat. Vă rugăm să vă asigurați să aveți dispozitivul în apropiere, pornit, precum și factura relevantă disponibilă cu dvs. înainte de a apela cel mai apropiat distribuitor autorizat.

## Reglarea luminozității afișajului

Ecranul se întuneacă sau se luminează automat, ajustându-se la nivelul luminii din cameră. Modul automat este activat implicit. Pentru a întuneca sau a lumina ecranul, utilizați meniul Setări. Pentru a regla luminozitatea, accesați Setări și selectați „Cldr”. Nivelul de luminozitate este afișat pe ecran și poate fi setat între 5 și 100%. Setarea acestei valori la 100 dezactivează caracteristica de întunecare automată, iar ecranul rămâne luminos la nivelul maxim. Pentru a salva setările și a ieși, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire  timp de 3 secunde. Odată ce „donE” apare pe ecran, dispozitivul își revine la funcționarea normală.



## Versiunea software

Dacă selectați „uEr” în meniul Setări, versiunea software apare pe ecran timp de 6 secunde și dispozitivul revine la funcționarea sa obișnuită.

## Resetați la Setările din fabrică

Pentru a reseta dispozitivul la setările din fabrică, apăsați și mențineți apăsat cele două butoane superioare simultan timp de zece secunde, până când vedeți „CLr” pe ecran. Apoi, dispozitivul trece la setările din fabrică.

## Keylocker exclusiv (opțional)

Când este asociat cu un dispozitiv digital și profesional, această cheie poate bloca setările de temperatură, ora, etc., împotriva oricăror modificări. Convectatorul dvs este asociat cu Keylocker-ul exclusiv și permite blocarea setării temperaturii. În locurile publice cu acces multi utilizator sau în spații de locuit private, temperatura camerei va fi la dispoziția dvs.



1. Dezactivează sau activează butoanele de setare a temperaturii la cererea dvs.
2. Chiar dacă utilizatorii se schimbă, controlați temperatura ambientală maximă..
3. Aveți controlul asupra setărilor, chiar dacă utilizatorii se schimbă.
4. Tasta poate fi asociată cu mai multe unități.



## 4. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Convectoarele Ivigo au fost produse pentru a oferi servicii timp de mai mulți ani fără o întreținere periodică. Nu folosiți niciodată solvenți, lichide abrazive sau detergenți pudră pentru curățare. Curățați cu o cârpă moale și umedă. Dacă observați o defecțiune la aparatul dvs., consultați linia de asistență clienți.

(Notă: deconectați întotdeauna convectatorul de la priza de alimentare înainte de curățare)



## 5. INFORMAȚII TRANSPORT

1. Aparatul trebuie protejat împotriva impacturilor și coliziunilor.
2. Depozitați aparatul într-un loc fără umiditate. Stocarea trebuie făcută în poziție verticală și nu trebuie așezate mai mult de 4 bucăți una peste alta.
3. Trebuie să acționați în conformitate cu avertismentele tipărite pe ambalaj în timpul transportului.
4. Dacă nu aveți ambalajul inițial, trebuie luate măsuri pentru a preveni impactul asupra suprafețelor exterioare ale convectorului



## 6. INFORMAȚII PRACTICE ȘI UTILE

1. Organizația Mondială a Sănătății recomandă următoarele temperaturi minime în interior. Un minim de 18 °C sau un minim de 20 °C pentru grupuri mai vulnerabile, cum ar fi copiii, persoanele în vârstă și persoanele care sunt bolnave, un minim de 16 °C în dormitorul dvs. peste noapte.
2. Lăsați spațiu deschis în jurul convectorului pentru a obține o funcționare mai eficientă.
3. Dacă nimeni nu va fi acasă mai mult de 4 ore, temperatura trebuie redusă.



## 7. CONDIȚIE DE GARANȚIE

1. Perioada de garanție începe de la livrarea unității și durează 3 ani.
2. Unitatea este acoperită complet de garanția companiei noastre, inclusiv toate piesele acesteia.
3. Defecțiunile datorate utilizării, altele în afara modalităților specificate în manualul de utilizare al unității, nu sunt acoperite de garanție.

Garanția acordată de MASTAŞ MAKINA KALIP SANAYI VETICARET A.Ş. nu acoperă defecțiuni, altele decât cele produse de utilizarea normală a produsului, iar următoarele cazuri sunt, de asemenea, în afara garanției:

1. Modificări și distorsiuni ale etichetei de înregistrare și certificatului de garanție.
2. Daune și defecțiuni cauzate de utilizarea în alt scop decât cel prevăzut în Manualul utilizatorului.

---

3. Daune și defecțiuni din cauza întreținerii și reparațiilor realizate de persoane neautorizate.

4. Daune și defecțiuni cauzate de factori care apar în urma livrării produsului, precum transport, încărcare, descărcare, depozitare, impact fizic extern, coliziune, zgârieturi sau din motive de natură chimică.

5. Daune și defecțiuni din cauza creșterii sau căderii de tensiune, instalațiilor electrice deficitare sau ilegale sau utilizării de tensiuni diferite, altele decât cele scrise pe eticheta aparatului.

6. Daune și defecțiuni cauzate de incendiu și trăsnet.

Vânzătorul, reprezentantul sau agenția de unde este achiziționat aparatul este responsabil pentru ștampilarea certificatului de garanție și eliberarea acestuia către client. Garanția este valabilă numai pentru perioada menționată pe spatele acestui certificat și defecțiunile produsului.

Certificatul de garanție va fi nul și invalid în cazul oricăror modificări ale acestuia și în cazul în care numărul de serie inițial al produsului este șters sau modificat.

#### **Ce trebuie făcut înainte de a contacta distribuitorul:**

1. Verificați mai întâi dacă aparatul este conectat la priză.
2. Verificați dacă cablul este rupt sau deteriorat în timp ce nu este conectat la priză.
3. Vă rugăm să verificați dacă există curent electric la priză cu ajutorul unui alt echipament.
4. Verificați dacă întrerupătorul de alimentare este pornit sau oprit. (Vezi Figura 1)
5. Dacă aparatul nu funcționează atunci când apăsați butonul de pornire timp de cca 2-3 secunde, deși toate condițiile de mai sus sunt îndeplinite, vă rugăm să contactați distribuitorul înainte de a da orice altă comandă unității.

Toate produsele IVIGO au certificat CE.

Companie-Produsător: MASTAŞ Makina Kalıp Sanayi ve Ticaret A.Ş.  
Nilüfer Bulvarı No: 3 NOSAB, Bursa / Turcia



1976  
до сегодня

# ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ КОНВЕКТОР ОТОПЛЕНИЯ

ivigo®  
ivigo.com

## МОДЕЛИ:

ЕРК4550Р05

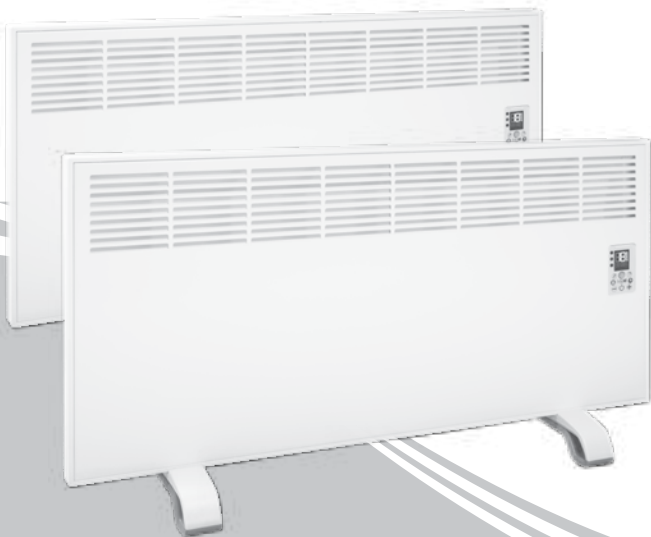
ЕРК4550Р07

ЕРК4570Р10

ЕРК4570Р15

ЕРК4590Р20

ЕРК4590Р25



## КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

---

Сброс настроек (Возврат в суточный режим): Одновременно нажмите две верхние кнопки + и удерживайте их нажатыми в течение десяти секунд до тех пор, пока на дисплее не появится «Clr». По истечении периода устройство вернется к заводским настройкам. (При первом включении устройство находится в суточном режиме.)

Для доступа к настройкам обогревателя устройство выключается переключателем питания сбоку. Переключатель питания включается удерживанием нажатой кнопки Вкл/Выкл. Вы можете переключаться между опциями меню с помощью кнопок. Пока нужная опция отображается на экране, ее содержимое можно увидеть и изменить, нажав и удерживая кнопку Вкл/Выкл 3 секунды. Нажмите и удерживайте кнопку Вкл/Выкл около 3 секунд, чтобы сохранить изменения. Чтобы выйти без сохранения, устройство выключается и включается с помощью переключателя питания.

- PtyP:** Типы программирования (Суточный/Недельный)  
*d\_Pr (Суточный)*  
*h\_Pr (Недельный)*
- tSEt:** Установка фактического времени и дня
- hSEt:** Настройка недельной программы  
*p\_01*  
*p\_02*  
.....  
*p\_12*
- ASEt:** Параметры умного запуска  
*P 01 (время раннего включения из расчета на градус)*  
*(максимальное время раннего включения)*
- oPEt:** Параметры обнаружения потери тепла (Открыто окно, дверь и т.п.)  
*P 01 (время ожидания)*  
*P 02 (температура обнаружения)*
- AnFr:** Настройка защиты от замерзания (Anti-Frost)  
*off*  
*on*
- uEr:** Отслеживание версий программного обеспечения
- CodE:** Код ключа (ввод специального ключа блокировки)
- CCod:** Удаление кода ключа
- CntC:** Калибровка температуры
- CLdr:** строика яркости экрана

---

ivigo является торговой маркой Mastaş.



## ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ ПОЛИТИКА

IVIGO обязуется;

- Мы стремимся выполнять требования законодательства
- Улучшать все исполнения касающихся окружающую среду,
- Стараемся свести к минимуму отходы сырья, обезвреживать их и вторично использовать в технологическом процессе, продукты неподлежащие вторичной переработке утилизируются современным методом.
- Мы ответственно используем энергию, сырье, природные ресурсы.
- Мы наставляем наших посредников и поставщиков на тему окружающей среды.
- Мы проводим обязательные консультации с заинтересованными сторонами, работниками фирмы, их семьями и организациями.

EN 60335-2-30: 2011 A11: 2012

произведено в соответствии стандарта



*“В случае работы датчика перемещения, устройство в дополнение к текущей еженедельной или ежедневной рабочей программе учитывает перемещения в среде. Поэтому при программировании устройства и обеспечении бесперебойной работы в соответствии с программой следует отключить датчик перемещения.”*

**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Устройство откалибровано производителем. Однако измеренная/воспринимаемая температура может меняться в зависимости от высоты устройства от пола, расстояния до окон или двери, размера помещения и циркуляции тепла в помещении. Яркость цифрового дисплея автоматически уменьшается во время ночного использования.



## Уважаемые покупатели,

Просим Вас внимательно прочитать руководство по эксплуатации для эффективного использования изделий, а так же просим сохранить ее на будущее:

1. При покупке изделия не забудьте проверить правильность заполнения гарантийного талона продавцом и наличия печати.
2. Изделие получена рекламой, обратитесь в ближайший сервис за оформлением и подтверждением гарантийного талона.
3. В современном производстве прибор прошел требовательный контроль на качество. Внимательно прочитайте инструкцию перед началом использования конвектора, сохраните инструкцию на будущее.
4. Пожалуйста, обращайтесь в службы поддержки покупателей, в необходимости сервиса для прибора.
5. Прибор не работает при первом включении или есть дефект, обращайтесь в ближайший сервис или в службу информационной и технической поддержки фирмы.
6. При использовании по нормативам руководства, срок эксплуатации 10 лет.

### Простой выбор модели электрического конвектора

Модель	Рекомендуемая сила мощности нагревателя (watt)	Площадь помещения (m <sup>2</sup> )
ЕРК 4550 P05	500	3 - 6
ЕРК 4550 P07	750	4 - 9
ЕРК 4570 P10	1000	6 - 12
ЕРК 4570 P15	1500	9-17
ЕРК 4590 P20	2000	12 - 24
ЕРК 4590 P25	2500	14-28

В таблице выбора модели температура внешней среды была принята во внимание 8-10 градусов. Нужная температура зависима от внешней температуры, от изоляции комнаты, от количества использования входной двери. Данные примеры в таблице средние, нужно принять в счёт все расчеты с таблицы для силы нагревателя.



## Правила безопасной эксплуатации

- Электрический Панельный Конвектор надо включать в электросеть (АС) переменного тока с напряжением 220–240 V, указанного на корпусе прибора.
- Вставьте вилку Электрического Панельного Конвектора в заземленную розетку. Из за неправильного использования прибора фирма не несет ответственности.
- Не пользуйтесь Электрическим Панельным Конвектором, если он упал или наклонился на бок. Включайте только тогда, когда находится на ровном вертикальном положении.
- Проверьте сохранность конвектора после вскрытия амбалажа, есть ли есть неполадка, обращайтесь в центр, продавший Вам товар или к дилеру с гарантийным талоном и чеком.
- Будьте внимательны при использовании напольного Электрического Панельного Конвектора, поверхность пола должна быть ровной.
- Обязательно вынимайте вилку прибора из розетки, если не собираетесь использовать его в ближайшее время.
- Кабель Электрического Панельного Конвектора не должен валяться под ногами. Можно упасть, спотыкнувшись.
- Оберегайтесь ударов и зарапин при переносе и монтажа Электрического Панельного Конвектора.
- Не используйте электрический панельный конвектор ни для каких других целей, кроме отопления. Не кладите на него ткань и не накрывайте поверхность.
- Запрещается эксплуатация Электрического Панельного Конвектора в помещениях где находится и хранятся легковоспламеняющиеся вещества (бензин, растворители и т.п).
- При первом включении обогревателя может появиться небольшой запах, для предотвращения этого достаточно выполнить первое включение на открытом воздухе или хорошо проветрить помещение.
- На прибор не должны попадать брызги и не нужно очищать водой. Оберегайтесь удара электрическим током.
- Берегите Электрический Панельный Конвектор от перепада напряжения. Не тяните за шнур, а возьмите за вилку, когда вытаскиваете из сети.
- При включении Электрического Панельного Конвектора не трогайте мокрыми руками. Всегда следите за вашими руками до включения прибора.
- Используйте только оригинальные запчасти для вашего устройства, не используйте его на улице.
- Ремонт и вскрытие корпуса Электрического Панельного Конвектора может



---

производить только квалифицированный электромеханик и детям, другим персонам, которые не в состоянии пользоваться устройством с соблюдением мер предосторожности, запрещается пользоваться прибором.

Будьте внимательны и предосторожны к детям, чтобы они не могли играть с прибором.

- Обязательно должны соблюдаться актуальные нормы для соединительного шнура и правила устройства электроустановок.

- Берегите каналы Электрического Панельного Конвектора от попадания инородных веществ, от возможного удара эл.током.

- Минимальное расстояние прибора от мебели, одежды и т.п 1 м.

- Для перемещения сначала выключите его, подождите до остывания. После остывания можете перенести его.

- Воздуховыпускные каналы электрического обогревателя не должны располагаться таким образом, чтобы они могли нагревать кабель или вилку.

- Шнур Электрического Панельного Конвектора не должен проходить через ковёр или палас.

- Не перегружайте эл.сеть больше одного прибора.

- Для перемещения Электрического Панельного Конвектора сначала выключите его, подождите до остывания. После остывания можете перенести его.

- Прибор запрещается располагать непосредственно вблизи ванны, умывальника, бассейна.

- При работе Электрического Панельного Конвектора соблюдайте все противопожарные меры безопасности.

- Закрытое пространство перед конвектором или закрытие его шторами, приводит к ухудшению теплоотдачи и гигиенических характеристик прибора. Минимальное расстояние прибора от предмета 0,50 м.

Советуем регулярно чистить (в год не менее двух раз) пылесосом решетки нижней части и на поверхности панели Электрического Конвектора.

- Не советуем использовать Электрический Конвектор в пыльной и интенсивно курящей среде.

- Не пользуйтесь Электрическим Панельным Конвектором, если у него поврежден шнур питания и его нужно заменить. Обращайтесь в центр, продавший Вам товар или к дилеру.

---

## СОДЕРЖАНИЕ

---



**1. ВВЕДЕНИЕ И ОБЩИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ  
ХАРАКТЕРИСТИКИ** 128



**2. ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ** 130



**3. ИНСТРУКЦИЙ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ** 133



**4. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ** 143



**5. СВЕДЕНИЯ О ТРАНСПОРТНЫХ ПЕРЕВОЗКАХ** 143



**6. ПРАКТИЧНАЯ и ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ** 143



**7. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА** 143





# 1. ВВЕДЕНИЕ И ОБЩИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ КОНВЕКТОР ОТОПЛЕНИЯ

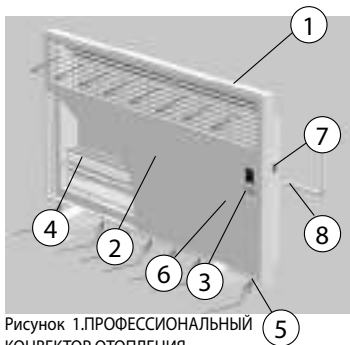


Рисунок 1. ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ КОНВЕКТОР ОТОПЛЕНИЯ

Корпус и передняя крышка Электрического Панельного Конвектора IVIGO произведены из высококачественного холодного стального листа. Алюминиевый резистанс внутри прибора нагревает при помощи крылышек. Холодный поток воздуха проходит через нижние каналы, нагревается через резистанс, нагретый воздух выходит через верхние решётки. Происходит естественная конвекция воздуха и обогрев помещения. Электрические Панельные Конвекторы нагреваются за короткое время, по размерам занимают мало места и очень легкие-самые наилучшие превосходства.



Рисунок 2. Схема электрической цепи конвектора панели профессионального блока управления

Яркость дисплея на устройстве автоматически уменьшается или включается в зависимости от освещенности помещения. По умолчанию выбран автоматический режим. При желании яркость дисплея можно увеличить или уменьшить в меню настроек. Эта функция позволяет комфортно использовать устройство в спальнях комнатах.

Краска не содержит химических веществ, вредных для здоровья человека.

- F: Фаза
- N: Нейтральное
- So: Предохранитель
- T0: Предохранительный термостат
- R: Сопротивление
- t0: NTC
- G: Заземление
- K1: Вкл\Выкл

1. Корпус
2. Передняя крышка
3. Цифровой пульт управления
4. Резистанс
5. Восприниматель окружающей температуры (встроенный)
6. Предохранительный термостат+ Безопасность при опрокидывании
7. Вкл\Выкл.
8. Кабель со штепселем







## 2. ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ

1. Вскройте коробку, достаньте прибор вместе с предохранительной упаковкой. Очень осторожно, не причиняя вреда прибору, срежьте полиэтилен и отсоедините монтажный кронштейн от прибора.
2. Нельзя монтировать Электрический Конвектор непосредственно под электророзеткой, лучше всего расположить недалеко от розетки. После выбора удобного местоположения для конвектора по Рисунок 7', соблюдая отступы, приступите к измерению для сверления. Используйте Рисунок 5' и монтажный кронштейн в качестве шаблона. Для этого положите кронштейн лицевой стороной вниз и сделайте отметку карандашом, соблюдая минимальное расстояние от пола менее чем 100 мм. Для долгого срока службы конвектора соблюдайте боковые, верхние, нижние отступы (Рисунок 4.)
3. При помощи  $\varnothing 9$  мм дреля сделайте отверстие на стене и среди комплектующих найдите пластиковый дюбель, прибейте его в отверстия.
4. Используйте монтажный кронштейн в качестве шаблона и наметьте отверстия для сверления.

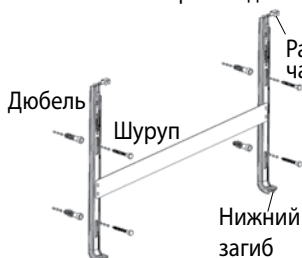


Рисунок 3. Подвижное крепление

МОДЕЛЬ	A	H (min/max)
ЕРК4550	280 mm (28 cm)	100/200 mm
ЕРК4570	400 mm (40 cm)	
ЕРК4590	600 mm (60 cm)	

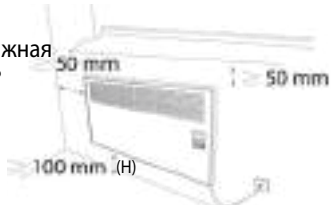


Рисунок 4. Допустимое расстояние

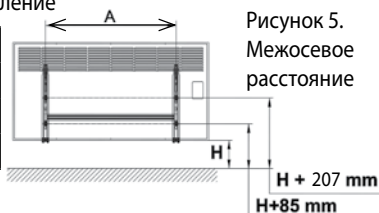


Рисунок 5. Межосевое расстояние



Рисунок 6.  
Фиксирование  
нижней части  
конвектора

5. Нижнюю часть электрического панельного конвектора навесьте на монтажный кронштейн где (↓) стрелка указывает для фиксации.

6. Из монтажного кронштейна на полосе при помощи провода (есть в коробке) или подходящего инструмента вытаскивается крючок и затем прижимается до щелчка.

**Примечание:** Если хотите снять конвектор с горизонтально выверенных кронштейнах, закрепленных на стене, то потяните одновременно за крючками кронштейна, наклоните конвектор к себе. Держа крепко за края конвектора поднимите его.



Рисунок 8.  
Фиксирование  
верхней части  
конвектора, вид  
сзади



Рисунок 7.  
Фиксирование  
верхней части  
конвектора



Рисунок 9.  
Полный вид  
расстояний  
готового



## Подставка для установки на пол

- Вскройте коробку, достаньте прибор вместе с предохранительной упаковкой.
- Электрические панельные конвекторы для напольного использования следует изначально установить ножки напольный фиксированный с пластиковой накладкой ножки Рисунок А, выступы в ножках должны совпасть с выемками внизу конвектора (1), а затем ножки двигаются до тех пор, пока задняя часть не упрется в выступ на ножке (2).
- При помощи отварки завинтите шуруп на ножках с пластмассовой накладкой (5).
- Переверните прибор, поставьте на пол, приступите к эксплуатации. (6)

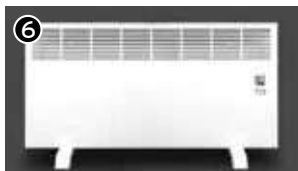
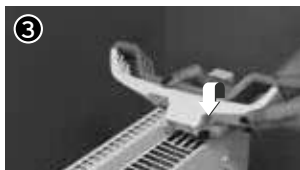


Рисунок А



### 3. ИНСТРУКЦИЙ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

#### ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ КОНВЕКТОР ОТОПЛЕНИЯ

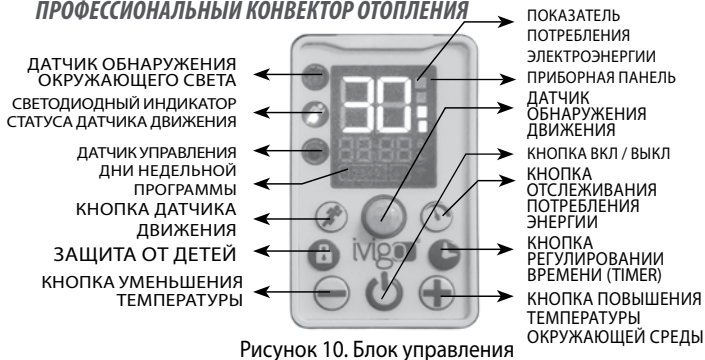


Рисунок 10. Блок управления

#### Включение устройства

Для работы конвектора включите сетевую вилку в заземленную розетку. Кнопку Вкл / Выкл на (⏻) правой стороне прибора нажмите на Вкл. Несколько секунд нажмите на кнопку Вкл / Выкл (⏻) Конвектор включится. При включении на Цифровой Панели увидите цифровой показатель температуры.

Nota: На веб сайте [www.ivigo.com](http://www.ivigo.com) можете просмотреть видео ролик как использовать товар и в поисковых системах найти наш ролик "ivigo/ivigo конвекторный обогреватель"

#### Вышение и уменьшение температуры

При помощи кнопок повышения и уменьшения, расположенных с правой и с левой стороны кнопки Вкл / Выкл, можно регулировать любую температуру. Для повышения или уменьшения температуры повышение кнопка (+), уменьшение кнопка (-) нажмите до появления нужного числа. На панели будет показана температура окружающей среды, так как помещение сразу не нагреется. Прибор автоматически будет повышать или уменьшать потребление энергии до достижения заданной температуры, которая запрограммирована (Смотрите Показатель электроэнергии).



---

## **Программирование Замедлить включение / Автоматическое включение**

включает срок (48) часов. Нет ввода новой программы выше 8 часа, выше показатель 48 стирается. Пример: идёте на работу и до возвращения с работы хотите, чтобы прибор заработал. В этой ситуации вставьте вилку в розетку и кнопка Вкл / Выкл (Смотрите рисунок1) в позиции “I”, однако кнопка Вкл/Выкл должна быть в позиции Выкл. Перед нажатием на кнопку Вкл/Выкл, нужно нажать на кнопку Вкл. Регулирование времени. (🕒) Автоматическое включение прибора можно запрограммировать, нажатием на кнопку до нужного цифрового числа на панели. Регулирование закончилось, на панели будет виден предупредительный свет, свет будет гореть до начала работы конвектора. Прибор, по истёку регулируемого времени, начнёт работать и обогреть помещение.

## **Замедлить выключение / Автоматическое отключение**

Особенность автоматического выключения прибора во время работы. Замедлить выключение прибора возможно до 8 часов. Во время работы прибора автоматическое выключение можно запрограммировать нажатием на кнопку выкл. Регулирование времени до нужного цифрового числа на панели. Регулирование закончилось, на панели будет виден предупредительный свет. Свет будет гореть до конца работы конвектора и прибор, по истёку регулируемого времени (часа), автоматически выключится.

## **Защита от детей / Блокировка клавиш (блокировка от детей)**

Во время работы прибора нажмите 2-3 секунды на кнопку Вкл. регулирование времени (🕒), появится надпись “LO”. Вы увидите, что после регулирования кнопки на панели не будут работать. Для повторной работы кнопок блока управления панельного конвектора, нужно повторно нажать на кнопку Вкл. регулирование времени (🕒) в течении короткого промежутка (2-3 секунд), появится надпись “UL”. При появлении надписи все кнопки будут работать для дальнейшего использования.

---



## Выключение устройства

Если нажать кнопку Включения/Выключения и удерживать ее нажатой 3-4 секунды, не отрывая от нее палец, устройство выключится. Кроме того, устройство можно отключить от переключателя питания. Отключение устройства путем отсоединения шнура питания от розетки или приведения переключателя питания в положение «0» во время работы устройства может привести к его повреждению. Следует соблюдать осторожность и не выключать устройство таким образом. Прежде всего, после выключения устройства кнопкой Вкл/Выкл на панели управления или с пульта дистанционного управления, необходимо выключить переключатель питания или отключить устройство от сети.

**Nota:** при замыкании электричества и после его возврата ввод программы замедлит включение и замедлит выключение, не стирается, остается в памяти и продолжит свою программу. Для прекращения введенной программы нужно выключить кнопку Вкл / Выкл (⏻).

## Часы реального времени

Устройство не забывает установленное время, даже если оно выключено выключателем до тех пор, пока оно подключено к сети. Устройство забывает часы через 1 день после отключения устройства от сети или отключения электроэнергии.

## Отслеживание потребления энергии

Эта функция показывает, как долго (в часах) работает резистор устройства. Чтобы получить доступ к этой информации, достаточно нажать кнопку энергопотребления и удерживать ее около 6 секунд. Мигающее на дисплее значение показывает общее количество часов работы резистора. Используя это значение, можно рассчитать примерное потребление энергии устройством. Энергопотребление (кВт/час) = Значение на дисплее x Мощность устройства (Ватт) / 1000.

## Функция защиты от замерзания (Anti Frost)

Ваш электрический обогреватель может защитить установку, и все другие устройства и оборудование в помещении от замерзания. Для этого просто активируйте функцию защиты от замерзания. Когда эта функция включена, нагреватель работает в режиме ожидания. На экране появляется предупреждение «AnFr». Когда температура окружающей среды падает ниже 6 градусов, обогреватель включается на 25% мощности, а на экране постоянно отображается предупреждение «AnFr». Когда температура окружающего воздуха поднимается выше 6 градусов, обогреватель отключается.

## Настройка функции защиты от замерзания (Anti Frost)

Чтобы включить эту функцию, выберите «AnFr» в меню настроек. На появившемся экране отображается «on» или «off». С помощью кнопок «Плюс» и «Минус» выберите «on», чтобы включить его, «off», чтобы выключить его. Нажмите кнопку Вкл/Выкл и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы сохранить и выйти. На экране появляется предупреждение «done», и устройство возобновляет работу в обычном режиме.



## Вход в меню настроек

Устройство выключается с помощью переключателя сбоя. Переключатель питания включается путем нажатия и удерживания кнопки Вкл/Выкл. Первая опция в меню появляется на экране устройства. Вы можете переключаться между опциями меню с помощью кнопок. Пока нужная опция отображается на экране, ее содержимое можно увидеть и изменить, нажав и удерживая кнопку Вкл/Выкл 3 секунды. Нажмите и удерживайте кнопку Вкл/Выкл около 3 секунд, чтобы сохранить изменения. Чтобы выйти без сохранения, устройство выключается и включается с помощью переключателя питания.

## Меню

<b>PtyP</b>	=> Типы Программирования (суточное/недельное)
<b>tSEt</b>	=> Установка фактического времени и дня
<b>hSEt</b>	=> Настройка недельной программы
<b>ASEt</b>	=> Параметры умного запуска
<b>oPEn</b>	=> Параметры обнаружения потери тепла
<b>AnFr</b>	=> Настройка защиты от замерзания
<b>uEr</b>	=> Отслеживание версии программного обеспечения
<b>CodE</b>	=> Код ключа
<b>CCod</b>	=> Удаление кода ключа
<b>CntC</b>	=> Калибровка температуры
<b>CLdr</b>	=> Настройка яркости дисплея

## Типы Программирования

Существует два типа программирования: суточное и недельное. Одновременно только один может быть активен. Суточная программа используется для выключения устройства по истечении заданного времени или включения. Недельная программа используется для установки желаемых значений температуры в нужные часы. Установка по умолчанию – суточный тип программирования. Для изменения типа программирования необходимо войти в меню настроек. Осуществляйте переход между опциями с помощью кнопок и до тех пор, пока на экране не отобразится опция «PtyP». Нажмите и удерживайте начатой кнопку Вкл/Выкл в течение 3 сек. Переход между опциями Суточный(“d\_Pr”) и недельный (“h\_Pr”) осуществляется с помощью кнопок. Пока на экране отображается тип программирования, который вы хотите выбрать («d\_Pr» для суточного программирования и «h\_Pr» для недельного программирования) нажмите и удерживайте нажатой кнопку Вкл/Выкл в течение 3 сек. После этой операции на экране появляется предупреждения “donE”, а затем устройство возобновляет работу в обычном режиме. Это предупреждение указывает на то, что настройка была выполнена и сохранена в памяти.





## Суточное программирование

Если устройством включается впервые или настройки не были изменены, оно включается в активным суточным программированием. Суточное программирование можно запрограммировать на автоматическое отключение, если устройство включено, и на автоматическое включение, если оно выключено. Автовключение может быть установлено максимум на 48 часов. Автоотключение можно установить на время до 8 часов. Для переключения в этот режим параметр «PtyP» выбирается как «d\_Pr» в меню «Настройки». (См.: Типы программирования). Когда устройство включено, можно установить, через сколько часов необходимо выключить, нажав и удерживая кнопку часов. Например, если время выключения установлено на 3 часа, на экране отображается «03of». Если требуется автоматическое включение, устройство выключается кнопкой Вкл/Выкл, и на экране отображается «oFF». Затем можно установить, через сколько часов необходимо выключить устройство, нажав и удерживая кнопку часов. Например, если время включения установлено на 8 часов, на экране отображается «08on».

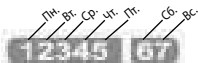
## Недельное программирование

Могут быть установлены 2 отдельные программы, такие как будние дни и выходные дни. Этот режим используется для настройки устройства на желаемую температуру в установленное время. Настройку температуры можно производить для 12 разных часов, 6 + 6 для будних и выходных дней. Для переключения в этот режим параметр «PtyP» выбирается как «h\_Pr» в меню «Настройки». (См.: Типы программирования). В этом режиме на экране отображается фактическое время и день недели. Чтобы увидеть время следующей программы и установленную температуру необходимо нажать на кнопку часов.

## Настройка недельного программирования

В недельной таблице присутствуют 12 программ, и она разделена на две части. P01-P06 используются для программирования будних дней (С 1-ого по 5-ый день), P07-P12 используются для программирования выходных дней (6-7-й дни). Чтобы изменить недельную программу, выберите «hSEt» в меню «Настройки». На экране мигают часы, будние дни, желаемая температура и номер программы «P01» первой программы из программ будних дней. В этом случае с помощью кнопок «плюс» и «минус» требуемое значение температуры устанавливается для отображаемого времени и номера программы. Чтобы изменить время программы, нажмите кнопку времени и время программы начнет мигать. В этом случае время программы можно изменить с помощью кнопок «плюс» и «минус». При изменении времени предотвращается прерывание предыдущего времени программы и переход на время следующей программы. Для переключения между заданным значением температуры и временем программы используется кнопка времени. Нажмите кнопку Вкл/Выкл, чтобы установить время следующей программы. Эта операция повторяется еще 5 раз. Еще раз нажав на кнопку Вкл/Выкл, на экране вместо дней недели «P07», где номер программы равен 7, отображаются выходные дни. Точно так же выходные дни программируются на 6 разных часов. Таким образом, когда все 12 программирований будут выполнены, на экране появится предупреждающее сообщение «donE». Настройки сохраняются в памяти и устройство продолжает работу в обычном режиме. Для того, чтобы недельная программа работала правильно, убедитесь, что фактическое время, отображаемое на экране, верное.

Пример настройки дня:





---

## Настройка времени

Для установки времени выберите «tSet» в меню настроек. На появившемся экране мигает значок часов. В этом случае с помощью кнопок плюс и минус устанавливаются часы. При повторном нажатии кнопки времени на этот раз будет мигать значок минут. Точно также с помощью кнопок плюс и минус устанавливаются минуты. Нажмите кнопку времени еще раз, и на экране начнут мигать дни недели. Опять же с помощью кнопок плюс и минус устанавливается день. Для Понедельника устанавливается 1, для Вторника – 2, ... для Воскресенья – 7. (Выходные дни были определены как 6 и 7.) При каждом нажатии на кнопку времени осуществляется переключение на часы, минуты и дни. Чтобы сохранить настройки и выйти, необходимо нажать и удерживать в течение 3-х секунд кнопку Вкл/Выкл. На экране появляется предупреждение «donE» и настройка времени сохраняется, после чего устройство продолжает работать в обычном режиме.

## Обнаружение открытого окна (Открытого окна, двери и т.п.)

В настройках по умолчанию эта функция отключена. Для того, чтобы использовать эту функцию, ее нужно сначала включить. Если дверь или окно в помещении открыты во время работы обогревателя, температура окружающей среды быстро понизится. Чтобы контролировать потребление электроэнергии и предотвратить ненужное потребление энергии, важно выключать обогреватель, когда дверь, окно и т. п. открыты. При включении этой функции устройство автоматически определяет потери тепла и переходит в режим ожидания на установленное время. При этом энергия резистора отключается. По окончании периода ожидания устройство продолжает работу в обычном режиме. На сколько градусов должна понизиться температура, что активировалось обнаружение потери тепла, можно отрегулировать от 1.0 до 3.0 градусов. И количество минут, в течение которых устройство будет оставаться в режиме ожидания, можно установить в диапазоне от 0 до 60 минут.

## Параметры обнаружения открытого окна

Эта функция имеет два параметра. Первый параметр – это на какое время будет отключено отопление после обнаружения открытого окна. Это значение устанавливается параметром «P 01». Это время в минутах и его можно установить от 0 до 60 минут. До истечения этого времени на экране отображается предупреждающее сообщение «oPEn». По окончании периода устройство возобновляет обогрев в обычном режиме.

Второй параметр – это информация о том, при каком резком падении температуры обогрев будет отключен. Это значение настраивается параметром «P 02». Это значение в °C/10 (градусы Цельсия). Иными словами, если на экране отображается 15, это означает, что функция срабатывает при понижении температуры на 1,5°C. Может быть установлено в пределах от 1.0 °C до 3.0 °C.

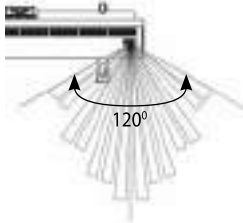
## Настройка обнаружения открытого окна

Для настройки параметров обнаружения открытого окна, выберите «oPEn» в

---



меню «Настройки». На экране появится мигающий параметр «P 01». Используя кнопки «плюс» и «минус» можно переключаться между параметрами («P 01 (время ожидания)» и «P 02» (температура обнаружения)). Чтобы изменить значение нужного параметра нажмите кнопку времени. После чего на экране появится значение параметра, кнопками «плюс» и «минус» устанавливается нужное значение. Для сохранения настроек и выхода необходимо нажать и удерживать кнопку Вкл/Выкл в течение 3-х секунд. После этого на экране появляется предупреждающее сообщение «done», и устройство возобновляет работу в обычном режиме.



### Датчик движения

Для контролирования потребления энергии и предотвращения ненужного потребления энергии, можно обеспечить автоматическое отключение обогревателя, когда в окружающей среде нет движения. В настройках по умолчанию эта функция отключена. Чтобы использовать эту функцию, ее необходимо сначала включить. Когда эта функция активна, если в течение установленного периода обнаружения нет никакого движения, обогреватель переходит в спящий режим. Резистор обесточивается и остается в таком состоянии до тех пор, пока движение снова не будет обнаружено. Когда эта функция включена, светодиодный индикатор

состояния датчика движения горит. При обнаружении движения светодиодный индикатор мигает.

### Настройка датчика движения

Когда мы нажимаем на кнопку датчика движения, первой на экране появляется надпись «Soft». Это означает, что функция обнаружения движения отключена. Нажав и удерживая кнопку датчика движения, на экране выполняется переключение между периодами «S 15», «S 30», «S 60», «S 120», «S 600» и «Soft». Время этих периодов выражено в минутах. Если устройство не обнаружит движения в течение установленных минут, оно перейдет в спящий режим. В этом случае на экране отображается предупреждающее сообщение «SLEEP». И будет оставаться в этом режиме до тех пор, пока движение снова не будет обнаружено. еdеr.

### Функция умного запуска (Adaptive Start)

Эта функция доступна только для недельного программирования. Если устройство отрегулировано на автоматическое отключение без этой настройки, когда наступает установленное время программы, оно активируется и начинает нагревать помещение. Однако для того, чтобы устройство нагрело помещение до заданной температуры, потребуются определенное время. А это в свою очередь создаёт дискомфорт для пользователя из-за задержки нагрева. Во избежание этой ситуации используется функция умного запуска. Если эта функция активирована, когда приближается установленное время автоматического включения, ваше устройство начинает преждевременно нагревать помещение в разное время в зависимости от разницы между температурой помещения и заданной температурой. Иными словами, эта функция позволяет обеспечить заданную температуру помещения в установленное время. (Функция Умного Запуска не может гарантировать, что температура помещения будет у установленном



значении в заданном времени программы. Поскольку существует множество факторов, которые на практике затрудняют нагрев, например, теплоизоляция помещения, в котором находится устройство, оставленные открытыми двери и окно, слишком большое помещение и потери тепла.)

Для того, чтобы эта функция была максимально эффективной, необходимо учитывать следующее:

1. Выбирайте мощность устройства в соответствии с площадью помещения,
2. Держите двери и окна закрытыми и предотвращайте другие потери тепла если таковые имеются,
3. Обеспечьте теплоизоляцию в помещении,
4. Правильно настройте параметры адаптивного запуска.

Параметры адаптивного запуска установлены по умолчанию: «P 01»: 20 мин и «P 02»: 5 часов. Чтобы отключить эту функцию по крайней мере один из этих параметров должен быть установлен на 0.

## Параметры умного запуска

Эта функция имеет два параметра. Первый параметр — время раннего включения из расчета на градус. (Это значение можно настроить с помощью параметра «P 01». Иными словами, устройство рассчитывает, насколько времени раньше должен начаться обогрев, умножая разницу между текущей температурой окружающей среды и заданной температурой на значение этого параметра.)

Например, допустим устройство в недельной программе настроено на включение в 09:00 при 23 градусах. Пусть температура окружающей среды будет 19 градусов. Допустим, что этот параметр установлен на 20 минут на каждый градус. Когда устройство начнет обогрев, рассчитывается по следующей формуле. Время обогрева = Время программы – (Заданная температура – Текущая температура) x Значение параметра = 09:00 – (23 – 19) x 20 = 09:00 – 80 мин. (1 час 20 мин.) Время начала обогрева = 07:40. Другими словами, устройство начинает обогрев на 80 минут (1 час 20 минут) раньше.

Если из-за этой функции устройство начинает обогрев помещения раньше, когда устройство включено и активирован умный запуск, при нажатии кнопок плюс или минус на экране в течение 3 секунд отображается «A 23». 23 будет соответствовать установленному значению желаемой температуры. Если нажимать кнопки «плюс» или «минус», когда устройство не находится в режиме раннего запуска, на этот раз на экране будет отображаться только «23».

Другой параметр устанавливает ограничение на время раннего запуска. Другими словами, даже если рассчитанное выше время раннего запуска превышает значение этого параметра, устройство не начнет нагрев раньше времени, установленного этим параметром. (Это значение устанавливается с помощью параметра «P 02».) Значение этого параметра указывается в часах. Этот параметр можно установить от 0 до 5 часов.



## Настройка параметра умного запуска

Для настройки параметров умного запуска в меню «Настройки» выбирается «ASET». На экране мигает параметр «P 01». Используя кнопки «плюс» и «минус» можно переключаться между параметрами «P 01» (время раннего включения из расчета на градус) и «P 02» (максимальное время раннего включения). Чтобы изменить значение нужного параметра, нажмите на кнопку времени. В результате на экране появляется значение параметра, кнопками «плюс» и «минус» устанавливается требуемое значение. Для сохранения настроек и выхода из меню необходимо нажать и удерживать кнопку Вкл/Выкл в течение 3-х секунд. После этого на экране появляется предупреждающее сообщение «donE», и устройство возобновляет работу в обычном режиме.

## Калибровка температуры

Используется для увеличения или уменьшения значения температуры, которое отображается на экране устройства. Для этого из меню «Настройки» осуществляется вход в настройки "CntC". Значение, которое мигает на экране, указывает температуру окружающей среды. Требуемое значение температуры регулируется нажатием и удерживанием нажатыми кнопок «плюс» и «минус». Для сохранения настроек и выхода из меню необходимо нажать и удерживать кнопку Вкл/Выкл в течение 3-х секунд. После этого на экране появляется предупреждающее сообщение «donE», и устройство возобновляет работу в обычном режиме.

## Использование специального ключа блокировки

Изменение настройки максимальной температуры, выбранной на устройстве, можно предотвратить. Для того, чтобы этот профессиональный замок был активен, требуется специальный ключ блокировки. Обогреватель, заблокированный с помощью специального ключа блокировки, не может быть разблокирован, и настройку максимальной температуры нельзя изменить без того же специального ключа блокировки. Для блокировки специальным ключом в меню «Настройки» выбирается настройка «CodE». На экране появляется мигающая надпись "Code". В этом состоянии, нажав кнопку специального ключа блокировки, появившийся свет направляется на глазок датчика обнаружения окружающего света, и можно ввести ключ. Когда устройство распознает блокировку ключа, 4-значный код ключа появляется на экране и исчезает. В этом случае может быть установлена желаемая максимальная температура. Для блокировки необходимо выключить и включить устройство с помощью переключателя питания сбоку. При этом максимальная температура устройства блокируется.

## Удаление кода ключа

Если ключ утерян или требуется другой ключ, старый код необходимо удалить. Этот процесс осуществляется службой технической поддержки MASTAŞ. Прежде чем звонить в службу технической поддержки MASTAŞ, убедитесь, что счет-фактура и устройство находятся у вас, а также, что устройство находится в рабочем состоянии.



## Настройка яркости экрана

Яркость экрана на устройстве автоматически снижается или включается в зависимости от интенсивности освещения окружающей среды. В настройках по умолчанию выбран автоматический режим. Если вы хотите уменьшить или увеличить яркость экрана, это можно сделать через меню «Настройки». Чтобы настроить яркость экрана, войдите в параметр «Cldr» в меню «Настройки». На экране появляется уровень яркости. Этот уровень может быть изменен от 5% до 100%. Если это значение установлено на 100, функция автоматического затемнения будет отключена, и яркость экрана всегда будет максимальной без затемнения. После установки нужного значения для сохранения настроек и выхода из меню необходимо нажать и удерживать кнопку Вкл/Выкл в течение 3-х секунд. После этого на экране появляется предупреждающее сообщение «done», и устройство возобновляет работу в обычном режиме.

## Версия программного обеспечения

Если в меню «Настройки» будет выбран параметр «uEr», версия программного обеспечения отображается на экране в течение 6 секунд, после чего устройство продолжает работать в обычном режиме.

## Сброс к заводским настройкам

Если одновременно нажать и удерживать нажатыми кнопку обнаружения движения и кнопку отслеживания энергии в течение примерно 10 секунд, на экране появится «CLR», и устройство вернется к заводским настройкам. Затем устройство продолжит свою работу в обычном режиме.

## Специальный ключ блокировки (Дополнительно по заказу)

Этот ключ синхронизируется с цифровыми и профессиональными устройствами, и с его помощью можно предотвратить изменения настройки максимальной температуры, выбранной на устройствах.

Независимо от того, используется ли устройство на предприятии с несколькими пользователями или в личных целях, вы можете контролировать температуру, установленную на устройстве.

1. Отключив кнопки управления температурой на панели устройства, позволяет легко поддерживать и зафиксировать настройку максимальной температуры.

2. Непосредственно используется без каких-либо услуг инфраструктуры.

3. Даже если пользователи меняются, вы контролируете настройку максимальной температуры на устройстве.

4. Этот ключ может быть синхронизирован с несколькими устройствами и управляться.





## 4. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Отключите прибор от электросети, чтобы протереть внешнюю поверхность конвектора. Подождите пока остынет, потом протрите поверхность мягкой влажной трябкой. Не используйте для очистки моющие и абразивные средства. Электрический панельный конвектор прослужит долгие годы не нуждаясь в специальном уходе, благодаря своей конструкции.



## 5. СВЕДЕНИЯ О ТРАНСПОРТНЫХ ПЕРЕВОЗКАХ

1. Во время транспортировки и монтажа конвектор нужно беречь от ударов и столкновений.
2. Конвекторы должны транспортироваться и складироваться с пониженной влажностью где-1 нарушения герметичности упаковки производителя, в связках до 4 штук, в горизонтальном положении друг на друге.
3. Соответствуйте инструкции перевозки на упаковке.
4. Если нет оригинальной упаковки, примите меры от внешних воздействий.
5. Сберегите оригинальную упаковку для повторной перевозки.



## 6. ПРАКТИЧНАЯ И ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. По ночам температуру комнаты можно понизить до 18-20 °С.
2. Вокруг конвектора должно быть свободное место для продуктивной работы.
3. Температуру комнаты можно понизить, если в доме никого нет больше 4 часов.



## 7. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

1. Срок гарантии начинается с момента первичной продажи прибора и в течение следующих 3 лет.
2. Все материалы, комплектующие входят в гарантийный срок фирмы IVIGO.
3. Поломка прибора, возникшая из-за нарушения правил техники безопасности и руководства эксплуатации в гарантию не входит. Гарантия фирмы MASTAŞ MAKİNA KALIP SANAYİ VE TİCARET A.Ş. не


---

распространяется на дефекты и повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, а также ниже перечисленные условия вне гарантии, если:

1. Будут изменены, стерты или неразборчиво прописаны в документах типовой или серийный номер прибора, дата продажи, либо повреждена пломба.
2. Дефекты вызваны изменением вследствие применения прибора с целью не соответствующей установленной сферы применения данного прибора, указанной в руководстве по эксплуатации.
3. Установка, настройка изделия будет производиться вне сервиса - лицами, не имеющими на то соответствующих полномочий и квалификации.
4. После продажи прибора на механические повреждения связанные с перевозкой, разгрузкой, загрузкой, хранением (трещины, разломы, царапины и т.п.), а также химические повреждения.
5. Повреждения, вызванные пожаром, ударом молнии и др.
6. Дефекты возникли вследствие низкого или чрезмерного электрического напряжения, использования незаземленной розетки, неполадок электрической системы, в которой использовалось данное изделие.
7. Дефекты, повреждения вызваны лицами – вне сервиса.

Срок гарантийного обслуживания изделия указан на обратной стороне листа и действителен только для производственных дефектов. Гарантия будет расторгнута, если на гарантийном талоне будут изменены, стерты серийный номер прибора, дата продажи изделия, полное наименование модели.

**пометка: ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ К ДИЛЕРУ, НУЖНО СДЕЛАТЬ СЛЕДУЮЩЕЕ**

1. В первую очередь проверьте, включена ли розетка в электросеть.
2. Проверьте нет ли повреждений на шнуре.
3. Проверьте работает ли розетка.
4. Проверьте работает ли кнопка Вкл\Выкл 
5. Все перечисленные условия выполнены, при нажатии на кнопку Вкл\Выкл в течении 2-3 секунд прибор не работает, то пожалуйста без всяких вмешательств, обращайтесь в службы поддержки клиентов или в сервисную службу.

Все продукты производства IVIGO имеют сертификат CE.

Фирма Производитель: MASTAŞ Makina Kalıp Sanayi ve Ticaret A.Ş.  
Nilüfer Bulvarı No: 3 NOSAB, Bursa / Türkiye

---



Od roku  
1976

# PROFESIONÁLNÍ KONVEKTOROVÉ TOPIDLO

ivigo®  
ivigo.com

## Modely:

**PROFESIONÁLNÍ**

EPK4550P05

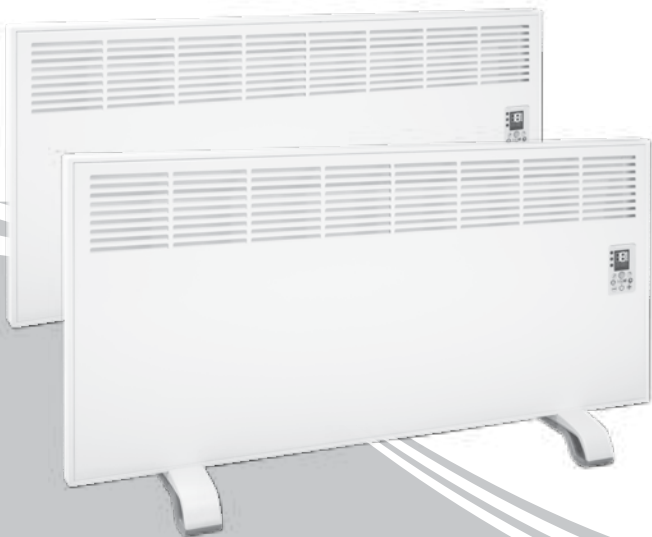
EPK4550P07

EPK4570P10

EPK4570P15

EPK4590P20

EPK4590P25



ivigo®

**CZ NÁVOD NA MONTÁŽ A POUŽITÍ**

## RYCHLÝ NÁVOD

---

Reset nastavení (návrat do denního režimu): Stiskněte současně dvě horní tlačítka + po dobu deseti sekund, dokud se na displeji nezobrazí "CLr". Po této době se zařízení vrátí do továrního nastavení. (Zařízení je při prvním spuštění v denním režimu.)

Pro dosažení nastavení topidla vypněte zařízení pomocí bočního vypínače napájení. Podržetím tlačítka Zapnout-Vypnout zapnete vypínač napájení. Můžete procházet mezi volbami menu a tlačítka. Když se na displeji objeví požadovaná volba, stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí po dobu 3 sekund si můžete zobrazit její obsah a změnit jej. Pro uložení změny po dobu 3 sekund přidržíte tlačítko zapnout/vypnout. Pro ukončení bez uložení vypněte a zapněte zařízení vypínačem napájení.

- PtYP:** Typy programování (denní/týdenní)  
*d\_Pr (denní)*  
*h\_Pr (týdenní)*
- tSEt:** Nastavení skutečného času a dne
- hSEt:** Nastavení týdenního programu  
*p\_01*  
*p\_02*  
.....  
*p\_12*
- ASEt:** Parametry chytrého spuštění  
*P 01 (předčasná doba spuštění na stupeň)*  
*P 02 (maximální doba předčasného spuštění)*
- oPEn:** Parametry detekce tepelné ztráty (Otevřené okno, dveře apod.)  
*P 01 (pohotovostní doba)*  
*P 02 (teplota detekce)*
- AnFr:** Nastavení ochrany proti zamrznutí (Anti-Frost)  
*off*  
*on*
- uEr:** Sledování verze softwaru
- CodE:** Kód klíče (zavedení speciálního kódu klíče)
- CCod:** Vymazání kódu klíče
- CntC:** Kalibrace teploty
- CLdr:** Nastavení jasu displeje

Ivigo je značka Mastaş A.Ş.



## POLITIKA OCHRANY ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Jako Ivigo se zavazujeme:

- Dodržovat zákonnou legislativu,
- Neustále zlepšovat výkonnost ochrany životního prostředí,
- Minimalizovat odpadu u jejich zdroje, pokud je to možné opětovně je používat a recyklovat a nerecyklovatelné odpady vhodnými metodami likvidovat,
- Efektivně využívat energie, suroviny a přírodní zdroje,
- Směřovat naše dodavatele, od kterých nakupujeme zboží a služby, k ekologickému povědomí,
- Pracovat na zlepšení ekologického povědomí našich zaměstnanců, jejich rodin a společnosti.

Vyrobeno v souladu s normami  
EN 60335-2-30: 2011 A11: 2012



*“Když je pohybové čidlo aktivní, zařízení vedle stávajícího týdenního nebo denního pracovního programu zohledňuje také pohyby v okolí. Proto když je zařízení naprogramováno a čeká se, že bude pracovat nepřerušeně podle programu, mělo by pohybové čidlo být deaktivované.”*

**DŮLEŽITÁ POZNÁMKA:** Zařízení bylo výrobcem kalibrováno. Naměřená/ snímaná teplota se však může v závislosti na výšce zařízení od podlahy, vzdálenosti od okna nebo dveří, velikosti místnosti a cirkulaci tepla v místnosti lišit. Při používání v noci se jas digitálního displeje automaticky sníží.



## Vážený zákazníku,

Abyste mohl plně využívat služeb souvisejících s našimi výrobky, dodržujte prosím následující doporučení:

1. Při koupi výrobku si nechte od svého autorizovaného prodejce potvrdit záruční list.
2. Pokud jste výrobek získali v rámci propagační akce, nechte si jej potvrdit nejbližším autorizovaným prodejcem.
3. Záruční list nahrazuje faktura. V případě závady musí být předložena.
4. Abyste mohl co nejefektivněji využívat tento výrobek, vyráběný v našich moderních zařízeních v souladu se zásadami celkové kvality, přečtěte si prosím před použitím pozorně celý tento návod a uschovejte jej jako referenci.
5. V případě požadavku na službu ohledně výrobku kontaktujte svého autorizovaného prodejce.
6. Životnost našeho výrobku je při správném používání 10 let.

### Výběr modelu profesionálního konvektoru

Model	Doporučený výkon topidla (watt)	Plocha místnosti (m <sup>2</sup> )
EPK 4550 P05	500	3 - 6
EPK 4550 P07	750	4 - 9
EPK 4570 P10	1000	6 - 12
EPK 4570 P15	1500	9-17
EPK 4590 P20	2000	12 - 24
EPK 4590 P25	2500	14-28

V tabulce vedle je venkovní teplota brána jako 8-10 stupňů. Potřeba tepla závisí na faktorech, jako je teplota venkovního prostoru, tepelná izolace místnosti a počet otevíření/zavření dveří. Hodnoty v Tabulce pro výběr modelu konvektoru platí pro průměrné podmínky. Z tohoto důvodu je při rozhodování o výkonu topidla třeba vzít v úvahu uvedené faktory.



## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Napětí zařízení je nastaveno na 220-240V. V tomto ohledu používejte zařízení pouze se střídavým proudem (AC) při uvedeném napětí.
- Zařízení vždy používejte v uzemněné zásuvce. Naše společnost nenese odpovědnost za škody a nehody, ke kterým by mohlo dojít v případě používání zařízení bez uzemnění.
- Zařízení nainstalujte v souladu s pravidly pro montáž v návodu k použití. Topidlo vždy používejte ve svislé poloze. Nikdy jej nepoužívejte vodorovně.
- Zařízení musí být po vybalení zkontrolováno. V případě jakéhokoliv poškození nebo rozbití zařízení v žádném případě nezapojujte a nepoužívejte a se záručním listem a fakturou se obraťte na prodejní místo, kde jste zařízení zakoupili.
- Pokud budete zařízení používat na stojanu, ujistěte se, že zařízení stojí na rovném povrchu.
- Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte a před čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Udržujte kabel zařízení mimo místa s intenzivním pohybem. V opačném případě může být příčinou zakopnutí a pádu osob.
- Během přepravy, montáže a používání chraňte zařízení před ořesy a nárazy.
- Nepoužívejte zařízení pro jiné účely než vytápění. Nepřikrývejte jej přehozem a nezakrývejte jej.
- Zařízení nepoužívejte v prostorách, kde se používají a skladují hořlavé a vznětlivé materiály (plyn, benzín a další hořlaviny).
- Topidlo může při prvním spuštění lehce zapáchat, abyste tomu zabránili, postačí provést první spuštění v otevřeném prostoru nebo místnost dobře vyvětrat.
- Neponořujte zařízení do kapaliny a zabraňte proniknutí kapaliny do zařízení. V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Zásuvný kabel zařízení ponechte pro případné napínání s vůlí. Zástrčku zařízení neodpojujte ze zásuvky tahem za kabel.
- Zařízení nespouštějte mokřýma rukama. Před spuštěním zařízení, stisknutím tlačítek na zařízení nebo dotykem na zásuvku se vždy ujistěte, že máte suché ruce.
- Pro zařízení používejte vždy jen originální náhradní díly.
- Zařízení nepoužívejte v podmínkách venkovního prostředí.
- Dětem mladším 8 let je používání zařízení zakázáno. Nesmí zapojovat zásuvku zařízení, nastavovat a čistit jej nebo provádět uživatelskou údržbu.
- Toto zařízení není určeno pro osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi (včetně dětí), pokud



---

jejich bezpečnost nebude pod dohledem oprávněné osoby nebo jim nebudou poskytnuty pokyny o používání zařízení. Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.

- Prodlužovací kabel, který používáte k připojení zařízení k síti, časovač a další prvky musí být vhodné pro dané hodnoty proudu.
- Nevhazujte do vzduchových kanálů zařízení cizí předměty nebo kovové částice. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Zařízení neumísťujte do blízkosti záclon nebo jiných předmětů. Zařízení udržujte ve vzdálenosti 1 metr od hořlavých předmětů jako jsou nábytek, postel, papíry, oblečení a záclony.
- Před manipulací se zařízením jej vypněte a počkejte, až vychladne. Po vychladnutí zařízení s ním můžete manipulovat.
- Výstupní vzduchové kanály musí být umístěny tak, aby nezhřívaly kabel nebo zástrčku.
- Kabel zařízení neschovávejte pod koberec.
- Nepoužívejte více než jedno zařízení připojené ke stejné zásuvce.
- Zařízení se během používání zahřívá. Vyvarujte se kontaktu s horkými povrchy, aby nedošlo k popálení.
- Zařízení nepoužívejte v blízkosti vany, umyvadla, sprchy nebo bazénu.
- Při používání zařízení dodržujte pravidla požární bezpečnosti stanovená platnými zákony.
- Neobklopujte mřížky výstupu vzduchu stěnami nebo podobnými překážkami, které by mohly bránit proudění vzduchu. Ujistěte se, že mezi překážkami jako jsou stěna, záclona apod. a mřížkami výstupu vzduchu, je mezera alespoň 0,5 metru.
- Mřížky na spodní straně zařízení a žaluzie na přední straně je třeba pravidelně (dvakrát ročně) vyčistit elektrickým vysavačem.
- Zařízení nepoužívejte v prašném a silně kuřáckém prostředí. V tom případě dojde k zažloutnutí žaluzií výstupu horkého vzduchu.
- V případě potřeby výměny síťového kabelu (zásuvkového kabelu) zařízení nebo v případě jeho poruchy jej musí vyměnit nejbližší AUTORIZOVANÝ PRODEJCE nebo autorizovaný elektrikář. Během této doby zařízení nepoužívejte.
- Zahřívající se, zapáchající a korodující zásuvky okamžitě vyměňte a v případě pochybností se poraďte s autorizovaným elektrikářem.

## OBSAH

---



**1. OBECNÝ ÚVOD A TECHNICKÉ SPECIFIKACE 152**



**2. NÁVOD K INSTALACI 154**



**3. NÁVOD K POUŽITÍ 157**



**4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA 166**



**5. ZÁSADY MANIPULACE 167**



**6. PRAKTICKÉ A UŽITEČNÉ INFORMACE 167**



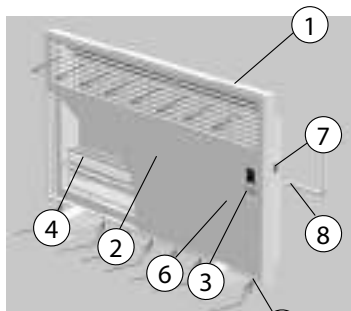
**7. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY 167**



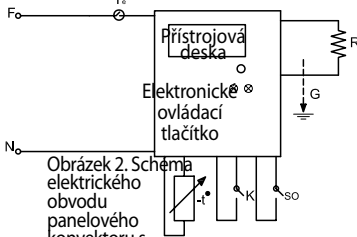


## 1. OBECNÝ ÚVOD A TECHNICKÉ SPECIFIKACE

### PROFESIONÁLNÍ KONVEKTOROVÉ TOPIDLO



Obrázek 1. PROFESIONÁLNÍ KONVEKTOROVÉ TOPIDLO



Obrázek 2. Schéma elektrického obvodu panelového konvektoru s profesionální řídicí jednotkou

F: Fáze

N: Neutrální

S0: Spínač proti převrácení

Te: Bezpečnostní termostat

R: Topné těleso

-t0: NTC

G: Uzemnění

K: Zapnout-Vypnout

Přední kryt a tělo Profesionálních Panelových Konvektorů Ivigo jsou vyrobeny z plechu vhodného pro tvárění za studena. Hliníkové topné těleso umístěné uvnitř zařízení pomocí svých lopatek zajišťuje ohřev. Studený vzduch vstupující kanály na spodním plášti těla prochází mezi vyhřívánými lopatkami topného tělesa a vychází jako horký vzduch vzduchovými kanály na předním krytu. Takto cirkulující vzduch ohřívá prostředí přirozeným prouděním.

Jas displeje na zařízení se automaticky ztlumí nebo zapne podle intenzity osvětlení prostředí. Ve výchozím nastavení je vybrán automatický režim. V případě potřeby lze intenzitu osvětlení displeje zvýšit nebo snížit v nabídce nastavení. Tato funkce také poskytuje pohodlné použití v ložnicích.

Barva použitá na Profesionálních Panelových Konvektorech Ivigo neobsahuje žádné chemikálie škodlivé pro lidské zdraví.

1. Tělo

2. Přední kryt

3. Elektronický ovládací panel

4. Topné těleso

5. Snímač pokojové teploty

6. Bezpečnostní termostat + pojistka proti převrácení

7. Vypínač napájení

8. Zásuvkový kabel



## TECHNICKÉ SPECIFIKACE

PROFESIONÁLNÍ KONVEKTOROVÉ TOPIDLO						
Typ	EPK 4550P05	EPK 4550P07	EPK 4570P10	EPK 4570P15	EPK 4590P20	EPK 4590P25
Výška mm	450	450	450	450	450	450
Délka/Šířka mm	500	500	700	700	900	900
Hloubka mm	80	80	80	80	80	80
Váha kg	5.3	5.3	7.1	7.2	8.8	9.2
Elektrický výkon W	460-550	685-815	910-1085	1370-1630	1825-2150	2280-2720
Napětí V	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
Proud A	2.17	3.26	4.34	6.52	8.69	10.86
Frekvence Hz	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60
Elektronická regulace pokojové teploty	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně
Programování	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně
Vypínač Zapnout / Vypnout	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně
Délka kabelu m	2	2	2	2	2	2
Ochranná třída	I	I	I	I	I	I
Termostat ochrany proti přehřátí	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně
Pojistka proti převrácení	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně
Ovládání mechanického termostatu	-	-	-	-	-	-
Ukazatel spotřeby energie	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně
Indikátor okolní teploty	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně
Hodiny reálného času	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně
Sledování spotřeby energie	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně
Denní/týdenní programování	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně
Detekce otevřeného okna	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně
Pohybové čidlo	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně
Chytrý start	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně
Ochrana proti zamrznutí	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně
Plastové nohy	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně
Nástěnné držáky	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně	Standardně
Výběr barvy	Bílá	Bílá	Bílá	Bílá	Bílá	Bílá
Speciální klíč	Volitelně	Volitelně	Volitelně	Volitelně	Volitelně	Volitelně



## 2. NÁVOD K INSTALACI

### Montáž na stěnu

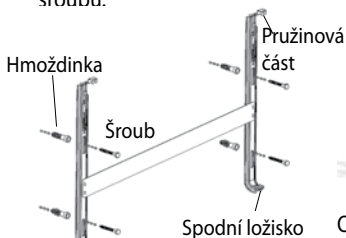
1. Otevřete obal a vyjměte z krabice konvektor společně s ochranným nylonem. Ochranný nylon uchopte tak, abyste zařízení nepoškodili, a natažením pružin závěsných háků, připevněných k zařízení, zařízení vytáhněte.

2. Vzdálenost od zásuvky je třeba určit správně tak, aby nedošlo k namáhání nebo natahování zásuvného kabelu elektrického panelového konvektoru. Po určení vhodného místa označte středy otvorů potřebné pro montáž podle rozměrů na obrázku 7. Pro tento proces lze jako šablonu použít závěsné háky zobrazené na obrázku 5. Pro označení závěsné háky umístěte na stěnu a do oválných otvorů v nich tužkou označte místa pro otvory tak, aby panelový konvektor byl (nejlépe) minimálně 100 mm a maximálně 200 mm nad zemí.

Aby zařízení fungovalo efektivně, je třeba věnovat pozornost minimálním rozměrům na spodní, horní a boční straně. (Obrázek 4.)

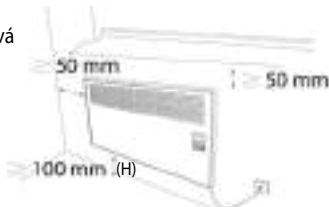
3. Po provedení značení vyvrtejte otvory vrtákem  $\varnothing 9$  mm a do těchto otvorů zarazte plastové hmoždinky, které najdete mezi montážním materiálem.

4. Závěsné háky bezpečně připevněte ke stěně pomocí dodaných šroubů.

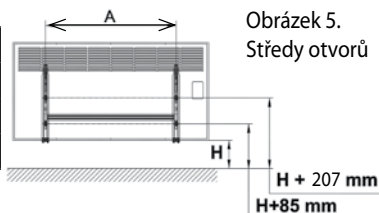


Obrázek 3. Závěsné háky

Model	A	H (min/max)
EPK4550	280 mm (28 cm)	100/200 mm
EPK4570	400 mm (40 cm)	
EPK4590	600 mm (60 cm)	



Obrázek 4. Minimální vzdálenosti potřebné pro efektivní fungování zařízení



Obrázek 5. Střed y otvorů



Obrázek 6. Nasazení konvektoru na spodní hák

5. Spodní obrubu zadní části elektrického panelového konvektoru umístěte na plastová spodní ložiska (v části označené ↓ na závěsném háku.

6. Zařízení přisuňte ke stěně tak, že středící destičky závěsného háku prostrčíte štěrbinami středící destičky na zadní straně elektrického panelového konvektoru. Poté natažením pružiny závěsného háku protáhněte zoubkovaný konec upevňovacími štěrbinami koncového upevňovacího plastu na horní straně zařízení a po uvolnění pružinových částí se panelový konvektor připevní ke stěně.



Obrázek 8. Připevnění horního háku, pohled zezadu

Poznámka: Pokud budete chtít Elektrický Panelový Konvektor z jakéhokoliv důvodu sundat, napněte pružinové části a vytáhněte je ven ze štěrbin, následně zařízení nakloňte dopředu. Poté jej uchopte z obou stran a odeberte z místa.



Obrázek 7. Připevnění horního háku na konvektor

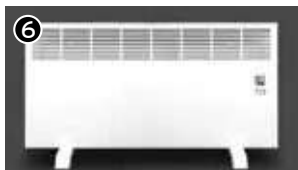
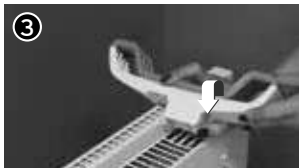


Obrázek 9. Montážní rozměry konvektoru



## Použití na nohách

- Otevřete obal, topidlo vyjměte z krabice a z topidla odstraňte nylon. Plastové nohy jsou standardně dodávány v balení.
- Pokud chcete elektrický panelový konvektor používat na nohách, otočte topidlo vzhůru nohama a zoubky na plastové noze zasuňte do štěrbin na spodní straně topidla (1) a otočením nohy ve směru šipky (2) ji umístěte pod topidlo, viz obrázek A. Zatímco budete kolík na zadní straně stojanu tlačit směrem dovnitř (3), současným tlakem shora (4) umožníte jeho zapadnutí do štěrbin. Tento proces opakujte pro obě nohy.
- Plastové nohy připevňte pomocí šroubováku šrouby a podložkami ke spodní části topidla. (5)
- Otočením zařízení vzhůru nohama jej usadíte na nohy a připravíte k použití. (6)

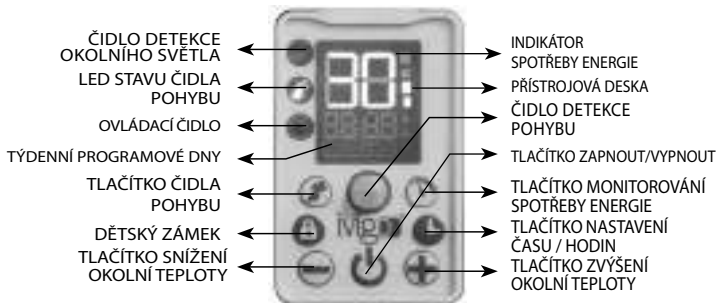


Obrázek A



### 3. NÁVOD K POUŽITÍ

#### PROFESIONÁLNÍ KONVEKTOROVÉ TOPIDLO



Obrázek 10. Elektronický ovládací panel profesionálního konvektorového topidla

#### Spuštění zařízení

Zasuňte zástrčku do uzemněné zásuvky. Přepněte Vypínač napájení (viz obrázek 1) na pravé straně zařízení do polohy zapnuto (vypínač napájení bude ve tvaru "I"). Krátce stiskněte tlačítko zapnout / vypnout na vašem zařízení. Zařízení se zapne. Po zapnutí zařízení uvidíte na přístrojové desce okolní teplotu.

**POZN:** Video o použití zařízení najdete na adrese [www.ivigo.com](http://www.ivigo.com) nebo na vyhledávacích zadáním "ivigo/vigo isitici video".

#### Zvýšení a snížení teploty

Zařízení můžete nastavit na požadovanou teplotu pomocí tlačítek na zvýšení a snížení teploty umístěných vpravo a vlevo od tlačítka zapnout / vypnout.

1. Když chcete zvýšit nebo snížit teplotu, stiskněte a podržte příslušné tlačítko (pro zvýšení nebo snížení) na ovládacím panelu, dokud nedosáhnete požadovaného stupně.

2. Protože okolní teplota nemůže okamžitě dosáhnout nastavené teploty, na přístrojové desce bude ještě po určitou dobu zobrazena okolní teplota, nikoliv požadovaná teplota. Dokud zařízení nedosáhne požadované teploty, bude pracovat na plný výkon, až se přiblíží/dosáhne nastavené teploty, automaticky zvýší nebo sníží nastavený výkon. (Viz indikátor spotřeby energie)



## Programování časovače

### Programování zpoždění zapnutí / Automatické zapnutí

Programování zahrnuje dobu čtyřiceti osmi (48) hodin. Naprogramovaná paměť nesmí překročit 48 hodin, pokud se zvýší, indikátor se vynuluje. Například jdete z domova do práce a chcete, aby se zařízení zapnulo před vaším příchodem domů.

1. Nejprve je třeba, aby bylo zařízení zapojeno do zásuvky a vypínač napájení byl zapnutý (viz obrázek 1) (vypínač napájení vašeho zařízení bude v poloze I), ale tlačítko zapnout-vypnout musí být v poloze vypnuto.

2. Bez stisknutí tlačítka zapnout-vypnout stiskněte tlačítko nastavení. Podržte tlačítko stisknuté tak dlouho, dokud se na displeji neobjeví číslo podle toho, za kolik hodin chcete, aby se zařízení spustilo.

3. Po ukončení nastavení se na přístrojové desce objeví varovná kontrolka a tato bude svítit, dokud se zařízení nespustí. Zařízení se po vámi nastavené době automaticky zapne a začne vyhřívat okolí.

Poznámka: V případě, že uživatel provede nesprávné nastavení času, je možné zařízení resetovat pomocí tlačítka zapnout-vypnout a provést nastavení znovu.

### Programování zpoždění vypnutí / Automatické vypnutí

Jedná se o funkci, která nastavuje dobu, po které se zařízení v provozu automaticky vypne. Doba zpoždění vypnutí zařízení je maximálně 8 hodin.

1. Když je zařízení v provozu, podržte tlačítko nastavení stisknuté tak dlouho, dokud se na displeji neobjeví číslo podle toho, za kolik hodin chcete, aby se zařízení vypnulo.

2. Po ukončení nastavení se na přístrojové desce objeví varovná kontrolka. Kontrolka bude svítit, dokud se zařízení nevypne a zařízení se automaticky vypne po čísle (hodině) zobrazené na přístrojové desce.

**Poznámka:** V případě, že uživatel provede nesprávné nastavení času, je možné zařízení resetovat pomocí tlačítka zapnout-vypnout a provést nastavení znovu.

### Zámek tlačítek (Dětský zámek)

Když během provozu zařízení po určitou dobu (přibližně 3-4 sekundy) přidržíte stisknuté tlačítko zámku tlačítek, na displeji ovládacího panelu se objeví nápis "LO". Když po tomto nastavení stisknete tlačítka zařízení, uvidíte, že tlačítka na ovládacím panelu nefungují. Aby tlačítka ovládacího panelu opět fungovala, stiskněte krátce (3-4 sekundy) tlačítko zámku tlačítek, aby se na displeji objevil nápis "UL". Zobrazením tohoto textu budou tlačítka opět funkční.



## Vypnutí zařízení

Přidržením tlačítka zapnout-vypnout po dobu 3-4 sekund bez zdvihnutí prstu se zařízení vypne. Zařízení můžete vypnout i vypínačem napájení. Vypnutí zařízení vytažením kabelu ze zásuvky nebo přímým přepnutím vypínače napájení do pozice "0" může zařízení poškodit. Je třeba dávat pozor, aby se zařízení tímto způsobem nevypínalo. Zařízení se musí vypnout nejprve tlačítkem zapnout-vypnout na ovládacím panelu nebo pomocí ovladače a následně se vypne vypínač napájení nebo vytáhne kabel ze zásuvky.

**Poznámka:** Při výpadku proudu u zařízení s naprogramovaným Zpožděním zapnutí nebo Zpožděním vypnutí udrží zařízení program v paměti a v případě obnovení proudu program spustí a pokračuje dále. Pokud si přejete v tomto programu nepokračovat, musíte vypnout vypínač napájení zařízení. Pro reset nastavení vypněte zařízení tlačítkem zapnout-vypnout. Po opětovném zapnutí tlačítkem zapnout-vypnout bude nastavení zapomenuto.

## Hodiny skutečného času

Dokud je zařízení zapojeno do zásuvky, nezapomene nastavený čas, i kdyby bylo vypnuté vypínačem. Zařízení zapomene čas po 1 dni po vytažení ze zásuvky nebo po výpadku proudu.

## Sledování spotřeby energie

Tato funkce ukazuje, jak dlouho (kolik hodin) pracuje topné těleso zařízení. Pro přístup k této informaci stačí stisknout po dobu asi 6 sekund tlačítko spotřeby energie. Hodnota, která bliká na displeji, ukazuje celkovou provozní dobu topného tělesa. Pomocí této hodnoty lze vypočítat přibližnou spotřebu energie zařízení.

Spotřeba energie (kWatt/hodina) = Hodnota na displeji x Výkon zařízení (Watt) / 1000

## Funkce ochrana proti zamrznutí (Anti Frost)

Vaše elektrické topidlo dokáže ochránit všechna zařízení a vybavení v prostředí, kde se nachází, před zamrznutím. K tomu stačí pouze aktivovat funkci ochrany proti zamrznutí. Při zapnutí této funkce se topidlo v pohotovostním režimu aktivuje. Na displeji se objeví hlášení "AnFr". V případě poklesu okolní teploty pod 6 stupňů se zařízení sepne na 25% výkonu a na displeji zůstane konstantně hlášení "AnFr". Když okolní teplota stoupne nad 6 stupňů, topidlo se vypne.

## Nastavení funkce Ochrana proti zamrznutí (Anti Frost)

Pro zapnutí této funkce vyberte z menu nastavení "AnFr". Na obrazovce se zobrazí "on" nebo "oFF". Tlačítka Plus a Mínus navolte "on" pro zapnutí nebo "oFF" pro vypnutí. Pro uložení a ukončení stiskněte po dobu 3 sekund tlačítko zapnout-vypnout. Na displeji se objeví hlášení "donE" a zařízení bude pokračovat v normální provozu.



## Vstup do menu Nastavení

Zařízení vypnete vypínačem na boku. Stisknutím a podržením tlačítka zapnout-vypnout zapnete vypínač napájení. Na displeji zařízení se zobrazí první možnost v menu. Mezi možnostmi můžete přepínat pomocí tlačítek. Po zobrazení požadované možnosti můžete stisknutím tlačítka zapnout-vypnout po dobu 3 sekund zobrazit její obsah a změnit ji. Pro uložení změn v menu nastavení přidržíte tlačítko zapnout-vypnutou po dobu asi 3 sekund. Chcete-li odejít bez uložení, vypnete a zapnete zařízení vypínačem napájení.

## Menu

<b>PtyP</b>	=> Typy programování (denní/týdenní)
<b>tSEt</b>	=> Nastavení skutečného času a dne
<b>hSEt</b>	=> Nastavení týdenního programu
<b>ASeT</b>	=> Parametry chytrého spuštění
<b>oPEn</b>	=> Parametry detekce tepelné ztráty (otevřené okno, dveře apod.)
<b>AnFr</b>	=> Nastavení ochrany proti zamrznutí ( Anti-Frost)
<b>uEr</b>	=> Sledování verzí softwaru
<b>CodE</b>	=> Kód klíče
<b>CCod</b>	=> Vymazání kódu klíče
<b>CntC</b>	=> Kalibrace teploty
<b>CLdr</b>	=> Nastavení jasu displeje

## Typy programování

Existují dva typy programování, denní a týdenní. Aktivní může být vždy pouze jeden. Denní program slouží k vypnutí nebo zapnutí přístroje po požadované době. Týdenní program se používá k nastavení požadovaných hodnot teploty pro požadované hodiny. Výchozí tovární nastavení je denní typ programování. Chcete-li změnit typ programování, vstoupíte do nabídky nastavení. Listujte pomocí kláves dokud se na obrazovce nezobrazí možnost „PtyP“. Stiskněte a podržte tlačítko zapnutí/vypnutí po dobu 3 sekund. Mezi denními („d\_Pr“) a týdenními („h\_Pr“) možnostmi můžete přepínat pomocí kláves. Na obrazovce se zobrazí, jaký typ programování si přejete vybrat („d\_Pr“ pro denní programování, „h\_Pr“ pro týdenní programování), podržte tlačítko on-off stisknuté po dobu 3 sekund. Po tomto procesu se na obrazovce objeví varování „donE“ a poté pokračuje v normálním provozu. Toto varování znamená, že nastavení bylo použito a uloženo do paměti.





## Denní programování

Pokud je zařízení zapnuto poprvé nebo nebyla provedena změna, je aktivováno denní programování. Denní programování lze naprogramovat tak, aby se automaticky vypnulo, pokud je zařízení zapnuté, a automaticky se zapnulo, pokud je vypnuté. Automatické zapnutí lze nastavit maximálně na 48 hodin. Automatické vypnutí lze nastavit maximálně na 8 hodin. Chcete-li přepnout do tohoto režimu, vyberte z nabídky Nastavení nastavení "PtyP" jako "d\_Pr". (Viz: Typy programování). Přidržením tlačítka hodin při zapnutém zařízení nastavíte, po kolika hodinách se má zařízení vypnout. Pokud je například doba vypnutí nastavena na 3 hodiny, na displeji se zobrazí "03of". Pokud chcete nastavit automatické zapnutí, zařízení se vypne tlačítkem Zapnout-vypnout ( ) a na displeji se zobrazí "oFF". Přidržením tlačítka hodin nastavíte, po kolika hodinách se má zařízení zapnout. Pokud je například doba zapnutí nastavena na 8 hodin, na displeji se zobrazí "08on"

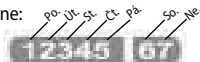
## Týdenní programování

Lze nastavit 2 samostatné programy pro pracovní dny a víkendy. Tento režim se používá k nastavení zařízení na požadované teploty v nastavených časech. Nastavení teploty lze provést na 12 různých hodin, 6 + 6 pro pracovní dny a víkendy. Chcete-li přepnout do tohoto režimu, vyberte z nabídky Nastavení nastavení "PtyP" jako "h\_Pr". (Viz: Typy programování). V tomto režimu se na displeji zobrazuje skutečný čas a den. Stisknutím tlačítka hodin zobrazíte čas dalšího programu a nastavenou teplotu.

## Nastavení týdenního programování

V týdenní tabulce je 12 programů a je rozdělena na dvě části. P01-P06 se používá k programování dnů v týdnu (dny 1-5), P07-P12 se používá k programování dnů o víkendu (dny 6-7). Pro změnu týdenního programu vyberte z nabídky Nastavení "hSEt". Na displeji bude blikat první programový čas programu dne v týdnu, dny v týdnu, požadovaná teplota a číslo programu "P01". V tomto případě nastavíte pomocí tlačítek plus a minus požadovanou hodnotu teploty pro zobrazený čas a číslo programu. Chcete-li změnit čas programu, stiskněte tlačítko hodin a uvidíte, že čas programu začne blikat. Nyní lze pomocí tlačítek plus a minus čas programu změnit. V průběhu změny času je zabráněno tomu, aby byl předběhnut čas předchozího programu a překročen čas dalšího programu. K přepínání mezi nastavenou teplotou a dobou programu použijte tlačítko hodin. Stisknutím tlačítka zapnout-vypnout nastavíte čas dalšího programu. Tento proces opakujte ještě 5x. Po opětovném stisknutí tlačítka zapnout-vypnout se místo dnů v týdnu zobrazí dny víkendu "P07", kde je číslo programu 7. Stejným způsobem naprogramujete dny víkendu na 6 různých časů. Tímto způsobem se po dokončení všech 12 programování na displeji zobrazí výstražná zpráva "donE". Nastavení se uloží do paměti a zařízení pokračuje v normálním provozu. Aby týdenní program fungoval správně, ujistěte se, že skutečný čas zobrazený na displeji je správný.

Příklad nastavení dne:





---

## Nastavení času

Pro nastavení času vyberte z nabídky nastavení "tSet". Na displeji se zobrazí blikající čas. Nyní pomocí tlačítek plus a minus nastavte čas. Po opětovném stisknutí tlačítka hodin začnou blikat minuty. Minuty se nastavují také pomocí tlačítek plus a minus. Stiskněte znovu tlačítko hodin a na displeji začnou blikat dny v týdnu. Den se opět nastavuje pomocí tlačítek plus a minus. Pro pondělí se nastaví 1, pro úterý 2, ... pro neděli 7. (Víkendové dny jsou stanoveny jako 6 a 7.) Stisknutím tlačítka hodin můžete přepínat mezi hodinami, minutami a dny. Přidržením tlačítka zapnout-vypnout po dobu 3 sekund nastavení uložíte a ukončíte. Na displeji se objeví hlášení "donE" a nastavení času se uloží, zařízení pak pokračuje v normálním provozu.

## Parametry detekce tepelné ztráty (otevřené okno, dveře apod.)

Tato funkce je v továrním nastavení nastavena jako vypnutá. Abyste mohli tuto funkci používat, musíte ji nejprve aktivovat. Pokud jsou během provozu topidla otevřené dveře nebo okno, okolní teplota rychle klesne. Abychom udrželi spotřebu energie pod kontrolou a zabránili zbytečné spotřebě energie, je důležité vypnout topidlo, když jsou otevřené dveře, okna apod. Když je tato funkce zapnutá, zařízení automaticky detekuje tepelné ztráty a na nastavenou dobu se přepne do pohotovostního režimu. V tomto případě se vypne přívod proudu do topného tělesa. Na konci pohotovostního režimu zařízení obnoví normální provoz. Hodnotu poklesu teploty, při které se aktivuje detekce poklesu teploty, lze nastavit mezi 1,0 a 3,0 stupni. A počet minut, po které zůstane v pohotovostním režimu, lze nastavit mezi 0 a 60 minutami.

## Parametry detekce otevřeného okna

Tato funkce má dva parametry. Prvním parametrem je, jak dlouho bude topení vypnuto po detekci otevřeného okna. Tato hodnota se nastavuje parametrem "P 01". Tento čas je v minutách. Lze jej nastavit mezi 0 a 60 minutami. Dokud tato doba neuplyne, bude se na displeji zobrazovat výstražná zpráva "oPEn". Na konci této doby se zařízení vrátí do normálního provozu vytápění.

Druhým parametrem je informace, při kolika stupních náhlého poklesu teploty dojde k deaktivaci topení. Tato hodnota se nastavuje parametrem "P 02". Tato hodnota je ve °C/10 (stupních Celsia). Jinými slovy, pokud se na displeji zobrazí 15, ve skutečnosti to znamená, že se aktivuje při poklesu teploty o 1,5 °C. Nastavit lze mezi 1,0 °C a 3,0 °C.

## Nastavení detekce otevřeného okna

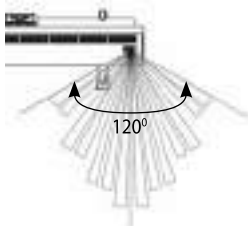
Chcete-li upravit nastavení detekce otevřeného okna, v nabídce Nastavení zvolte "oPEn". Na displeji bude blikat parametr "P 01". Tlačítky plus a minus je možné přepínat mezi parametry "P 01 (doba překročení času)" a "P 02" (detekční teplota). Stisknutím tlačítka hodin změníte hodnotu požadovaného parametru. Poté se na displeji objeví hodnota parametru, požadovaná hodnota se nastaví tlačítky plus a minus. Přidržením tlačítka zapnout-vypnout po dobu 3 sekund nastavení uložíte a ukončíte. Na displeji se objeví hlášení "donE" a zařízení pak pokračuje v normálním provozu.

---



## Pohybové čidlo

Abyste udrželi spotřebu energie pod kontrolou a zabránili zbytečné spotřebě energie, lze topidlo nastavit na automatické vypnutí, když v jeho okolí není žádný pohyb. Tato funkce je v továrním nastavení nastavena jako vypnutá. Abyste mohli tuto funkci používat, musíte ji nejprve aktivovat. Když je tato funkce zapnutá, nedojde-li během nastavené doby detekce k žádnému pohybu, topidlo přejde do režimu spánku. Přívod proudu do topného tělesa se přeruší a zůstane tak, dokud není znovu detekován pohyb. Když je tato funkce zapnutá, svítí kontrolka stavu pohybového čidla. V okamžiku detekce pohybu LED dioda bliká.



Obrázek 11. Pozorovací úhel pohybového senzoru

zařízení po nastavený počet minut nezaznamená žádný pohyb, uvede se do režimu spánku. V tomto případě se na displeji zobrazí výstražná zpráva "SLEEP". Takto zařízení zůstane, dokud není opět detekován pohyb.

## Nastavení pohybového čidla

Když stiskneme tlačítko pohybového čidla, na displeji se jako první objeví "Soff". To znamená, že detekce pohybu je vypnutá. Při stisknutí tlačítka pohybového čidla se na displeji přepínají časy "S 15", "S 30", "S 60", "S120", "S600" a "Soff". Čas zobrazený na displeji je v minutách. Pokud

## Funkce chytrého startu (Adaptive Start)

Tato funkce je dostupná pouze pro týdenní programování. Když je zařízení nastaveno na automatické zapnutí bez tohoto nastavení, ve chvíli, kdy nastane nastavený čas programu se aktivuje a začne vytápět okolí. Než však zařízení dosáhne nastavené teploty, bude to nějakou dobu trvat. To vytváří pro uživatele nepříjemnou situaci kvůli zpoždění vytápění. Funkce chytrého startu slouží k předejití této situaci. Když je tato funkce zapnutá, jakmile se přiblíží nastavený čas automatického zapnutí, vaše zařízení začne topit předem v proměnlivém čase v závislosti na rozdílu mezi okolní teplotou a cílovou teplotou. Jinými slovy, tato funkce zajišťuje, že okolní teplota bude v nastavenou dobu na nastaveném stupni. (Funkce chytrého startu nemůže zaručit, že v prostředí bude v době programu nastavená teplota. Protože vytápění v praxi ztěžuje mnoho faktorů, jako je tepelná izolace prostředí, kde je zařízení umístěno, ponechání otevřených dveří a oken, přílišná rozloha prostředí a úniky tepla.)

Aby tato funkce fungovala s maximální přesností, je třeba věnovat pozornost následujícím skutečnostem:

1. Zvolit výkon zařízení vhodně podle prostředí, kde se zařízení nachází,
2. Udržovat dveře a okna zavřená a zabránit dalším únikům, pokud jsou,
3. Zajistit tepelnou izolaci prostředí,
4. Správně nastavit parametry chytrého startu.



Výchozí tovární hodnoty parametrů adaptivního startu jsou: "P 01": 20 minut a "P 02": 5 hodin. Pro vypnutí této funkce musí být alespoň jeden z těchto parametrů nastaven na 0.

## Parametry chytrého startu

Tato funkce má dva parametry. Prvním parametrem je čas předčasného spuštění na stupeň. (Tuto hodnotu lze nastavit pomocí parametru "P 01". To znamená, že zařízení vynásobením rozdílu mezi aktuální okolní teplotou a cílovou teplotou touto hodnotou parametru vypočítá, jak dlouho předem by mělo začít topit.

Například, zařízení je nastavené na spuštění v týdenním programu v 09:00 na 23 stupňů. Okolní teplota je 19 stupňů. Tento parametr nastavíme na 20 minut na stupeň. Kdy topení začne topit, se vypočítá podle následujícího vzorce. Čas vytápění = Čas programu - (Cílová teplota - Okamžitá teplota) x Hodnota parametru = 09:00 - (23 - 19) x 20 = 09:00 - 80 min. (1 hodina 20 min.) Čas začátku topení = 07:40. Jinými slovy, zařízení začne vytápět o 80 minut (1 hodina 20 minut) dříve.

Když je zařízení zapnuté a funkce chytrého startu aktivní a zařízení díky této funkci začne vytápět dříve, po stisknutí tlačítek plus nebo minus se po dobu 3 sekund na displeji objeví "A 23". Zde uvedená hodnota 23 bude tolik, kolik je nastavená cílová hodnota teploty. Pokud stisknete tlačítka plus nebo minus, když zařízení není v předčasném spuštění, na displeji se tentokrát zobrazí pouze "23".

Dalším parametrem je nastavení limitu na čas předčasného spuštění. Jinými slovy, i když výše vypočítaný čas předčasného spuštění překročí tuto hodnotu parametru, zařízení nezačne topit dříve, než je čas nastavený tímto parametrem. (Tato hodnota se nastavuje parametrem "P 02".) Hodnota tohoto parametru je v hodinách. Lze ji nastavit mezi 0 a 5 hodinami.

## Nastavení parametru chytrého startu

Pro nastavení parametrů chytrého startu v nabídce Nastavení vyberte "ASEt". Na displeji bude blikat parametr "P 01". Tlačítka plus a minus je možné přepínat mezi parametry "P 01" (čas předčasného spuštění na stupeň) a "P 02" (maximální čas předčasného spuštění). Stisknutím tlačítka hodin změníte hodnotu požadovaného parametru. Následně se na displeji objeví hodnota parametru, požadovanou hodnotu lze nastavit tlačítka plus a minus. Přidržením tlačítka zapnout-vypnout po dobu 3 sekund nastavení uložíte a ukončíte. Na displeji se objeví hlášení "donE" a zařízení pak pokračuje v normálním provozu.



## Kalibrace teploty

Slouží ke zvýšení nebo snížení hodnoty teploty zobrazené na displeji zařízení. Za tímto účelem se v nabídce Nastavení zadá nastavení "CntC". Hodnota blikající na displeji ukazuje okolní teplotu. Požadovanou hodnotu teploty nastavíte přidržením tlačítek plus a mínus. Přidržením tlačítka zapnout-vypnout po dobu 3 sekund nastavení uložíte a ukončíte. Na displeji se objeví hlášení "donE" a zařízení pak pokračuje v normálním provozu.

## Použití speciálního klíče (Volitelné)

Změně nastavení maximální teploty zvolené na zařízení lze zabránit. K aktivaci tohoto profesionálního zámek je potřeba speciální klíč. Topidlo uzamčené speciálním klíčem nelze odemknout a nelze změnit nastavení jeho maximální teploty bez stejného speciálního klíče. Pro uzamčení speciálním klíčem zvolte v nabídce nastavení "CodE". Na displeji bude blikat text "Code". Nyní můžete světlo, které se objeví stisknutím tlačítka speciálního klíče, přiložit k oku čidla detekce okolního světla a načíst klíč. Když zařízení rozpozná klíč, na displeji se zobrazí 4 místný kód klíče a zmizí. Nyní lze nastavit požadovanou maximální teplotu. Pro uzamčení vypněte a zapněte boční vypínač napájení. Nyní je maximální teplota zařízení uzamčena.

## Vymazání kódu klíče

Při ztrátě klíče nebo při požadavku na použití jiného klíče je nutné starý kód vymazat. Tento proces provádí technická podpora MASTAŞ. Než zavoláte na technickou podporu MASTAŞ, ujistěte se, že máte u sebe fakturu a zařízení a že zařízení je funkční.

## Nastavení jasu displeje

Jas displeje na zařízení se automaticky ztlumí nebo zapne podle intenzity okolního světla. Ve výchozím nastavení je vybrán automatický režim. Pokud chcete snížit nebo zvýšit intenzitu jasu displeje, lze to provést z nabídky nastavení. Pro nastavení jasu displeje vstupte v nabídce Nastavení do nastavení "ClDr". Na displeji se objeví úroveň jasu. Tuto úroveň lze měnit mezi 5% a 100%. Pokud je tato hodnota nastavena na 100, funkce automatického ztlumení bude deaktivována a displej bude vždy vidět s maximální intenzitou bez ztlumení. Přidržením tlačítka zapnout-vypnout po dobu 3 sekund nastavení uložíte a ukončíte. Na displeji se objeví hlášení "donE" a zařízení pak pokračuje v normálním provozu.



## Verze softwaru

Pokud je v nabídce nastavení vybráno nastavení "uEr", na displeji se na 6 sekund zobrazí verze softwaru a poté zařízení pokračuje v normálním provozu.

## Obnovení továrního nastavení

Pokud po dobu přibližně 10 sekund současně stisknete tlačítko detekce pohybu a tlačítko sledování spotřeby, na displeji se objeví "CLR" a zařízení se vrátí do továrního nastavení. Poté se zařízení vrátí do normálního provozu.

## Speciální klíč (Volitelné)

Tento spínač se spáruje s digitálními a profesionálními zařízeními a zabrání ve změně nastavení maximální teploty zvolené na zařízeních. Ať už v podnicích s více uživateli nebo při soukromém použití, tímto máte kontrolu nad teplotou nastavenou na zařízení.



1. Deaktivací tlačítek ovládání teploty na panelu zařízení poskytuje možnost snadno udržovat a fixovat nastavení maximální teploty.
2. Používá se přímo bez potřeby jakékoli infrastruktury.
3. I když se uživatelé změní, máte pod kontrolou nastavení maximální teploty na zařízení.
4. Tento přepínač lze spárovat a ovládat s více zařízeními.



## 4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Konvektory IVIGO jsou vyráběny tak, aby sloužily roky bez nutnosti jakékoliv údržby. K čištění nikdy nepoužívejte rozpouštěcí - abrazivní tekuté a práškové čisticí prostředky. U všech modelů používejte měkký a vlhký hadřík. Pouze k čištění skleněného panelu používejte čistič displeje. Otřete měkkým a vlhkým hadříkem. Pokud se domníváte, že je se zařízením nějaký problém, kontaktujte svého autorizovaného prodejce.

**Poznámka:** Při všech údržbářských a čisticích pracích musí být zařízení vypnuto a napájecí kabel musí být vytažen ze zásuvky.



## 5. ZÁSADY MANIPULACE

1. Během přepravy a montáže chraňte svůj výrobek před otřesy a nárazy.
2. Skladování musí být prováděno v prostředí bez vlhkosti na vhodných paletách s maximálně 4 stohy přístrojových krabic nad sebou.
3. Dodržujte přepravní značení na obalu.
4. Původní obal uschovejte pro další manipulaci.
5. Pokud není původní obal k dispozici, je třeba učinit opatření proti nárazům na vnější povrchy konvektorů.



## 6. PRAKTICKÉ A UŽITEČNÉ INFORMACE

1. Světová zdravotnická organizace doporučuje pokojovou teplotu minimálně 18°C a v noci minimálně 16°C. Pro děti, seniory a pacienty vyžadující péči doporučuje 20°C.
2. Aby topidla fungovala efektivně, ponechte jejich okolí volné.
3. Pokud opouštíte dům na více než čtyři hodiny, snižte teplotu.



## 7. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Záruční doba začíná běžet ode dne dodání výrobku a činí 3 roky.
2. Na celý výrobek včetně všech dílů se vztahuje záruka naší společnosti.
3. Na vady vzniklé používáním výrobku v rozporu se skutečnostmi uvedenými v Návodu k použití se záruka nevztahuje.

Tato záruka poskytovaná společností MASTAŞ MAKİNA KALIP SANAYİ VE TİCARET A.Ş. nejenže se nevztahuje na odstranění závad vzniklých v důsledku abnormálního používání výrobku, mimo rozsah záruky jsou také následující případy:

1. Padělání registračního štítku a záručního listu,
2. Poškození a poruchy, které mohou nastat v důsledku používání výrobku v

---

rozporu s ustanoveními v Návodu k použití a v rozporu s jeho určením,

3. Škody a poruchy způsobené údržbou a opravami neoprávněnými osobami,
4. Poškození a poruchy, ke kterým dojde v důsledku vnějších faktorů (nárazy, škrábance, rozbití) a chemických faktorů během přepravy, vykládky, nakládky, skladování po dodání produktu,
5. Poškození a poruchy, ke kterým může dojít v důsledku nízkého nebo nadměrného napětí, vadné nebo nelegální elektroinstalace, použití napětí uvedeného na štítku výrobku,
6. Škody a poruchy způsobené požárem a bleskem,
7. Poruchy způsobené zásahy na vadném výrobku jinou osobou než personálem autorizovaného servisu.

Tato záruka zaniká, pokud je záruční list poškozen, původní sériové číslo na výrobku bylo odstraněno nebo s ním bylo manipulováno.

## **POZNÁMKA: CO DĚLAT, NEŽ KONTAKTUJETE ZÁKAZNICKOU PORADENSKOU LINKU**

1. Nejprve zkontrolujte, zda je zástrčka vašeho výrobku správně zapojena do zásuvky.
2. Ujistěte se, že kabel není přerušený nebo poškozený.
3. Ujistěte se, že v zásuvce, kterou používáte, je elektřina.
4. Zkontrolujte, zda je vypínač napájení (I) v poloze zapnuto.
5. Pokud vaše zařízení nefunguje, když stisknete po dobu asi 3-4 sekund tlačítko zapnout-vypnout na ovládacím panelu na přední straně, i když jsou všechny tyto podmínky splněny, kontaktujte prosím bez jakéhokoli zásahu svého autorizovaného prodejce.

Všechny výrobky IVIGO mají certifikaci CE.

Společnost výrobce: MASTAŞ Makina Kalıp Sanayi ve Ticaret A.Ş.

Adresa: Nilüfer Bulvarı No: 3 NOSAB, Bursa / Türkiye





## GUARANTEE CONDITIONS / GARANTİ ŞARTLARI

1. The Guarantee Period commences upon the delivery of the unit and is 3 years. / Garanti süresi, ürünün teslim tarihinden itibaren başlar ve 3 yıldır.

2. The unit is completely within the guarantee coverage of our Company including all the parts thereof. / Ürünün bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garanti kapsamındadır.

3. If the appliance is out of order within the guarantee period, the repair period is added to the guarantee period. Repair period of the unit consists of maximum 30 days. This period commences after the notification date of the breakdown of the unit to the service station or to the seller, dealer, agent, representative, importer or to the producer/manufacturer thereof if a service station does not exist. If the repair period of the unit exceeds 15 days the manufacturer, manufacturer producer or the importer have to provide a unit with similar properties to the use of the consumer until the repair of the unit is completed. / Ürünün garanti süresi içerisinde anılanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Ürünün tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, ürüne ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, ürünün satıcısı, bayi, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya üreticisinden birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Ürünün arızasının 10 gün içerisinde giderilmemesi halinde üretici veya ithalatçı ürünün tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir ürünü tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.

4. If the unit breaks down within the guarantee period thereof due to material or labor deficiency the repair will be made without any cost requirements under the title of labor cost, replaced part cost or any other title. / Ürünün garanti süresi içerisinde malzeme ve işçilik hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.

5. The customer may request the replacement of the unit, refunding, reduction in price pro rata to the defect under following conditions even if the consumer has used the repair right thereof:  
- If the same defect repeats twice within one year as from the delivery of the unit to the client within the predetermined guarantee period or more than four breakdowns occur due to different reasons or if the total amount of the breakdowns due to different reason exceed 6 times causing the prevention of the use of the unit continuously within the predetermined guarantee period

- If the maximum repair period is exceeded

- If it is determined by the service station or to the seller, dealer, agent, representative, importer or to the producer/manufacturer thereof if a service station does not exist, with a report that the repair of the unit is not possible

Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen ürünün;

- Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, belirlenen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde; aynı arızanın ikiden fazla tekrarlanması veya farklı arızaların dörtten fazla meydana gelmesi veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı arızaların toplamının altıdan fazla olması unsurlarının yanı sıra, bu arızaların üründen yararlanmamayı sürekli kılması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

- Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla satıcısı, bayi, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirinin mümkün bulunmadığının belirlenmesi durumlarında tüketici ürünün ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimi talep edebilir.

6. Breakdowns due to use other than the ways specified in use manual of the unit is out of guarantee coverage. / Ürünün kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.





## CERTIFICATE OF WARRANTY / GARANTİ BELGESİ

IVIGO Electric Panel Convector international quality standards at every stage of production is manufactured through a process of detailed analysis and quality control. IVIGO Electric Panel Convector are guaranteed for 3 years from the date of delivery. Thank you for choosing us.

IVIGO Elektrikli Panel Konvektörünüz, uluslararası kalite standartlarında, üretimin her aşamasında detaylı bir inceleme ve kalite kontrol sürecinden geçirilerek üretilmiştir.

IVIGO Elektrikli Panel Konvektörler, teslim tarihinden itibaren 3 yıl boyunca garantimiz altındadır.

IVIGO Elektrikli Panel Konvektörünüzü güle güle kullanmanızı dileriz.

Date of Sale and Invoice No / Satış Tarihi ve Fatura No: .....

Name of The Buyer / Alıcı Adı: .....

Address / Adres: .....

Model No / Model No: EPK4550P05-EPK4550P07-EPK4570P10-EPK4570P15-EPK4590P20-EPK4590P25

Serial No / Seri No: .....

CE Certificate Permission Date / CE Belgesi İzin Tarihi: 07.07.2007

CE Certificate No / CE Belgesi No: OSE-11-0707-01

Guarantee Period: 3 Years / Garanti Süresi / 3 Yıl

Maximum Repair Period: 30 Days / Azami Tamir Süresi / 30 Gün

Standard Applied / Standartlar: EN 60335-1:2015 - EN 60335-2-30:2003

Exporter / İhracatçı Firma: MASTAŞ Isı Cihazları San. ve Tic. A.Ş.

Producer / Üretici Firma: MASTAŞ Makina Kalıp Tic. San. A.Ş.

Address / Adres: NOSAB Nilüfer Bulvarı No:3 BURSA - TÜRKİYE

Tel: +0090 224 411 11 14

Fax: +0090 224 411 11 21

Cachet-Signature / Kaşe - İmza: .....

Importer / İthalatçı: .....

Address / Adres: .....

Tel - Fax: .....

Seller / Satıcı: .....

Cachet-Signature / Kaşe - İmza: .....

Tel - Fax: .....

**CERTIFICAT DE GARANTIE NR \_\_\_\_\_**  
**Convectori electrici IVIGO/SOLARIS**

**PRODUS :** ..... **SERIE :** .....

MARCA/ MODEL: IVIGO/SOLARIS

Vanzator (nume si adresa) .....

Cumparator (nume si adresa) .....

Nr document fiscal (factura/bon/chita ta) ..... DATA VANZARII .....

Garantia asigurata cumparatorului de catre vanzator este in conformitate cu legislatia in vigoare in Romania, armonizata cu legislatia Uniunii Europene: Legea 449/12.11.2003, și cu Ordonanta or. 21/21.08.1992, republicate cu modificarile si completarile ulterioare, prin care se precizeaza modalitatile de asigurare a garantiei dupa cum urmeaza:

1. Garantia prin reparare acopera orice defecțiune de material sau vicii de fabricație, care ar apărea în perioada de garanție se acordă, dacă instalarea, punerea în funcțiune și întreținerea produselor este efectuată de personal autorizat în conformitate cu instrucțiunile producătorului, astfel încât datorită instalării și întreținerii, produsul să nu sufere deteriorări ce ar afecta buna lui funcționare, sau ar cauza scoaterea lui din funcțiune; aducerea în starea de conformitate se va face în primul rând prin repararea produsului.
  2. Garanția este valabilă doar pe teritoriul României.
  3. Perioada de garanție este 2 (doi) ani, cu începere de la data vânzării pentru persoane fizice și un 1 (un) an de la data vânzării pentru persoanele juridice. Defecțiunile datorate transportului, depozitării, montării, utilizării sau întreținerii incorecte, folosirii pieselor incompatibile sau neoriginale, greselilor sau modificărilor făcute de către instalator și/sau cumparator, nu fac obiectul garanției.
  4. Remedierea deficiențelor apărute la produse ori înlocuirea produselor care nu corespund în cadrul termenului de garanție, care nu sunt imputabile consumatorului se face în termen de maxim 15 zile calendaristice din momentul când operatorul economic a luat la cunoștință deficiențele respective. În cadrul unor vicii ascunse, termenul maxim stabilit (15 zile) curge de la data finalizării expertizei tehnice.
  5. La cumpărarea produsului cumparatorul are obligația să verifice completarea certificatului de garanție cu toate datele necesare, semnarea și stampilarea de către vânzător; totodată poate să solicite date referitoare la modul de transport, depozitare, instalare, folosire și întreținere corectă al produsului, în afara de cele specificate în cartea tehnică.
  6. Pentru a beneficia de drepturile asigurate prin garanție, cumparatorul are obligația de a prezenta prezentul certificat de garanție, și documentul de cumpărare în original precum și o prezentare cât mai detaliată a defecțiunii constatate vânzătorului. În cazul, în care documentele de garanție nu sunt prezentate, au fost modificate sau deteriorate nu se oferă garanție.
  7. În cazul unor defecțiuni a căror reparație este extragarantială, la cerere, firma furnizoare execută reparațiile necesare contra cost.
  8. Prin semnarea acestui certificat, cumparatorul își exprimă acordul cu cele cuprinse în acest act și declară că a preluat produsul în bună stare, a înțeles obligațiile ce îi revin pentru a putea beneficia de garanția acordată de vânzător, conform legislației în vigoare.
- Sunt excluse garanției următoarele parti considerate de uzura, se considera consumabile: rezistența, garnituri, vopsea. Nu sunt considerate defecte ale produsului și de asemenea sunt excluse garanției: defecțiuni rezultate din întreținerea defectuoasă sau îngalbenirea produsului.

**IMPORTATOR SC CONBETA SRL**

**VANZATOR SEMNATURA SI STAMPILA**

**CUMPARATOR SEMNATURA**



06.2022

ivigo<sup>®</sup>  
ivigo.com



*Scan me*



**RoHS**

